

# LA GAZETTE

## VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 18, No 5

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 2 JUILLET 1953

Prix: 5 sous

28 PAGES

### Ordination Missionnaire

Dimanche le 28 juin en la cathédrale de Valleyfield, Son Excellence Mgr Percival Caza élevait à la prêtrise deux jeunes de chez nous MM. Roger Poirier et Robert Vinet.

Membres de la Société des Missions Etrangères ils étudient depuis quelques années au Séminaire de Pont Viau.

Pour l'impressionnante cérémonie religieuse Mgr Caza était assisté de MM. les chanoines Gaétan Lebeuf Supérieur au Séminaire de Valley-

field et Médard Montpetit curé de la cathédrale.

Un banquet réunissant tous les membres des deux familles et les amis des nouveaux ordonnés fut servi à la salle de l'école Ste-Cécile. A la table d'honneur on remarquait Mgr Larochelle Supérieur général de la Société des Missions Etrangères.

MM. les chanoines Médard Montpetit et J. D. St-Aubin curé de Belle-rive, MM. les abbés Alcide Latour curé de Dorval, Lionel Latour aumônier des H.E.C. et Antonio Latour P.S.M. Roger Poirier et Robert Vinet, M. le chanoine Gaétan Lebeuf.

M. et Mme Edgar Hébert m.p.p., M. et Mme Ernest Poirier, M. et Mme Aldéric Vinet, M. l'abbé J. Denis Cadieux, maître de cérémonie s'acquitta de sa tâche avec sa bienveillance habituelle et présenta agréablement tous les invités qui adressèrent la parole.

Dans son allocution Mgr Larochelle fit connaître à toute l'assistance les nouvelles nominations des futurs missionnaires. Après une autre année d'études à Pont-Viau M. l'abbé Poirier se dirigera vers le Japon pour y exercer son apostolat et M. l'abbé Robert Vinet ira probablement poursuivre ses études à Rome.

Avant de se séparer tous s'agenouillèrent devant les nouveaux, prêtres pour y recevoir leur première bénédiction.

Sincères remerciements à tous ceux qui ont assisté à cette grande fête sacerdotale.

### DECEDE



M. WILLIAM "BILL" LACASSE, gérant à Valleyfield de Beauharnois Supplies Registered depuis 1947, qui est décédé subitement à sa résidence, rue Wilfrid, samedi matin dernier, le 27 juin, à l'âge de 52 ans. Les funérailles eurent lieu en la Cathédrale de Valleyfield mardi matin, le 30 juin, à 9.30 heures et l'inhumation eut lieu à Drummondville.

### INAUGURATION DU LIVRE D'OR DU CORPS DES CADETS DE BEAUHARNOIS



Le Corps des Cadets de Beauharnois, sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de cette localité, inaugurerait son livre d'or ces jours derniers, alors que Son Honneur le maire J. Armand Poupart apposait la première signature. Sur cette photo, saisie au cours de l'inauguration officielle, on remarque de gauche à droite: Capitaine ANTOINE STE-MARIE, instructeur en chef du Corps 2425 de Beauharnois; Son Honneur le maire J. ARMAND POUPART, M. JACQUES DESERRES, vice-président de la Chambre de Commerce des Jeunes, et le cadet capitaine CLAUDE MORRISSEAU, cadet-commandant du Corps 2425, récemment décoré de la médaille Strathoos. M. Morrisseau se rendra au Camp National des Cadets du Canada à Banff (Alberta). Il est un des 45 cadets de notre province à représenter l'organisation du Corps des Cadets des 10 provinces canadiennes. Ce camp est d'une durée de 21 jours, en plus de la semaine de préparation au Camp Valcartier.

Ces 40 jeunes cadets du Corps 2425 de Beauharnois passeront une vacances de sept semaine cette année au Camp d'été de Valcartier. C'est dans le but d'aider les jeunes à la participation à de tels Camps d'été que fut inauguré le livre d'or des cadets, section des bienfaiteurs. A date, l'organisation a reçu de généreux dons de la Chambre de Commerce des Jeunes, du club Rotary de Beauharnois, Normand Nettoyeur, le Cercle Ste-Agnès de Beauharnois, Mallette et Frère, Magasin Thrift, Studio Beauharnois ainsi que plusieurs bienfaiteurs anonymes. — (Photo Studio Beauharnois).

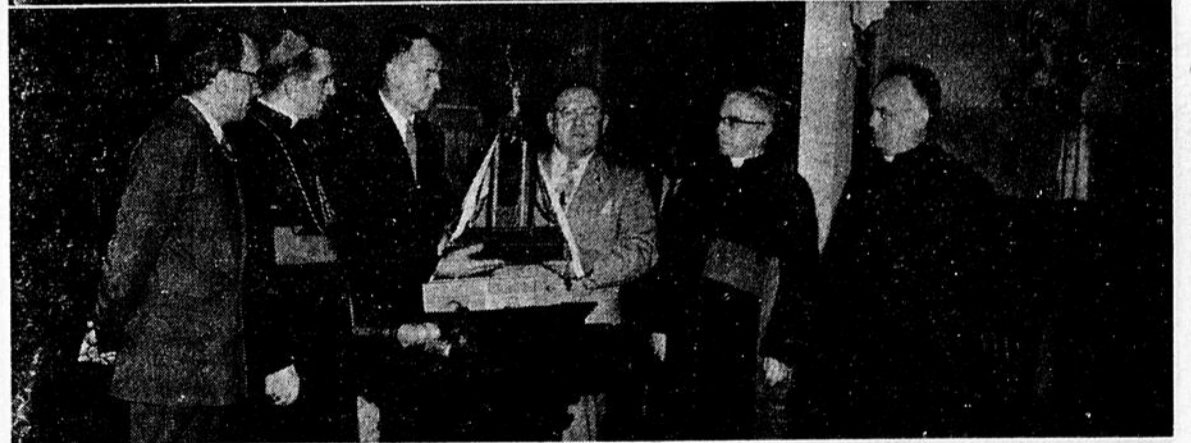
### UN ANNIVERSAIRE BIEN REUSSI AU CAMP MILITAIRE



Un groupe de parents et amis se réunissaient au Mess des sergents au camp militaire pour fêter Mlle SUZANNE LEROUX à l'occasion de son anniversaire de naissance. Il y eut chant, danse et musique. Enfin, un succulent goûter fut servi. De nombreux cadeaux furent offerts à l'héroïne de la fête. Etaient présents à cette joyeuse réunion, Mlle SUZANNE LEROUX, M. et Mme J. C. LEROUX, CLAUDE, FRANCINE et LOUISE LEROUX, M. et Mme PETER SAVICH, M. et Mme GASTON LUSSIER, M. et Mme J. P. SARRAZIN, M. et Mme PATRICK JOLY, M. PIERRE JOLY, M. et Mme LUCIEN DEROCHE, M. et Mme JULES CHARBONNEAU, M. et Mme JULES MCGREGOR, Mme DAVID SARRAZIN, M. JACQUES, YVON, GILLES SARRAZIN, M. et Mme LEOPOLD HATCH, M. et Mme HONORE VIGNEUX, M. et Mme RICHARD HEBERT, JOCELYNE, MICHEL HEBERT, M. BRUNO

DUNBURY, Mlle YVETTE PAYANT, Mlle THERESE DUMAS, M. PAMPHILE DUBREUIL, M. FERNAND THEORET, M. et Mme PIERRE FONTAINE, Mlle YVONNE LALONDE, M. YVON LALONDE, M. YVON LANIEL, Mlle MARCELLINE BOUCHER, M. PIERRE LEDUC, Mlle HUGUETTE BOUCHER, M. HARRY BUTTON, Mlle MARIE-PAULE DESROCHERS, M. GERARD DEMERS, Mlle GHISLAINE METIVIER, M. GILLES BLANCHETTE, Mlle LOUISE QUESNEL, Mlle FLEURETTE SAUVE, M. ROGER QUEVILLON, M. ROGER COURCHESNE, M. JEAN-GUY COUSINEAU, Mlle LISE SAUVE, Mlle MURIELLE THERIAULT, M. JEAN-CLAUDE THERIAULT, M. DENIS BOUCHER, Mme DOLLARD HUNEAULT, M. GERMAIN THEORET, M. ROLAND GUILBEAULT, M. GEORGES LEDUC. — (Photo Studio Beauchamp).

### LE CONSEIL 1180 DES CHEVALIERS DE COLOMB A L'HONNEUR



Jeudi soir dernier les membres du conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield se réunissaient à leur salle, rue Académie, à l'occasion de la remise d'un trophée pour la campagne de recrutement 1952-53. Au bas: S.H. le juge T. A. FONTAINE, député d'Etat des Chevaliers de Colomb, remet le trophée à M. PAUL-OSEE LEDUC, grand chevalier sortant de charge. De gauche à droite: Dr AIME LEDUC, député de district, S.E. Mgr PERCIVAL CAZA, évêque auxiliaire de Valleyfield, M. LEDUC, S.H. le Juge FONTAINE. M. le chanoine LUCIEN-ULRIC BELANGER, aumônier diocésain des Chevaliers, et M. l'abbé PAUL LEBEUF, aumônier du conseil 1180. Au haut: les anciens et nouveaux officiers et les invités d'honneur à cette cérémonie. Pre-

mière rangée, de gauche à droite, assis: MM. ALBERT LEBLANC, nouveau Grand-Chevalier du conseil 1180, Dr AIME LEDUC, S.E. Mgr CAZA, M. PAUL OSEE LEDUC, S.H. le juge FONTAINE, M. le chanoine BELANGER, M. l'abbé LEBEUF et Dr W. G. McCABE. En arrière, debout, de gauche à droite: MM. ROLAND MONTPETIT, LOUIS ROUSSEAU, CHARLES CODEBECQ, M. l'abbé JOSE LAROCQUE, ROYAL PROULX, RENE BERTRAND, M. PERRAS, OSCAR LALONDE, FRANCOIS BOISSONNAULT, M. LELCLERC, député du district No 22, EDOUARD QUENNEVILLE et JOSEPH DEGRE. Lire détails complets ailleurs dans cette livraison. — (Photos Studio Gendron par Raphaël Leveillé).

# - Deux trains additionnels sur le N.Y.C. -

Magnifique résultat des démarches de M. Robert Cauchon, député fédéral, et des résidents de la région — La Commission des Transports à Valleyfield — Trains en marche dès aujourd'hui

Quarante-cinq mille personnes dans les vingt et une municipalités entre Montréal et Malone, N.Y., seront desservies par deux trains additionnels à partir d'aujourd'hui, jeudi, le 2 juillet, 1953, sur le réseau New-York Central.

En effet la Compagnie de Chemin de Fer New York Central a consenti, jeudi dernier, le 25 juin, à une assemblée spéciale du Comité Fédéral des Commissions de Transport, tenue dans la salle du Conseil de l'Hôtel de ville de Valleyfield, à

Saintonge, C.R., représentant de la Cité de Valleyfield, et de MM. Modeland et Guilmour, respectivement de Châteauguay et de Heights.

M. Cauchon souligna que le premier devoir d'une compagnie de chemins de fer était de servir le public voyageur et d'aider la contrée à se développer économiquement. D'après ses faits et gestes, le N.Y.C., ne remplit pas son devoir en coupant, année après année, son service de trains locaux. En terminant, M. Cauchon insista pour que les passes de voyageurs soient valides non pas jusqu'à St. Timothée mais jusqu'à Valleyfield. Ainsi, les voyageurs pourraient économiser plus de dix dollars par mois, ce qui, en même temps, inciterait les personnes qui ont à se rendre à Montréal tous les jours à prendre le train au lieu de voyager par d'autres moyens de transport.

Me Gontran Saintonge posa ensuite douze questions sur des renseignements financiers de la Compagnie pour démontrer que le N.Y.C., qui prétend à un déficit qui se chiffrait l'an dernier à \$75,000.00, opère avec profits cette ligne Malone-Montréal, si l'on considère les revenus qu'elle obtient des passagers et du fret. Me Saintonge prétendit que le N.Y.C., était un service d'utilité publique et devait donner le minimum de service aux voyageurs; comme représentant de la paroisse de St. Stanislas de Kostka, il demanda que les trains en service sur cette ligne arrête régulièrement à cette place.

Puis MM. Modeland et Guilmour présentèrent les intérêts des résidents de Châteauguay et de Heights et montrèrent comment le N.Y.C. nuisait à l'économie des municipalités sises le long de la ligne du chemin de fer, en dépréciant la valeur des propriétés et des terrains par son service insuffisant qui n'accomode en aucune façon le public voyageur de ces localités.

Me Scott prit ensuite la parole au nom de la Compagnie et dit que le N.Y.C. n'avait aucune animosité contre le public résidant dans la région. Les trains ont toujours été supprimés avec soins, et même s'il y eut à un certain temps seize

trains par jours sur cette ligne, il est à considérer qu'il n'y avait pas de grandes routes aussi carrossables que celles d'aujourd'hui et un service d'autobus aussi régulier.

Me Scott annonça à la session de l'après-midi qu'après une communication téléphonique avec New-York, la Compagnie était décidée à faire suite aux demandes de la Commission en ajoutant deux trains entre Malone et Montréal pour une période d'environ trois mois et

qu'elle assurait d'en continuer le service s'il y avait des résultats satisfaisants. De plus, à la requête de M. Robert Cauchon, les passes valables jusqu'à St-Timothée serviraient dorénavant à se rendre à Valleyfield, sans frais additionnels.

Les membres de la Commission exprimèrent leur gratitude envers les autorités du N.Y.C., pour la bonne volonté dont ils avaient fait preuve en pourvoyant les gens de

Suite à la page 8

la peinture à maison  
**MARTIN-SENOUR** blanche

**Alqualave**

**VOICI**

**LE SALE TEMPS LA REND PROPRE!**



Chaque fois qu'il pleut, cette peinture se nettoie d'elle-même... elle reste fraîche, propre et reluisante pendant des années et des années de plus! Vos boiseries sont parfaitement protégées car elle ne se fendille pas, ne s'écaille pas. Elle dure jusqu'à 3 ans de plus qu'une peinture ordinaire. Gamme complète de superbes couleurs. Venez nous voir aujourd'hui même!

**Ferronnerie Gendron**  
61, rue Alexandre Valleyfield Téléphone 3589-W

**Personal est maintenant rendu à VALLEYFIELD**  
avec un service de prêts nouveau genre  
Prêts de \$50 à \$1200 exécutés à votre façon et rapidement!

C'est "OUI" dans 4 cas sur 5  
**L'HOMME QUI DIT OUI de Personal VOUS INVITE!**

Bonjour les amis! Je suis l'homme qui dit OUI du nouveau bureau local Personal. Mon succès ici dépendra du nombre de personnes qui se confieront à moi. Et je sais que cela dépend de la façon dont je vous servirai. Parce que chacun de plus de 85 bureaux Personal au Canada doit son succès à la recommandation de clients satisfaits. Que vous désiriez de l'argent comptant, des conseils sur votre budget, une carte de crédit, téléphonez simplement ou passez au bureau. Je vous assure que vous aimerez notre méthode facile et amicale de faire des affaires chez Personal.

**Notez ces avantages Personal!**

- ★ Prêts en une visite (téléphonez d'abord).
- ★ Respect pour votre honnêteté!
- ★ Prêts sur signature, meubles ou auto.
- ★ Prêts d'urgence en 1 heure!
- ★ Service spécial à l'heure du dîner pour femmes d'affaires!
- ★ Votre compte établit votre crédit dans plus de 85 bureaux Personal dans tout le Canada. Vous recevez la carte de crédit de Personal comme preuve.
- ★ Prêts entre les jours de paye consentis avec plaisir!
- ★ Aucun étranger questionné sur votre personnalité!
- ★ Aucun comité spécial à confondre, L'HOMME QUI DIT OUI seul prend la décision!
- ★ Vous choisissez vous-même la date de paiement et le montant!
- ★ Pas besoin de sécurité bancaire.
- ★ Considération avant et après que le prêt soit consenti!
- ★ Aucune tentative de vous "vendre" plus que le montant dont vous avez besoin!

**"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"**  
**Personal FINANCE CO.**  
Deuxième étage, 237-b RUE VICTORIA  
Téléphone: 3380 • Gérant: Gérard St. Pierre  
Heures de bureau: 9 à 5 P.M. • 9 à 8 P.M. le vendredi • fermé le samedi!  
Personal Finance Company de Canada

**L'ENSEIGNE DU SERVICE AMICAL**  
Prêts consentis dans toutes les villes environnantes

**Beneficial Loan SYSTEM**

**Costumes de bain pour dames et pour hommes**

Tous de première qualité. Nos costumes de bain sont tous de fabrication soignée.

Leur marque CATALINA vous assure une meilleure confection.

15 COULEURS AU CHOIX

★ ★ ★

Les modèles les plus en vogue.

Venez choisir le vôtre dès cette semaine et soyez prêtes à passer des heures agréables sur le bord de l'eau.

★ ★ ★



Nous avons le plus grand choix de costumes de bain de marque

**CATALINA**  
Venez les voir

**CHEZ LEONARD**  
J. M. POIRIER, gérant

MERCERIES pour HOMMES  
CONFÉCTIONS pour DAMES

4, du Marché Valleyfield Tél. 1087

# SORTIE DE L'ECHEVIN DELPHIS GAGNIER

**Il n'apprécie pas le manque de collaboration de ses collègues au conseil municipal — Les billets de circulation sont la cause de cette sortie**

C'est vendredi soir, le 26 juin 1953. L'assemblée régulière du conseil municipal de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield se déroule à cette occasion. (Remise du 24, la St-Jean-Baptiste, au 25, pas de quorum, et nous y sommes...).

Après une longue liste de permis d'égoûts et de trottoirs, M. l'échevin Delphis Gagnier s'en est pris à ses collègues au conseil municipal pour leur manque de collaboration. Il avait tout d'abord demandé au conseil de l'autoriser à vérifier la liste des personnes qui ont reçu des billets de circulation et ne les ont pas payés. M. Gagnier voulait examiner cette liste au poste de police par une autorisation du conseil car cette demande lui aurait été refusé par le Chef Marleau quelques jours plus tôt.

Lorsque M. Gagnier constata qu'aucun de ses collègues ne voulait seconder sa motion il avisa les journalistes que "ce sont les remerciements que je reçois du conseil pour avoir toujours travaillé dans les intérêts de ma ville. Je ne vais pas au conseil pour faire plaisir aux autres échevins. C'est pour discuter des problèmes qui concernent la ville et ensuite pour satisfaire les demandes de mes contribuables..."

A la suite de ces remarques Dr Aimé Leduc, président du comité de la police, déclara au conseil qu'il n'avait jamais fait de favoritisme, par l'entremise des constables, au sujet du paiement des billets de circulation. Ceci s'applique, dit Dr Leduc, à toutes les classes de la société.

Sur ce M. l'échevin Delphis Gagnier quitta la salle du conseil, apparemment très offusqué du comportement de ses collègues.

Au cours de la période des questions par les membres, M. l'échevin Asselin demanda au Conseil d'aviser les gens qui avaient préparé un programme de courses d'autos au terrain de l'exposition dernièrement de réparer les dommages qu'ils avaient causés à la clôture qui entoure la piste de courses.

M. l'échevin Leduc demanda si

la ville ne pourrait pas fournir 15 tonnes de sable et 1000 gallons de goudron liquide pour couvrir les tennis à Bellerive. De plus il avisa le Conseil de couper les arbres, qui sont encore sur les côtés de la rue Danis.

M. l'échevin Léger propose qu'un poteau soit reculé en face de la demeure de M. Henri Latour. Il propose de plus que l'entrée de cours de Mme Maria Paiement, rue St-Alexis soit commentée.

Le Dr Leduc fait savoir au conseil que le trottoir entre les rues St-Jean-Baptiste et Champlain, sur la rue St-Thomas, est en très mauvaise condition et qu'il devrait être réparé avant qu'un malheureux accident n'arrive.

M. l'échevin Brisebois demande au nom de ses contribuables si la Compagnie Canadian Schenley va se tenir responsable pour les dégâts qui seront causés par le chauffage des propriétés, sises sur la rue des Erables, par la construction d'une autre rangée de bâtisses, tout près de la ligne de ces propriétés. Sur ce, le greffier de la ville répond qu'il n'y a aucune clause qui le prévoit dans les règlements de la ville.

Le Conseil a eu une demande de M. Lucien Rousse, propriétaire du kiosque de taxis, sis à l'arrière de l'Hôtel Balmoral. M. Rousse se voit dans l'obligation de changer de locaux, vu la construction entreprise pour l'agrandissement de l'hôtel, et demande à la ville s'il peut louer le local près de la station du C.N.R. pour opérer son commerce, sans déranger les vieillards qui s'y rendent pour s'amuser. M. l'échevin Gagnier propose qu'on lui loue à raison d'un loyer de \$5.00 par mois, avec un bail qui peut lui être enlevé à quinze jours d'avis. Il est secondé par l'échevin Leduc.

Mme J. A. Deguire désire aviser qu'elle tient la Cité responsable pour les dégâts causés à sa cave par un égout bouché. M. Leduc demande que l'ingénieur vérifie si les égouts ne se bouchent pas par l'huile

jeté par le garage de Valleyfield Service Station.

Le Dr Leduc propose que la municipalité de Ste-Cécile paie en entier son compte en ce qui regarde la protection contre les incendies. Il est secondé par l'échevin Asselin. De plus, il est proposé que leur Conseil passe une résolution pour autoriser des personnes à venir rencontrer les autorités de notre ville pour discuter de ce problème.

Il y aura vérification par le trésorier en ce qui concerne la demande de M. Gérard Pilon, 178 rue St-François, pour un remboursement des taxes foncières pour des bâtisses évaluées à \$350.00 et \$850.00 respectivement, enlevées le 15 décembre 1952 et le 1er juin 1953.

Toutes les demandes pour construction d'égoûts ont été acceptées; les demandes pour les trottoirs seront étudiées en temps et lieu.

Le Conseil accuse réception des remerciements des Pauvres Clarisses pour le nivellement de l'entrée de leur monastère, et de L'Harmonie de Valleyfield pour un octroi de \$800. pour défrayer les dépenses occasionnées à l'occasion du Congrès des fanfares tenu cette année à Thetford Mines.

M. le greffier fait lecture d'une lettre de la Commission des Transport qui par l'entremise de M. Robert Cauchon, député fédéral, avise la ville qu'elle peut prendre possession de l'édifice des soupapes à l'entrée de l'ancien canal de Beauharnois et que l'entretien de cette bâtisse relèvera en entier de la ville.

La ville avisera la Montreal Cottons Ltd., qu'elle pourra céder le terrain nécessaire à la construction d'une rue conduisant à la nouvelle école dans le quartier nord, sans qu'aucune condition ne soit requise.

La Commission de l'Hydro-Québec est prête à céder à la ville l'île Maple, sise au milieu du pont Mgr Langlois, pour faire un parc où jeunes et vieux pourront prendre leurs ébats et profiter du grand air. Le Dr Leduc propose que la ville accepte, proposition secondée par l'échevin Gagnier. Le Conseil désire adresser des remerciements à M. Edgar Hébert, député, par l'entremise duquel la ville pourra posséder son île Ste-Hélène.

## Décorons à l'occasion de la venue de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger

S. Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, nous rendra visite samedi et dimanche, les 11-12 juillet. Il arrivera à Valleyfield à 4 heures samedi, le 11 juillet.

A l'occasion de cette première visite du nouveau Prince de l'Eglise Catholique, les autorités municipales demandent à tous les citoyens de décorer, paviser et enjoliver leur demeure. Son Eminence visitera Valleyfield au cours de son séjour dans notre milieu.

Le conseil municipal compte sur l'encouragement de toute la population pour faire de cette grande visite un succès des plus complets. VISITE DE SON EMINENCE LE CARDINAL PAUL-EMILE LEGER A VALLEYFIELD LE 11 JUILLET 1953

A l'arrivée de son Eminence aux limites de la Cité, pour se rendre au Parc Sauvage en passant par les rues: Dufferin, Chaussée, St-Laurent, Entrée du Parc Sauvé.

VISITE DE LA CITE PAR SON

EMINENCE VERS 8.30 p.m. PARCOURS

Rue Fabrique, Victoria, Cossette, Ellice, face Soeurs Bon Conseil, Bissonnette, Marché, Cossette, Salaberry, St-François, Des Dominicaines, Religieuses, Larocque, Salaberry, Des Erables, Pont Blanc, Hébert, St-Paul, Ecole Garneau, St-Laurent, Eglise du Sacré-Coeur, Buntin, May, St-Charles, Eastern, Dufferin; Contours de la croix, Ave Grande-Île, Notre-Dame, Joron,

voir Rang du Milieu, Ave Grande-Île, Ecole St-Agnès, Notre-Dame, St-Philippe, Danis, Ste-Claire face Rev. Clarisses, Sautoire, du Havre, Alexandre, Chau St-Laurent ou Jétée, Victoria, lice, Larocque, Champlain, S. naire, Nicholson, Ste-Cécile, Supérieure, Bergevin, Victoria, brique en Face de la Cathédrale

**CORSETIERE**

**Mme F. Danduran**

**CHEZ FRANCOISE**

97, du Marché Tél. 2697

Valleyfield

**REPARATIONS**

Nous rendons vos vieilles chaussures comme neuves

**AIGUISAGE**

patins - ciseaux - couteaux

**Cordonnerie L. Clément**

48a, Ste-Cécile  
Tél. 1912-W, Valleyfield



**MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE  
GENERAL ELECTRIC**

*Pour service rapide et compétent*  
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ

**J. H. SAUVE & FILS**

238, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué

Tél. 1474-W

**Au théâtre  
Bellerive**

**Dimanche  
Le 5 juillet**

**"Sur la piste des  
Mohawks"**

Claudette Colbert  
Henry Fonda

**"C'étaient des  
Hommes"**

Marlon Brando  
Teresa Wright

**3 REPRESENTATIONS**

1er représentation 1.30

2e représentation 6.00

3e représentation 9.00



**Air conditionné**

LUN. - MAR. - MER. .... 6-7-8 JUILLET

**Son of Ali Baba**

(en couleurs)

Tony Curtis - Piper Laurie

**Strange Facination**

Hugo Haas - Cléo Moore

JEU. - VEN. - SAM. .... 9-10-11 JUILLET

**Son of Ali Baba**

(en couleurs)

Tony Curtis - Piper Laurie

**Harlem Globetrotters**

Thomas Gomez - Dorothy Dandridge

**REPRISE:**

**Young Man With A Horn**

Kirk Douglas - Doris Day

**En marge du**

**SERVICE AMELIORE**

sur le N.Y.C.

Le mémoire s'accompagne de plusieurs documents, graphiques, de

même que d'une cédule qui serait idéale, à savoir: le matin, un train quittant Beauharnois entre 7.30 et 7.45 et un second entre 8.15 et 8.30; puis, en fin de journée, un premier train quittant Montréal entre 5.15 et 5.30 puis un second entre 6.15 et 6.30.

Rapide réponse

Aux premières heures de la matinée jeudi dernier nous apprenions que le New York Central venait d'ordonner la mise en service dès jeudi prochain 2 juillet de deux convois additionnels sur la ligne Malone-Montréal. La décision a été prise à la suite d'un entretien entre des représentants de la Commission

des transports, la compagnie intéressée et des délégués des 21 municipalités desservies par le chemin de fer. En plus du service actuel un train arrivera à Montréal vers 7.30 et, en soirée, un autre train quittera la métropole à 6.30. (Lire autres détails dans "La Gazette" aujourd'hui).

ans un mémoire en dix paragraphes les citoyens de Châteauguay, Châteauguay Heights, Woodside, Bellevue, Maple Grove, Beauharnois et autres localités viennent soumettre à la Commission des transports du Canada leurs vœux et leurs souhaits touchant le service de chemin de fer. Présentement ces voyageurs urbains sont desservis par le New York Central qui ne leur offre qu'un seul train du matin et du soir. Le mémoire a été signé par pas moins de 800 personnes qui, après avoir étudié le problème, réclamant un service juste et raisonnable deux trains par matinée et deux trains par soirée et à des heures correspondant à la rentrée et à la sortie du travail. Le mémoire souligne qu'avec les facilités modernes des locomotives diesel) le même service matin et soir serait à la fois facile, économique et d'un grand rendement. Le mémoire souligne que le New York Central a fait d'excellentes affaires en 1952 (augmentation de 3.5%) et, de ce fait, peut très bien créer un pareil service. De 1937 à ces dernières années le chemin de fer avait jusqu'à quinze trains par jour entre Beauharnois et Montréal. Douze ont été supprimés et pourtant la population à servir n'a pas cessé de s'accroître.

En 1940 et en 1942 on invoqua les besoins de guerre pour réduire le service. D'accord! Mais aujourd'hui de semblables motifs sont désuets. Une enquête auprès du public concerné a aussi révélé que le service d'aujourd'hui ne remplace pas le chemin de fer. Notamment en hiver il est très ardu (quand à l'horaire) d'y aller.

**Le public a des droits**  
Le mémoire précise que le New York Central en sa qualité de service d'utilité publique a une responsabilité morale très précise à l'égard du public habitant le territoire que ses voies traversent. Le New York Central opère dans notre pays: il a donc le devoir d'adapter à l'essor de notre pays et de servir au mieux les citoyens canadiens. En dernière observation le document fait remarquer que les compagnies Pacifique Canadien et les chemins de fer nationaux mettent en oeuvre pour bien servir leur clientèle alors que le New York Central réduit au strict minimum le service quotidien dans sa région.

**Un jeune homme noyé près de St-Polycarpe**

Dimanche soir dernier vers 8.15 heures

Un jeune homme de 24 ans, M. Gaston-Wilbrod Ranger, fils de M. Edmond Ranger, marchand à Alexandria, en Ontario, s'est noyé dimanche soir, lorsque l'auto dans laquelle il avait pris place, tomba dans une petite rivière au long de la route, entre Châteauguay et St-Polycarpe. Le véhicule était conduit par M. Jean-Louis Ranger, frère de la victime. Le troisième homme non identifié par la police les accompagnait. Le chauffeur et cet homme purent s'échapper de l'auto et nager jusqu'à la rive. Mais M. Gaston-Wilbrod Ranger qui s'assomma en tombant, péroré.

Le docteur J. Thérien a constaté le décès et le corps de la victime a été conduit à la morgue de Dalhousie. Le coroner A. B. Clément a poursuivi son enquête qui fut ajournée mardi. Le détective Arthur Normandeau, de la sûreté provinciale, poursuit son enquête.

**Nouveau Poêle Electrique "Thrifty-30" Frigidaire**

Le premier de son genre - et encore

meilleur pour 1953!



**Compact!**  
- 30" de largeur!  
**Four Géant!**  
- contient 6 tartes!

Modèle RS-35 SEULEMENT

\$299.75

C'est le meilleur poêle en son genre! Parfait pour les petites cuisines, mais assez grand pour cuire les aliments de n'importe quelle famille. Entièrement automatique, avec le Contrôle à Cadran "Cook-Master" d'une nouvelle conception, qui allume et éteint le four... lampe de cuisson à même... cadran commode... timbre-avertisseur... Tiroir d'emmagasinage sur toute la largeur.

- Fini en porcelaine durable à l'intérieur et à l'extérieur
- Construction tout en acier "sturdy-weld"
- Eléments de cuisson Radiantube
- Tablettes à glissières qui ne basculent pas
- Gril à hauteur commode



Voici le nouveau Modèle RS-30... avec tous les avantages fondamentaux du RS-35 illustré ci-haut, mais sans "Cook-Master" ni timbre-avertisseur. \$259.95

**L. J. MASSE**

MAGASIN de MEUBLES

16, du Marché

Valleyfield

Tél. 42

# L'Exposition de Beauharnois fut un succès

**Inscriptions nombreuses dans tous les domaines — Des milliers et des milliers de personnes ont envahi le Centre d'Exposition — Une organisation de la Chambre de Commerce des Jeunes**

La deuxième Exposition Industrielle et Commerciale de Beauharnois, organisée sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes, a remporté un succès sans précédent au cours de la semaine dernière. Des milliers et des milliers de personnes, venus des différents coins des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et ailleurs ont pu admirer les nombreux kiosques magnifiquement décorés et être témoins d'un spectacle de premier choix. Ce gala commercial débuta jeudi dernier, le 25 juin, et se termina dimanche soir, le 28 juin, par le couronnement de Miss Expo '53.

**Banquet**

Un magnifique banquet servi à l'Hôtel Palace et précédé d'un cocktail à l'Hôtel Beauharnois, réunissait près de deux cents convives. A la table d'honneur on remarquait M. le chanoine Dominique Julien curé, M. et Mme Rodolphe Mathieu président de l'Exposition 1953, M. Jean Guy Murphy, président de la Chambre de Commerce des Jeunes et Mlle Jeannine Cousineau, M. et Mme Robert Cauchon, M.P., M. et Mme Edgar Hébert, M.A.L., M. et Mme Gérard Banville, sénateur, son Honneur le maire J. Armand Poupard ainsi que la maîtresse, M. et Mme René Laberge, président honoraire, M. et Mme André Lefebvre, président du comité de réception. L'orateur invité était M. Robert Cauchon qui a été présenté par M. Jean Guy Murphy et remercié par M. René Laberge.

**Parade**

Une grande parade débuta ensuite dans les rues de la ville, avec comme point de départ L'Hôtel Palace.

Le défilé se mit ensuite en marche en passant par les rues Richardson, St-Charles, Ste-Catherine, Ellice, du Marché, St-Laurent. En tête de la parade, battait la marche le Corps de Clairons, sous la direction du Rév. Frère Brien de l'Ecole Supérieure de Beauharnois. On remarquait également l'Harmonie de Beauharnois, sous la direction de M. Edouard Frappier.

**Ouverture officielle**

M. Edgar Hébert, député du Comté de Beauharnois, à l'assemblée Législative, procéda à l'ouverture officielle de l'Expo '53. Accompagné des invités d'honneur et des membres du comité, M. Hébert coupa le ruban traditionnel et déclara l'Exposition 1953 ouverte. Suivi d'un grand nombre de personnes, il visita tous les kiosques, admirablement bien décorés, exhibant des produits des différentes classes Industrielles, Commerciales, Artistiques, etc.

**Domaine industriel**

Au cours de ce gala commercial, nous avons eu l'occasion de visiter tous les exposants et il nous fait plaisir de souligner que les industries suivantes avaient leur kiosque: Howard Smith Paper Mills, Dominion Alkali, Kilgour & Bros. Aluminum Company of Canada, tandis que la St-Lawrence Alloys & Metals Ltd. exposait un panneau-réclame.

**Domaine commercial**

Dans le domaine commercial, on comptait plus de 50 exposants qui exhibaient leurs produits à la vue du public. Des milliers de spectateurs ont pu admirer les kiosques décorés spécialement pour l'occasion. On trouvera une liste de ces exposants dans notre prochaine livraison.

**Attractions**

Les attractions de Fred Normand ont soulevé des tonnerres d'applaudissements au cours des 6 représentations qui eurent lieu durant les quatre jours de ce gala commercial. Ce fut un spectacle varié qui remporta un brillant succès.

Cette deuxième exposition industrielle et commerciale de Beauharnois remporta un beau succès qui restera certes inoubliable et qui devrait encourager les organisateurs à revenir à la charge bientôt.

## Poste aux colis-avion

**Service international**

Le Ministre des Postes, l'honorable Alcide Côté, annonce que, à compter du 1er juillet, les colis-avion pour le Royaume-Uni pourront être acheminés avec le courrier aérien transatlantique à destination de ce pays.

Ces colis peuvent peser au plus vingt livres et son assujettis au règlement général de la poste aux colis transmis en Grande-Bretagne par voie de surface, sauf que les colis-avion ne sont pas admis à l'assurance.

Le tarif est de \$1 la première

## M. Thibodeau transféré à Victoriaville

**Par la Shawinigan Water & Power Co.**

Monsieur Gaston Thibodeau, gérant local de la Shawinigan Water & Power Co., quittera Valleyfield d'ici quelques semaines pour assumer le poste de gérant avec cette même compagnie à Victoriaville. Il était à Valleyfield depuis près de cinq ans.

Le successeur de M. Thibodeau à Valleyfield sera M. Spénard, qui était surintendant de la Shawinigan à St-Joseph-de-Beauce. Il arrivera

demi-livre et 40c. par quart de livre supplémentaire. Ce tarif modique que nous porte à croire que le public fera bon accueil à ce nouveau service aérien, qui, en fait, lui permet d'expédier des colis à des frais de port beaucoup moindres que ceux de la poste aux lettres-avions.

Ce nouveau service aérien prendra de l'extension dès que les arrangements nécessaires auront été conclus avec d'autres pays.

à Valleyfield ces jours-ci.

Au cours de son stage à Valleyfield, M. Thibodeau s'est acquis un grand nombre d'amis dans tous les domaines. Il a toujours pris une part active dans les principales organisations locales, notamment les Chambres de Commerce, Exposition de Valleyfield, Rotary et autres.

Nous formulons des vœux de succès continu à M. et Mme Thibodeau à Victoriaville et nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à M. Spénard à Valleyfield.



## La Compagnie Bell fut à la hauteur de la situation...



### pendant la tornade qui s'est abattue sur Sarnia

Il est certains jours où l'on ne saurait se passer du téléphone, où l'on constate que son utilité n'a vraiment pas de prix. Tel fut le cas le 21 mai dernier, quand une tornade vint balayer le centre de la ville de Sarnia. On peut se demander ce qui serait arrivé ce soir-là, si le central téléphonique—construit pour parer à toute éventualité—n'avait pu résister aux éléments déchainés.

Grâce à un appareil électrogène de secours, la bâtisse fut éclairée et l'outillage ne subit aucun dommage. Pendant plusieurs heures, la seule lumière électrique qu'on put voir dans le centre de Sarnia était celle qui filtrait à travers la porte brisée de l'édifice de la Compagnie Bell. Tel un phare, cette lumière semblait signaler que le téléphone continuait de servir la presque totalité des 15,000 abonnés de Sarnia. A peine 1,200 téléphones cessèrent-ils de fonctionner et, grâce au travail rapide des équipes de réparation de Sarnia, Windsor et Chatham, ils étaient presque tous de nouveau en service dès le lendemain soir. A l'extérieur, les fils ne subirent que de légers dommages... les uns étant souterrains (donc bien à l'abri), les autres étant situés dans les ruelles, donc moins exposés à être cassés par la chute des arbres.



Dès le début de la tornade, des éclats de verre, de la poussière et des débris furent projetés dans la pièce où travaillaient les préposées aux tableaux de distribution de l'Interurbain et de l'Information. Certaines téléphonistes furent blessées; pour plus de sûreté, on leur fit toutes quitter la pièce. Avant même qu'on leur eût demandé de revenir, Marna Levan (ci-dessus, à gauche) et Pearl Roberts (à droite) avaient repris leurs postes.

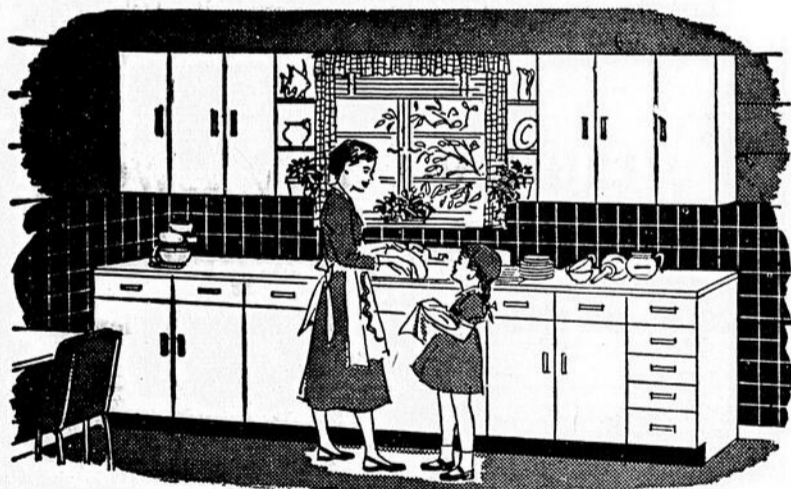


La téléphoniste en chef, Alice Edwards (photographiée au moment où elle assignait un poste à une téléphoniste qui, n'étant pas de service, était venue offrir son aide), a fait remarquer que toutes les téléphonistes—sauf celles dont les blessures nécessitaient des soins immédiats—voulurent se remettre au travail. C'est d'ailleurs ce qu'elles firent dès que les techniciens eurent pris les mesures de sécurité nécessaires. En outre, plusieurs employées qui n'étaient pas de service apportèrent des aliments, préparèrent des repas, administrèrent les premiers soins aux blessés et ne quittèrent l'édifice que lorsque tout fut rentré dans l'ordre. Une téléphoniste de Québec, en vacances à Sarnia, vint aussi prêter main-forte. Comme l'écrivait un journaliste: "les téléphonistes de la Compagnie Bell furent les héroïnes du désastre de Sarnia".



LE LENDEMAIN MATIN—au milieu des ruines, l'édifice de la Compagnie Bell se dresse, tel un symbole de la continuité du service téléphonique.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



### Obtenez de Superbes effets de tuile avec le Starlite! MURRAY

**Le hardboard à la nouvelle surface "d'émail cuit"**

Donnez à votre cuisine et à votre salle de bain l'éclat de la tuile avec le "Starlite" Murray—le hardboard au fini d'émail cuit durable, à l'épreuve de l'humidité, qui se nettoie en un instant. Harmonisez les couleurs avec les 10 teintes pastel de Starlite... qui offrent l'apparence de véritables tuiles de céramique. On peut se procurer ce revêtement en panneaux unis, avec quadrillage de 4", ou dans le style "vanity" avec rainures parallèles à intervalles de 12 pouces.

Téléphonez ou écrivez pour obtenir le dépliant et des détails.

## DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials  
TELEPHONE 540



Bois et Matériaux de Construction  
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, Prop.

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

# Autres annonces classées page 21

## A LOUER

Un logement neuf de quatre (4) appartements, plus chambre de bain, avec solarium, dans un bas. Libre le premier août. S'adresser à 120, rue du Marché, tél. 1683-J, Valleyfield. 2-9-16-p

Logements de quatre (4) pièces, situés dans le village de Nitro, libres immédiatement. S'adresser à la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements, tél. 1048, Nitro. 2-9-16p

Un camp neuf, 4 appartements, beau site, à 200 verges du Club de Golf, terrain toujours sec, avec puits artésien. S'adresser à 46, Avenue du Parc, tél. 2747-R ou 1010, Valleyfield. 2-9-16-c

## A VENDRE

Une fournaise à l'huile en très bonne condition à un prix très accommodant. S'adresser à Mlle Trépanier, 161, St-Joseph, Ste-Martine, tél. 37 aux heures de bureau et résidence tél. 25-r-12. 18-25-2-p

## FRANCOIS FRANCOEUR AVOCAT - PROCUREUR

4 rue Bouchette Tél. Bureau: 5051  
Huntingdon Rés.: 2201

Heures de Bureau: 10 A.M. à 12.00  
2 P.M. à 5 P.M.

Samedi: 10 A.M. à 1 P.M.

## Jules A. La Rose B.A., B.Ph. Pharmacien

Tél: 2-3336

SPECIALITE:  
"Rexall"

Prescription du médecin

## DR LUCIEN PERRON

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge, Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi;

Pour appointment  
tél. MA. 4184

3744, rue St-Denis, Montréal.

## Avis

Par décision de MM. les commissaires d'école catholique, le bureau de la commission scolaire d'Ormstown sera ouvert le vendredi soir, de 7 à 9 heures pour les mois de juillet et août à 53, rue Lampton, Ormstown. (2-9)

## 4 Logements à Louer

4 logements, trois de 4 appartements et un de 3 appartements, situés à 66, rue Ellice et à 3 St-Jean Baptiste. S'adresser par téléphone seulement à 154 et 2033-J, Valleyfield. (2-9-C)

Bureau: 23, Ste-Hélène  
Valleyfield, Qué. Tél. 2679

## Lafontaine & Lauzon Avocats

Richard Lafontaine, LL.L. Louis Philippe Lauzon, LL.B.  
Résidence: 20 Ste-Cécile Résidence: 57, St-Thomas  
Tél. 3111 Tél. 274

## Les activités au VALLEYFIELD GOLF & COUNTRY CLUB ces jours derniers

Les activités battent leur plein au Valleyfield Golf & Country Club avec la venue d'une température plus belle et plus chaude.

Le 24 juin dernier Tony L'Heureux remporta la victoire sur Jimmie Bell par un point pour le prix du président. Dans cette même catégorie Jean-Paul Leduc l'emporta sur W. Feeny par 5-4 et S. M. Horton eut le dessus sur Raymond Plante par deux points.

Dans les compétitions pour le prix du vice-président, Delpha Sauvé gagna contre Dr E. J. Talbot par un point et H. P. Compton fut vainqueur contre S. Felziggi par 4-3 et J. White remporta la victoire sur A. Primeau par 2-1.

Tony L'Heureux a fait des siennes le 24 juin dernier alors qu'il réussit à établir un record en parcourant les 18 trous en 82 soit 39 pour le premier neuf et 43 pour le deuxième. Félicitations, Tony. Il jouait ce jour-là avec Jean-Paul Leduc (90), Jacques Faubert (95) et Rolland Leduc (101).

Le professionnel au Valleyfield Golf & Country Club ne s'en laisse sûrement pas imposer si l'on peut en juger par sa tenue des plus remarquables le 24 juin dernier alors qu'il obtint 74 en 18 trous, soit un point au dessus du pair. Voici le résultat, par trou, du score de M. Hill comparé au pair par trou.

Premier neuf trous:  
Pair ..... 4 5 3 4 3 4 5 4 4-36  
M. Hill .... 3 5 3 4 3 5 5 4 5-37

Deuxième neuf trous:  
Pair ..... 4 5 3 5 3 4 5 4 4-37  
M. Hill .... 4 6 4 5 3 4 4 3 4-37

Ce jour-là M. Hill Jouait avec MM. Raymond Plante (89), Tony L'Heureux (99) et R. Brunet (91).

## Un homme est trouvé mort à Howick

Cause de l'accident  
et de la mort inconnue  
C'est avec regret que nous appre-

nions le décès subit de M. Alex Holmes, âgé de 44 ans et résident de Howick. Il fut trouvé mort tôt dimanche le 21 juin près de son auto sur la route Tullochgorum à la traverse à niveau. Apparemment il revenait seul de son travail à Beauharfois où il travaillait de 4 heures à minuit. On n'a pu déterminer la cause de l'accident et de la mort.

M. Holmes fils de M. et Mme James Holmes de Howick laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Helena McFarlane, et sa soeur Mme James Elliot de Howick. Les funérailles eurent lieu mardi après-midi.

## Avis

DEMONSTRATION  
JOHN DEERE

pour l'ensilage du foin devant avoir lieu à la propriété de

MORRISON BROOKS,  
Franklin Centre

VENEZ - Y

Vendredi,  
le 3 juillet  
à 1 p.m.

BILL HOOKER, Vendeur  
Téléphone 226 Ormstown

## A VENDRE

Packard 1947, appartenant à la succession J. D. S. Tremblay. En bonne condition. S'adresser à Mme A. L'Heureux, 1D, rue Mignonne, tél. 257, Valleyfield. 25-2-p

## ENCAN

à la résidence de  
Frank Martin

un mille à l'est de Dewittville sur la route No. 4 Montréal-Malone  
Les effets suivants:

### Bestiaux

30 têtes enregistrées d'Holsteins de grande classe, 13 vaches à lait, 6 fraiches, le reste dû pour l'automne ou l'hiver, trois taures de 2 ans négatives en gestation, 8 taures de l'année, 5 génisses du printemps, un taureau enregistré de trois ans. Quelques-unes de ces bêtes dues pour l'automne. Le troupeau est en parfaite condition. Un couple de chevaux de ferme de 7 et 8 ans.

### Machineries de ferme

Grattoir, chargeur à foin, râteau de côté, râteau à cheval, faucheuse, lieuse à grain, semeuse à drill Cockshutt, herse Massey, herse à disques, herse à finir, charrue à deux sillons, charrue à main, rouleau de fer, wagon double, rack à foin, boghei, cutter, bob sleighs, harnais double, harnais simple et harnais de tomberneau, meule, planche de stone boat, chaudières, couloir, 12 bidons à lait de 8 gal., tondeur électrique, étendeur à broche, fourches, chaînes, pelles, baculs et beaucoup d'autres petits articles de ferme.

### Articles de maison

Quantité de fourniture y compris lits, dressoirs, consoles, tables, vaisselle et verrerie, poêle de cuisine avec "water front" presque neuf.

Tout doit être vendu sans réserve car la ferme est vendue.

Termes de la vente: Comptant.  
La vente commencera à 12.30 p.m.

T. J. GRAHAM, Encanteur.

## Restaurant Larry Kwong

Nos clients sont priés de noter que notre restaurant sera fermé

### Lundi et mardi, les 6 - 7 juillet

afin de nous permettre de finir les grandes améliorations présentement en cours.

Ouvert, comme d'habitude, à partir de 10h. a.m. mercredi, le 8 juillet

## Restaurant Larry Kwong

### Repas chinois et canadiens

76, rue Ste-Cécile Tél. 3022 Valleyfield

Bureau: 32, Ste-Cécile  
Valleyfield, Qué. Téléphone 240

## Lemieux & Savard

AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R. ROGER SAVARD, LL.L.,  
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11 Tél. Rés. Mt. WA. 8877

Spéciaux de  
la semaine au

## MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Île  
Tél. 66

M. Léo Garand Prop.

BOEUF, haut côté .....	.39	BOEUF de côté, 5 lbs pour .....	\$ 1.00	EPAULE de lard .....	.59
SAUCISSE au lard .....	.39	BOEUF haché .....	.43	STEAK de lard, épaule .....	.65
STEAK BOEUF, ronde, lb. ....	.75	VIANDE hachée mélangée, 3 lbs	1.00	LANGUES de veau .....	.45
CROQUETTES de veau .....	.55	SAUCISSE en tranches, 4 lbs ....	.99	BACON à déjeuner 1/2 lb .....	.35
		JAMBON, picnic sans jarrêt .....	.59		

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptant

## Les NOUVELLES EN RACCOURCI

**SORTIE AU CONSEIL:**— L'assemblée régulière du conseil, cédulée pour mercredi soir dernier a été remise à deux reprises mais ceci a contribué à donner encore plus de force aux remarques de M. l'échevin Delphis Gagnier à la réunion de vendredi soir dernier devant deux contribuables, deux journalistes et les membres du conseil municipal.

**CHOSSES PREVUES:**— Sur la rue, au cours de la semaine dernière, une rumeur circulait à l'effet que M. Gagnier ferait une sortie contre le conseil en marge de la distribution des billets de circulation dans les limites de la ville. Il n'a pas manqué son coup vendredi. M. Gagnier a tout d'abord demandé au conseil de lui permettre de vérifier la liste de ceux qui n'avaient pas payé l'amende pour les billets de circulation reçus des constables. Personne n'a voulu seconder cette motion de M. Gagnier. L'échevin de Bellerive a alors déclaré qu'il n'appréciait aucunement cette collaboration de ses collègues au conseil municipal. Quelques minutes plus tard, M. Gagnier s'empara de son chapeau et quitta la salle du conseil, apparemment insulté du résultat obtenu en marge de la distribution de ces fameux billets de circulation.

**TRAVAIL GIGANTESQUE:**— Si notre flair ne nous fait pas défaut, nous sommes d'avis que M. Gagnier voulait faire croire au conseil que certaines classes de la société jouissaient d'une certaine immunité dans ce domaine. Le président du comité de la police, Dr Aimé Leduc, a toutefois avoué au conseil qu'il n'avait jamais utilisé de son influence pour faire annuler ces billets de circulation. Toujours en est-il que M. Gagnier n'était pas de bonne humeur et il l'a fait voir aux autres membres du conseil. On aurait pu même croire que M. Gagnier aurait lui aussi été "victime" de billets de circulation à Valleyfield tant il était sincère dans son affaire!

**FRAUDE ELECTORALE:**— Les commentaires et remarques qui suivent intéresseront tous nos lecteurs. Tout d'abord hâtons-nous de dire que la fraude électorale aux polls devient de plus en plus rare et difficile. Les mesures prises pour faire respecter les lois électorales se perfectionnent d'année en année, et il y aura encore du nouveau dans ce domaine aux élections du 10 août prochain.

Le système actuellement en vigueur est considéré comme inviolable, tant pour les votants que pour les candidats et leurs partisans. La forme du bulletin, et la façon dont il est manipulé, sont deux atouts pour empêcher la fraude.

Le bulletin, attaché à un livret se compose de trois parties: une souche, un talon et le bulletin proprement dit comprenant le nom des du poll.

**LA METHODE DE VOTATION:**— Lorsque l'électeur se présente au poll, l'officier rapporteur détache du livret le bulletin auquel est attaché le talon. Une fois que l'électeur a fait son choix, l'officier d'élection ne dépose pas tout de suite le bulletin dans l'urne. Il vérifie d'abord ses initiales, l'endos du bulletin, et voit ensuite si le numéro du talon correspond bien à celui de la souche. C'est après cela qu'il dépose le bulletin dans l'urne, devant celui qui vient de déposer son vote.

Mais le talon vérificateur est déchiré avant que le bulletin soit déposé dans l'urne. Et, bien entendu, les scrutateurs des partis de l'opposition vérifient toutes ces procédures.

Depuis les dernières élections, on a mis en pratique un nouveau moyen destiné à empêcher l'officier d'élection d'avoir quelque indice sur la façon dont un électeur a voté.

**UN BULLETIN PLIÉ:**— Le bulletin remis au votant doit être plié d'une certaine façon par l'officier d'élection et rempli de la même manière par l'électeur avant que ledit bulletin ne soit déposé dans l'urne. William Wylie, député créditiste de Medicine-Hat à la Chambre des communes, a convaincu le comité électoral parlementaire, en 1951, que le pli pouvait permettre à l'officier d'élection de jeter un coup d'oeil furtif sur le bulletin et de connaître ainsi le secret du votant, et a proposé une autre méthode qui a été acceptée.

**AUTRES MESURES DE PROTECTION:**— Il existe d'autres mesures de protection contre le mauvais usage qu'on peut faire du bulletin de vote.

Dans chaque circonscription, le président d'élection et l'officier d'élection doivent pouvoir rendre compte de tous les bulletins, après la votation, combien de bulletins ont servi, combien ont été gâtés et combien sont restés attachés au livret.

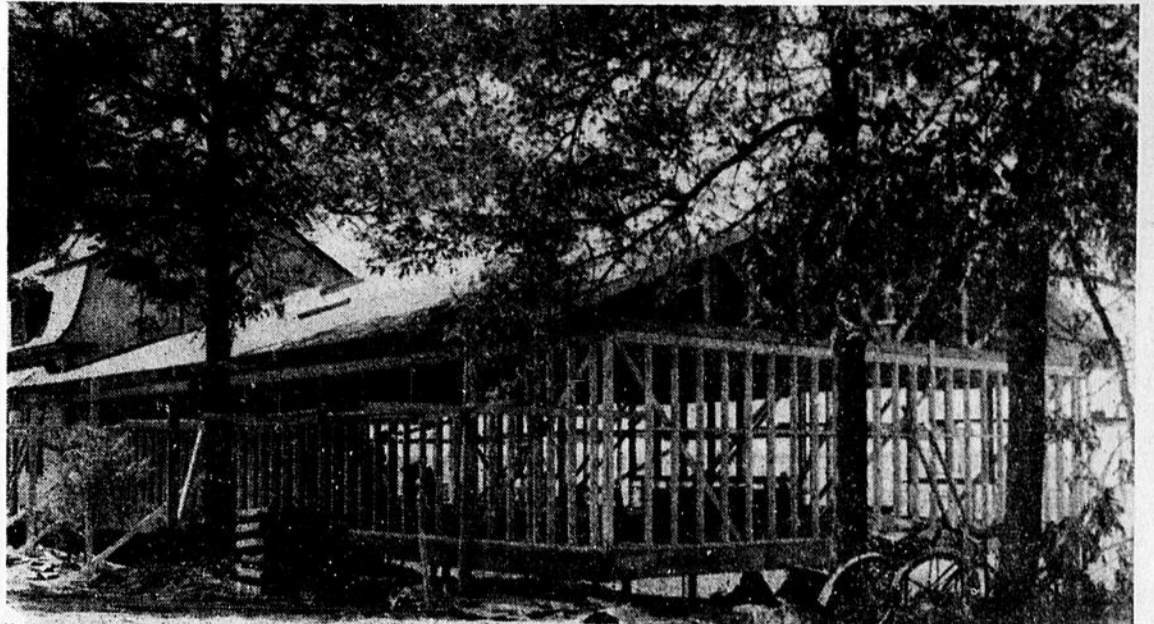
Les scrutateurs, nommés par chaque parti pour protéger leurs intérêts, surveillent toutes les procédures. Ils ont le droit d'exiger l'identification de tout votant et de lui faire prêter serment qu'il a droit de vote.

**ON VOTERA DE 8 HEURES A.M. A 6 HEURES P.M.:**— Les heures de scrutin, lors des élections générales du 10 août, seront de 8 heures du matin à 6 heures du soir, heure normale de l'endroit. Dans les centres où l'on a adopté l'heure avancée, la votation se fera donc de 9 heures du matin à 7 heures du soir, heure avancée de l'endroit. Comme lors des trois dernières élections, les électeurs qui seront arrivés aux bureaux de scrutin, mais qui ne seront pas encore entrés dans la salle de l'urne, pourront quand même déposer leur bulletin.

**TROIS HEURES POUR VOTER:**— Avant les élections de 1940, seuls les personnes ayant déjà pénétré dans la salle pouvaient voter. Tout employé qui a droit de vote doit jouir d'une période de trois heures consécutives, sans compter celle de son dîner, durant les heures de scrutin. Cela ne veut pas nécessairement dire que tout employé s'absentera de son travail durant trois heures. Si les bureaux de scrutin, dans la localité où cet employé réside, sont ouverts à 8 heures du matin et qu'il ne commence qu'à 9 heures, son patron pourra lui accorder les heures de 8 à 11 heures du matin pour voter.

De même, si la journée de travail se termine à 3 heures de l'après-midi, le reste du jour lui suffira pour exercer son droit de suffrage. La loi prévoit toutefois que, quelle que soit l'heure à laquelle cet ouvrier doit entrer à son travail ou en sortir pour jouir de trois heures consécutives, il n'en subira pas de réduction de salaire.

## AMELIORATIONS IMPORTANTES AU LOCAL DU GOLF



Récemment les amis et admirateurs du Valleyfield Golf & Country Club souscrivaient la somme de \$10,000 dans le but de construire une aile au local de ce centre sportif. Les travaux, que l'on voit ci-dessus, battent leur plein ces jours-ci et les organisateurs espèrent annoncer l'ouverture officielle de cette nouvelle section d'ici quelques semaines. Ce Club de Golf jouit d'une très grande popularité cette saison. On compte des centaines de golfeurs dont plusieurs sont des plus prometteurs. Au bas: M. FRED HILL, instructeur professionnel au Valleyfield Golf & Country Club, se dépense sans compter pour faire un franc succès de ce local. M. Hill est lui-même un golfeur de renom. — (Photos Studio Beauchamp).



## Les activités des Fermières à Valleyfield

Plusieurs questions  
importantes étudiées

Lors de leur dernière réunion, le 18 juin dernier, les membres du Cercle des Fermières de Valleyfield ont étudié plusieurs questions importantes. Il y aura un voyage à St-Louis, le 30 juillet, à l'occasion d'une grande journée d'étude. Le départ aura lieu de l'Hôtel-de-Ville à 9 heures a.m. Le prix du billet est de 50 sous aller et retour; pour l'achat de ces billets on peut s'adresser aux conseillères.

Au sujet de l'exposition, qui sera tenue à l'arène le 14-15 et 16 août prochain, les fermières devront apporter les ouvrages pour le 12 août.

## 2 belles petites propriétés

3 Appartements baties sur  
Terrains de 75 pieds par 150  
pieds. Situées au Pont Masson.

Prix: ..... \$2700.00

Comptant: ..... \$ 500.00

BALANCE: Paiements mensuels  
faciles.

— o —

CHANCE pour Jeune Couple  
désirant un Chez Soi à Bon  
Compte.

— o —

GRANDE MAISON ET COM-  
MERCE DE BOUCHERIE à St-  
Louis de Gonzague

Prix: \$6000.00

Une AUBAINE pour prompt a-  
cheteur. Intéressant pour jeune  
homme entreprenant et ambitieux.

ROGER SIMARD ENRG.

Coin Alexandre et Dufferin

Tél. 3463

Valleyfield

A Huntingdon: Tél. 2166

Ces mêmes ouvrages seront jugés  
le 13.

Les dames intéressées à participer  
au concours des jardins et parterres  
ont déjà donné leur nom.

L'adoption des minutes a été pro-  
posée par Mme Eugène Brunet et  
secondée par Mme Horace Viau.

Des votes de sympathies ont été  
offerts à M. Sauveur Gosselin ainsi  
qu'à Mme Emilien Carrière.

Garde Besner remercie les fer-  
mières qui ont contribué au succès  
de la soirée, organisée lors de la  
collation des diplômes de la Croix  
Rouge.

Une démonstration de chapeau de  
feutre, donnée par Mme Emile de-  
sautels, a bien intéressé les fermières.  
Une rose de corsage a été tirée  
au sort, un don de Mme Desautels.

Voici les heureuses gagnantes des  
prix: prix de présence, Mme Lavoie;  
prix pour le tapis, Mme Emile De-  
sautels; prix pour la robe, 1er Mme  
Emile Desautels, 2e Mme Albert  
Joubarne, 3e Mme François Benoit,  
4e Mme Antonio Girouard, 5e Mme  
Rolland Mathieu.

La soirée s'est terminée par quel-  
ques tours de bingo. Il n'y aura

## Les activités de la paroisse de Bellerive

Le comité des loisirs

De belles fêtes religieuses se sont  
déroulées récemment dans l'église  
de Bellerive à l'occasion de l'ordi-  
nation de M. l'abbé Gérard Dion  
par S.E. Mgr J. A. Langlois, évê-  
que de Valleyfield.

Le dimanche suivant, le nouveau  
prêtre chantait sa première grand-  
messe, assisté de M. l'abbé P. Du-  
rocher et du Révérend Père Jean  
Paul Besner, Père Blanc.

Dimanche prochain, M. l'abbé R.  
Vinet, un autre enfant de la pa-  
roisse, ordonné dimanche dernier

suite à la page 19

pas de réunion régulière d'ici le  
mois de septembre.

Mme Raoul Leduc, sec.

## AVEZ-VOUS DES CHAMBRES A LOUER POUR LA FIN DE SEMAINE DES REGATES?

Le Club Nautique désire des chambres pour  
accommoder les nombreux visiteurs qui seront à  
Valleyfield à l'occasion des régates du samedi et  
dimanche, 18-19 juillet.

Si vous avez des chambres disponibles, veuil-  
lez communiquer immédiatement avec

**M. Hervé Brisebois**

Téléphone 2700

ou

Résidence 3490

# - Me Albert Leblanc Grand Chevalier -

Il remplace M. Paul-Osée Leduc qui est félicité pour le magnifique travail accompli l'année dernière — Au Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb

Jeudi dernier, à l'occasion de la remise du trophée de la Campagne de Recrutement 1952-1953, eurent lieu les élections du Conseil 1180 de Valleyfield. Voici les noms des membres qui assumeront les différentes charges pour l'année à venir:

Grand Chevalier: Me Albert Leblanc.  
 Député Grand Chevalier: M. Philippe Boyer.  
 Chancelier: M. R. Cartier.  
 Cérémoniaire: M. Joseph Degré.  
 Trésorier: M. Oscar Lalonde.

Secrétaire-archiviste: Me Richard Lafontaine.

1er syndic: M. Rolland Montpetit.  
 2e syndic: M. Adélar Vallée.  
 3e syndic: M. Roger Laberge.

Aviser légal: Me Charles Codebecq.

Sentinelle intérieure: M. Edouard Quenneville.

Sentinelle extérieure: M. Médard Demers.

Médecin: Dr S. W. Laroche.

Tous ces membres ont été élus par

## Deux trains . . .

Suite de la page 2  
 la région de ces deux trains addi-

tionnels.  
 acclamation. Me Albert Leblanc remercia M. Paul-Osée Leduc, le grand chevalier qui le précéda, pour son magnifique travail et assura tous les membres de sa prompte collaboration au sujet des problèmes qui surgiront durant la prochaine année colombienne.

tionnels.

La Compagnie du New-York Central était représentée à cette assemblée par MM. E. E. Pearce, agent général des passagers à New-York; W. M. Smith, agent pour la poste et l'express; C. D. Buford, surintendant de division à Watertown, N.Y.; J. B. Finucane, agent canadien pour le fret et les passagers; H. B. Trainor, agent du fret et des passagers voyageurs; J. S. Davies, maître de la division des trains à Malone.

## D'avantage pour votre argent...

### plus de puissance motrice!

Les camions Chevrolet vous offrent un choix de quatre célèbres moteurs à soupapes en tête pour prendre soin de la charge, des côtes et de l'horaire. Ils donnent tous plus de puissance et de traction que jamais! Les deux excellents Loadmaster de 235,5 pcs cbs (classique et pour cabine avancée), le Torquemaster de 248 pcs cbs et le Workmaster de 270 pcs cbs ont tous la lubrification sous pression entière et la carburation améliorée à jet de puissance en vue d'une plus longue durée, d'une plus douce performance et d'une économie supérieure.

### plus de puissance de freinage!

Les freins arrière Twin-Action et les freins avant Torque-Action, dont les garnitures durables sont efficacement protégées contre la saleté et l'humidité, s'unissent pour accroître la sécurité et la facilité de conduite. Les freins avant Torque-Action sont réguliers sur tous les modèles et ils utilisent pleinement le mouvement du camion pour augmenter la puissance de freinage. Le frein de stationnement à deux sabots, monté à l'arrière de la boîte de vitesses des modèles de service lourd, élimine l'étrépage des câbles et réduit considérablement le besoin de réglages.

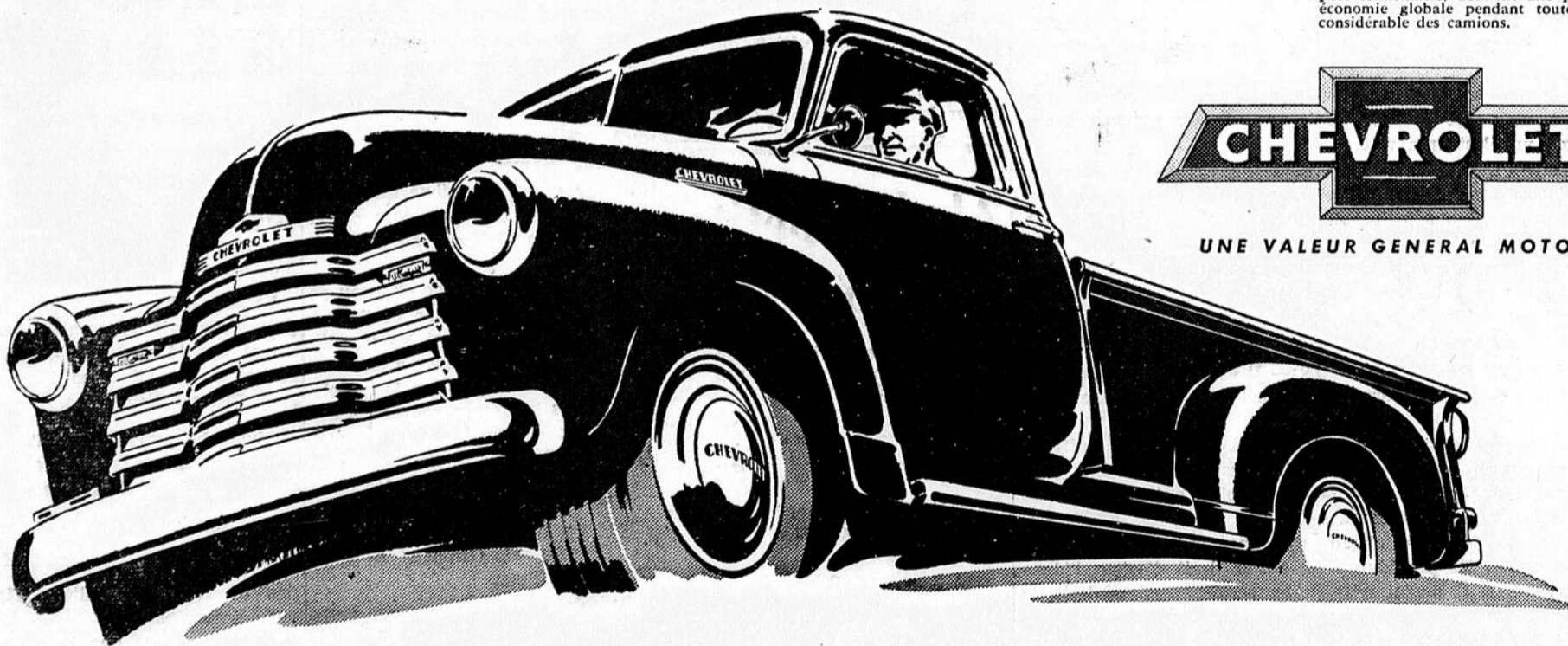
### plus de durabilité!

Des cadres plus lourds, plus forts, plus durables augmentent maintenant la rigidité, la robustesse et l'endurance de tous les camions Chevrolet 1953. Célèbres depuis longtemps par leur splendide rendement dans les services les plus rudes, les camions Chevrolet sont maintenant plus forts et plus solides que jamais.

### plus d'économie!

La nouvelle endurance supérieure des camions Chevrolet 1953, la nouvelle économie d'essence supérieure des modèles de service lourd et la performance améliorée des moteurs à soupapes en tête réduisent les frais de transport tonne-mille, donnent une plus grande économie globale pendant toute la durée considérable des camions.

# Il est plus avantageux d'acheter les camions Chevrolet de dessin avancé



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voici quelques points qui méritent votre considération, croyons-nous, avant que vous achetiez votre camion.

En 1953, les camions Chevrolet sont plus robustes, sont de construction plus forte et plus rigide que jamais. Cela signifie qu'ils sont plus durables et qu'ils vous coûtent moins cher à tout point de vue.

Vous trouverez que l'augmentation de

puissance en CV et les plus grands rapports de compression des quatre superbes moteurs à soupapes en tête vous apportent plus de puissance, d'endurance, de performance et de rendement. Vous trouverez que cela signifie reprises plus vives, ascension plus facile des côtes les plus raides. Et vous trouverez aussi une merveilleuse augmentation du millage au gallon!

Comme le sait tout propriétaire de camion

Chevrolet 1953, ce sont les camions les plus robustes et les plus puissants que Chevrolet ait jamais construits. Dans chaque gamme de charges, ils se sont révélés comme les plus profitables du monde dans tout genre de camionnage.

Avant d'acheter, venez à notre salle de montre et nous vous montrerons pourquoi il est plus avantageux d'acheter les camions Chevrolet et dessin avancé.



IL SE VEND PLUS DE CAMIONS CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE MARQUE!

CT-8538F

# GARAGE Z. PERRON

24, rue du Marché Valleyfield

# Mlle Bernadine Grégoire: Miss Expo '53

Elle est la gagnante du grand concours de popularité organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes, à l'occasion de son Exposition — Magnifiques prix

Le grand concours de popularité, organisé sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, a remporté un magnifique succès, lors de l'Exposition Industrielle et Commerciale.

Ce concours, sous la présidence de M. Martin Cregg, a suscité un tel intérêt que la grande tente, dressée spécialement pour les spectacles, était remplie à pleine capacité. Ces milliers de personnes, accourues d'un peu partout, avaient tenu à assister à ce couronnement de Miss Expo '53 et à connaître le résultat des quatre candidates en lice. La grande surprise qui restera probablement voilée encore longtemps est le nombre de billets vendus par chacune des candidates en particulier. Les responsables ont jugé bon de ne pas dévoiler publiquement le classement de chacune des candidates à cause de l'énorme travail qu'elles ont abattu depuis un mois.



Mlle Bernadine Grégoire

M. Jean Guy Murphy, agissant comme maître de cérémonie, présente le président du concours de Miss Expo '53 Martin Cregg qui proclama Mlle Bernadine Grégoire

"Miss Expo '53." Mlle Grégoire remportait ainsi tous les honneurs d'un grand concours qui durait depuis un mois. Elle fut couronnée par Mlle Gisèle Yelle, Miss Expo '51, et décorée du diadème, une gracieuseté de la bijouterie Gérald Sauvé.

### Les prix

Voici la liste des prix qui furent attribués à chaque concurrente: Miss Expo '53, Mlle Bernadine Grégoire, qui était présentée par Marché de Fruits de Beauharnois Fruit Market, reçoit comme prix: une mante de fourrure, gracieuseté de la maison Bernard Montpetit et Diomède Laberge de St-Etienne, deux billets pour un voyage à Toronto, gracieuseté de la Provincial Transport, un chèque du Comité d'organisation pour couvrir les dépenses du voyage.

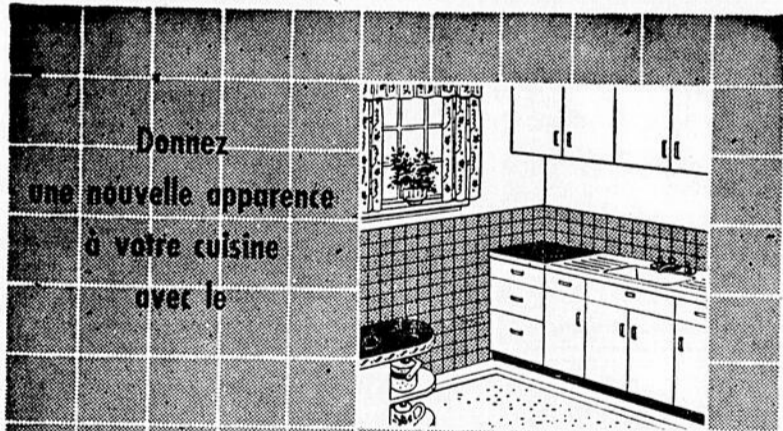
En procédant par ordre Alphabétique, Mlle Huguette Couillard gagne un coffre de cèdre, un radio portatif, une paire de chaussette de la maison H. Roy et un cadeau de la lingerie Simone Lalonde. Mlle Couillard était présentée par le Provincial Taxi, R. Thibault, propriétaire.

Mlle Cécile Lussier: un set de valise, un radio, une paire de chaussette de la maison H. Roy et un cadeau de la lingerie Simone Lalonde. Mlle Lussier était présentée par La Cie Légaré.

Mlle Gisèle Mallette: un set de valises, un radio, une paire de chaussettes de la maison H. Roy et un cadeau de la lingerie Simone Lalonde. Gerbes de fleurs, Mlle Mallette était présentée par Bernard Ampleman, fleuriste.

Une magnifique gerbe de fleurs fut présentée à Mme Rodolphe Mathieu, épouse du président de l'Expo '53.

Lisez  
La "Gazette"



Donnez  
une nouvelle apparence  
à votre cuisine  
avec le

## Modernite

MURRAY



Il est si pratique de moderniser votre cuisine et votre salle de bain avec l'éclatant Modernite! Il est économique... a l'apparence de la tuile, mais il s'installe facilement sous forme de panneaux. Et le mieux de tout, vous pouvez l'installer autour des murs et des comptoirs. On le nettoie en l'essuyant, il résiste à l'humidité et se présente en une variété de teintes décoratives. Pour ajouter un cachet élégant, employez les Moulures d'Aluminium Murray. Téléphonnez-nous ou venez nous voir pour obtenir tous les renseignements.

### MIRON & FRERE

103, rue Lasnier VALLEYFIELD Téléphone 150

Vos Quartiers-Généraux Murray et Donnacona

## Ouverture officielle de l'O.T.J. de Beauharnois dimanche soir à 8 p.m., Parc Sauvé

Un programme élaboré sera présenté avec grand feu d'artifice pour terminer — Parents invités à visiter — Journée des parents mercredi 8 juillet, au Collège — La tombola de l'O.T.J. remise au 30 et 31 juillet

Par PAUL GELINAS

La deuxième grande saison de l'Oeuvre des terrains de jeu de Beauharnois sera lancée officiellement dimanche prochain le 5 juillet à 8 heures, au Parc Sauvé. Présidée par S. Exc. Mgr. Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, la soirée aura comme invités d'honneur M. Le Chanoine Dominique Julien, M. le député Edgar Hébert, et son Honneur le maire J. Armand Poupard, de Beauharnois. Si la température n'était pas favorable dimanche soir, l'ouverture sera remise au lendemain soir lundi 6 juillet.

Le ralliement, pour les enfants se fera comme suit: Les demoiselles se rendront à l'école Marie Rose pour 7h.15, et les garçons à l'Ecole Supérieure, pour la même heure. Le défilé se mettra en marche dès 7h.30, et parcourra les principales rues de la ville pour se rendre au Parc Sauvé. L'Harmonie de Beauharnois précédera le groupe des demoiselles, et les corps de Clairon, celui des garçons.

Le programme de la soirée comprendra des numéros variés par le corps de clairons et le chœur de l'Ecole Supérieure dirigés tous deux par le Rév. Frère Brien, tandis que les élèves de Mlle Gisèle Leduc compléteront la soirée en plus des allocations spéciales. Le tout se terminera — par un grand feu d'artifice sous l'habile direction de M. Willie Murphy. Mlle Edna Lachance, maîtresse de l'O.T.J. l'an dernier, agira comme animatrice de ce programme.

Le profit de la vente du programme-souvenir servira à défrayer le coût des dépenses de la soirée d'ouverture de l'O.T.J.

### Les travaux, au terrain

Si la température demeure favorable d'ici lundi prochain, le terrain du Boulevard Lussier sera prêt à recevoir tous les jeunes dès lundi le 6 juillet comme on se l'était proposé. La piscine et au moins 5 arêts-balles pour garçons et 2 pour les fillettes, seront terminés à temps et on installera cette semaine une vingtaine de bancs de 10 pieds de

long chacun, pour les enfants, au terrain.

Les parents sont cordialement invités à visiter le terrain en tout temps dès la première semaine d'activités. Ils pourront se rendre compte par eux-même de toutes les facilités de jeu qu'on offrira à la gent écolière de Beauharnois.

### Journée des parents, mercredi

Comme c'était la coutume l'an dernier, la journée du mercredi ne se passe pas au terrain du boulevard Lussier pour les enfants de l'O.T.J. mais bien à l'Ecole supérieure le mercredi après-midi. Ce jour-là sera de nouveau, cette année, la journée des enfants et des parents. Les papas et mamans sont donc cordialement invités à patriciper aux différents jeux de l'après-midi en compagnie de leurs enfants, et on attend une foule considérable au premier jour de ces deux groupements, mercredi le 8 juillet prochain.

### Mise au point re. transport

On tient à faire une mise au point,

ici, sur le transport des enfants par autobus au terrain de l'O.T.J. cette année. L'organisation de l'oeuvre avait prévu un moyen de transport idéal au début de l'année, mais ce moyen s'est avéré impossible pour cette année du moins. Si l'on songe qu'il y a près de mille enfants à transporter 4 fois par jour et que deux autobus seulement seront affectés à ce transport, il n'est plus possible d'organiser plusieurs arrêts le long du parcours. Avec une moyenne de 24 voyages par jour pour ces deux autobus, il devient nécessaire d'épargner le plus de temps possible pour permettre à tous les enfants d'arriver à l'heure au terrain. Voilà pourquoi, en réunissant les fillettes à l'Ecole Marie-Rose et les garçons à l'Ecole Supérieure les voyages se feront ainsi sans aucun arrêt d'un point à l'autre, c'est-à-dire de la façon la plus rapide possible.

### La piscine aux adultes, le soir

Rappelons brièvement ici que tous ceux de plus de 16 ans pourront profiter du bain à la piscine de l'O.T.J. quatre soirs par semaine, et cela gratuitement. Les dames et demoiselles pourront s'y rendre les lundis et jeudis, tandis que les hommes et les jeunes gens le mardi et le vendredi de chaque semaine.

### La "Tombola" de l'O.T.J.

les 30 et 31 juillet

On nous annonce en dernière heure que la grande tombola en faveur de l'O.T.J. aura lieu maintenant les 30 et 31 juillet prochains et non aux dates mentionnées déjà. D'autres détails seront fournis sous peu.



ENTREPRENEUR PEINTRE  
Décoration  
Intérieure - Extérieure

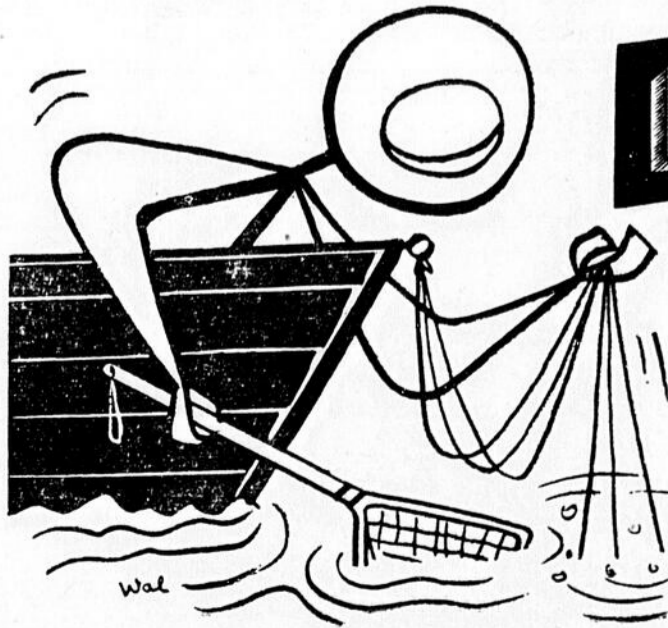
Pour votre  
SABLAGE DE PLANCHER  
Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier  
VALLEYFIELD, P.Q.



soyez à la page - dites

## BRADING



La bière  
moderne pour les  
gens modernes...  
brassée parfaitement,  
conservée parfaite  
par le procédé  
de brassage moderne  
de Brading.

LA BIÈRE À LA SAVEUR  
PARFAITE!

D. SAUVE

ROBERT SAUVE, B.A.

# SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

**Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.**

57, NICHOLSON

VALLEYFIELD

TELEPHONE 706

## Magnifique parade de chars allégoriques à Beauharnois mercredi dernier, le 24 juin

A l'occasion de la fête de St-Jean Baptiste

La Société St-Jean Baptiste, section St-Clément de Beauharnois, a eu cette année à souligner d'une façon toute spéciale cette fête des Canadiens Français, en organisant une magnifique parade de chars allégoriques dans les rues de la ville une soirée musicale au Parc Sau-

23 juin

Cette fête nationale débuta à Beauharnois le 23 juin alors que Me. Phael Barrette de Valleyfield fut le conférencier invité, à l'occasion d'une petite soirée récréative organisée au Parc Sauvé. Me. Barrette a été présenté par M. René Lange et remercié par M. l'abbé Laurent Bergeron, aumônier de la section locale.

Le feu de la St-Jean, tel que fixé par les organisateurs, n'a pas eu lieu cause d'un gros vent qui aurait pu être la cause de quelques graves dégâts.

24 juin

La soirée du 24 juin a été marquée par une magnifique parade de chars allégoriques, et d'une messe chantée plein air. Cette messe, chantée plein air, débuta à 10 a.m. au Parc Sauvé alors que M. le Chanoine Gaëtan Leboeuf, aumônier diocésain, présenta la messe pendant que M. l'abbé Gérard Desrochers agissait com-

me maître de cérémonie. M. le Chanoine Leboeuf, aumônier diocésain de la Société St-Jean Baptiste, a prononcé le sermon de circonstance. Au nombre des invités, on remarquait Me. Albert Leblanc, président diocésain, accompagné de son épouse ainsi que son Honneur le maire J. Armand Poupard de Beauharnois et quelques autres dignitaires.

Parade

Dès 8.00 p.m. le rassemblement pour la grande parade à travers les rues de la ville eut lieu sur le Boulevard Lussier et Chemin St-Louis. La parade se mit ensuite en marche en passant par les rues St-Joseph, Richardson, St-Charles, Beauce, Hannah, Ellice, St-Laurent, Place du Marché, Ellice, pour se rendre au Parc Sauvé où il y eut présentation des chars allégoriques dans l'Ordre suivant: Nos Missionnaires par La Cité de Beauharnois; La Cabane à sucre par l'Union Catholique des cultivateurs, le Cercle des Fermières et le Conseil de la Paroisse; La Croix du Chemin par La Ligue Ouvrière Catholique; le Père Jaquemot par le Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc, La Cour d'Isabelle par le Cercle Madona, l'O.T.J. par la Jeunesse de Beauharnois, la bénédiction papale par la St. Lawrence Alloys and Metals Limited. Le petit St-Jean Baptiste était représenté par la Société St-Jean Baptiste. M. Maurice Legault agissait comme maître de cérémonie.

Son Honneur le maire J. Armand Poupard de Beauharnois souhaita la plus cordiale bienvenue à tous les visiteurs, tandis que M. Adrien Faubert, président de la section locale, remercia très sincèrement tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à faire de cette fête nationale un succès.

Parmi les autres qui ont adressé la parole, mentionnons M. l'abbé Laurent Bergevin, aumônier de la section, et M. le chanoine Dominique Julien, curé, qui tira les conclusions.

COSSETTE et COSSETTE

Avocats

168, Champlain Tél. 43

VALLEYFIELD



A. BARRETTE

Châteauguay - Beauharnois

Huntingdon

Vaudreuil - Soulanges

254, Salaberry, Valleyfield, Tél. 3104

## Avis aux membres du Club de Tir

De Valleyfield Inc.

Tous les membres du Club de Tir de Valleyfield, qui n'ont pas encore leur carte pour 1953, ainsi que tous ceux qui voudraient faire partie de ce club, sont priés de prendre note que ces cartes sont en vente jusqu'au 15 juillet prochain, par tous les membres de la direction du club. Donc, pour ne pas être déçu, demandez votre carte 1953 d'ici cette date.

Voici les noms des membres de la direction: MM. Arthur Leboeuf, René Gendron, Arthur Asselin, Henri Rolland, Maurice Vincent, Rosario Viau, Léo Hallé, Alcide Mercier, Edouard Lépérance, Arthur DeBellefeuille et Roland Gendron, secrétaire-trésorier.

## Nouv. conseil de l'Assemblée de Salaberry

Lundi le 22 juin dernier, avait lieu à Vaudreuil, un banquet-causé des Chevaliers de Colomb, 41ème degré, organisé par Monsieur Gérard Bélanger et présidé par Son Excellence Monseigneur Percival Caza. Le conférencier invité était Monsieur l'abbé Fernand Schetagne, p.m.e., qui entretint la nombreuse assistance des missions ca-

tholiques aux Philippines et en particulier de l'oeuvre apostolique des chevaliers de Colomb en ce pays.

Le souper avait été précédé d'une réunion convoquée en vue des élections du nouveau conseil appelé à diriger l'Assemblée Colonel de Salaberry pour la durée du prochain terme. Les nouveaux officiers élus sont: les sires chevaliers Paul Desjean, Fidèle Navigateur; Philippe Malouin, Fidèle Capitaine; Camille Doucet, Fidèle Amiral; Lucien Monette, Fidèle Pilote; Emile Hébert, Fidèle Contrôleur, Jean-Marie Léger, Fidèle Scribe; Emile Perron, Fidèle Sentinelle intérieure et Godfroi Blanchard, Fidèle Sentinelle extérieure.

**"J'ai payé mon combustible avec un prêt de HFC"**



Ça va vite, c'est commode! Des milliers de gens paient leurs factures de cette façon moderne et rationnelle. Vous pouvez en faire autant... dès aujourd'hui. Prêts accordés pour toutes raisons valables.

De \$50 à \$1000 contre votre signature.

Aucune garantie négociable n'est exigée. Jusqu'à 24 mois pour rembourser.



**HOUSEHOLD FINANCE**

25e année au Canada

A. H. Fisher, gérant

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320

VALLEYFIELD, P.Q.

**HENRI LEGAULT & CIE**

Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.  
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.  
Paul Dubord, C.A.  
Claude Laurence, L.S.C., C.A.

BUREAUX

3, rue Ste-Cécile Tél. 3131  
Valleyfield

10 ouest, rue St-Jacques  
Tél. MA. 4815 Montréal

**DANDURAND & FRERE**

Lumber and Building  
Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux  
de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

**VALLEYFIELD, QUE.**

Rémi Hallé, propriétaire

EXAMEN DE LA VUE

**Dr Maurice Brodeur**

B.A., O.D., L.Sc.O.

Licencié en optométrie de l'Université de Montréal

Bureau tous les jours à la  
Bijouterie Brodeur, 201, rue  
Victoria

Bureau du soir, lundi, mar-  
di, mercredi, jeudi, 98  
Nicholson

Pour appointment, téléphoner aux adresses ci-haut

Tél. 111

Valleyfield

Tél. 1029

**RETRAITES FERMEES**

**Villa Sancta Maria,**

**Valleyfield**

247 Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.

Tél. 625

**S'inscrire à l'avance!**

21 au 24 juin: Etudiantes, R.P. M. Monty, s.j.  
16 au 19 juillet: Jeunes filles, R. P. Fortin, s.j.

La retraite commence, le soir du 1er jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.

BIENVENUE A TOUTES

# Notre magasin est vendu Nous abandonnons les affaires

Notre vente se continue avec des aubaines dont les prix changent tous les jours

**Des surprises pour tous! HATEZ-VOUS**  
**\$40,000. de MARCHANDISES à ECOULER.**  
**TOUT DOIT PARTIR**



## Robes

Dans les plus beaux tissus et dans les plus nouveaux modèles

- Robes de toilette
- Robes de maison
- Robes de maternité

## Manteaux de fourrures

Nous vous les offrons à un prix qui vous surprendra

### LIGNE COMPLETE

de Lingerie pour enfants, ainsi que cadeaux et jouets

## Marchandises à la verge

Vous serez émerveillées de ces prix d'économie

GABARDINE - TWEED A MANTEAUX -  
CREPE DE LAINE - GABARDINE DE COTON -  
CREPE FAILLE - SHEER - MECHE  
DRAPERIE EN SOIE CORDEE  
DRAPERIE EN SPUN IMPRIME  
DRAPERIE EN SATIN BROCHE

Rideaux de salon - Rideaux de chambre  
Rideaux de cuisine

PANNEAUX - RIDEAUX A LA VERGE DE  
TOUTES SORTES



## Pour les sportives

BLAZERS - JUPES - BLOUSES - T-SHIRTS  
COSTUMES DE BAIN CASQUES DE BAIN  
GILETS DE LAINE — PULLOVER DE LAINE

## Lingerie de maison

Serviettes - linges à vaisselle - Draps et oreillers  
Nappes de coton - Nappes de dentelle  
Nappes de toile  
Dessus de bureaux - Faux draps - Oreiller  
Madère  
Serviettes d'invités - Mouchoirs de fantaisie

## Futures mariées, hâtez-vous!

Robes de dentelles, trois-quart et longues. Trousseaux de mariées. Gilets de lit. Robes de nuit. Slips. Brassières. Corsets. Set de robes de chambre. Robes de nuit en crêpe, satin et nylon.



## Grandes aubaines

Parapluies Gants Bourses  
Bas de nylon Bas de Cashmere  
Gaines élastiques Playtex. Laine Pingouin.  
Laine Bee-Hive et Laine Régent de toutes  
les couleurs  
Couvre-lit en satin et imprimé  
Descente de lit et couvertes de laine

**DES VALEURS JAMAIS VUES  
DANS LE PASSE  
INCROYABLE! MAIS VRAI!**

Arrivez de bonne heure. Premières rendues. Premières servies. Vous y trouverez des occasions qui vous feront économiser.

# CHEZ YVETTE

Marchandises sèches

235, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD, QUE.

TELEPHONE 157

# La Vente d'Écoulement Semi-Annuelle chez CHARLIE ROSEN se termine SAMEDI SOIR HATEZ-VOUS! 1000 aubaines vous sont offertes!

"L'homme bien mis s'habille"  
chez  
**HENRI**  
11a, Chaussée VALLEYFIELD

**Avez-vous des COQUERELLES**  
Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à  
**M. Jos. Phoenix,**  
28, rue Verner  
Valleyfield Tél. 1668-R

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.  
Le soir sur rendez-vous.

**Dr Marc Y. Trépanier**  
Dentiste

Res. 1006

VALLEYFIELD

17, rue Nicholson

Téls. 870

Adressez-vous à

**AGENCES SHANNON**

Pour...  
Assurance de tous genres

Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.  
Immeubles, vente et achat, etc.  
Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste VALLEYFIELD



Les plus connues et les plus jolies au Canada.

**BAGUES à DIAMANTS**

**Heritage**

ENSEMBLE à partir de \$95.00



**Sanid & Fils** Emp.

23b, St-Laurent  
Tél. 246 Valleyfield

## VALLEYFIELD PERD A LA 11e MANCHE

Mardi soir à Ste-Thérèse — Joute remise hier soir à cause de la pluie

Mardi soir, le 30 juin, les Chiefs de Valleyfield se rendaient à Ste-Thérèse, visiter les Renards. Cette partie a été gagnée d'une façon spectaculaire à la onzième manche, par les hôtes. Cette défaite n'a aidé en rien les nôtres à se rapprocher de la seconde position du circuit, restant à une partie et demie en arrière du St-Eustache. Ce dernier

club a pu monter en deuxième place dans le classement quand la direction de la ligue, à sa dernière assemblée, annula neuf parties jouées par le St-Jérôme. Sa descente dans la calle du classement a amélioré la position de la plupart des clubs, mais c'est le St-Eustache qui en fut le plus favorisé. Pour revenir à la partie de mardi

soir, le gérant Pappy Smith se vit dans l'obligation d'utiliser trois lanceurs contre les gros canons des Renards, qui dès la première manche réussirent quatre points. Les Chiefs répliquèrent d'un point à la deuxième manche et d'un autre

à la troisième, tandis que les Renards en réussissaient un autre à la fin de cette troisième manche. Le Ste-Thérèse ajouta quatre points dans les deux manches suivantes, en enregistrant deux à chacune. Suite à la page 13

### Valleyfield gagne facilement 11 à 1

Contre Lachute ici dimanche dernier — La pluie gâche la partie contre Lachine le même soir

Dimanche dernier, devant une belle assistance, les Chiefs de Valleyfield ont eu raison du Lachute au compte de onze à un. Le seul et unique but des visiteurs a été enregistré à la dernière manche, tandis que les Chiefs ont réussi à compter au cours de toutes les manches, sauf à la sixième et à la septième. Le grand ralliement des Chiefs eut lieu à la quatrième manche, alors que tous les joueurs de Pappy Smith ont défilé au bâton pour compter quatre points.

A la deuxième manche, les Chiefs enregistrèrent deux points consécutifs quand Sheasgreen et Bougie frappèrent la balle par dessus la clôture pour le circuit. La troisième manche ne s'avéra pas fructueuse pour le lanceur Petit. En fait, les Chiefs enregistrèrent quatre points, quand Nantel, Lukis, Karpuck, Sheasgreen, Bougie, Robitaille et Jepson frappèrent la pilule blanche.

Robitaille a lancé une partie magnifique pour les Chiefs en limitant les joueurs de Lachute à seulement deux coups sûrs, tandis que les nôtres ont expédié les offrandes de Petit treize fois en lieux sûrs. Bougie s'est distingué en frappant deux fois pour le circuit; les autres à cogner le "Home run" furent Sheasgreen et Jepson.

A la quatrième manche, Nantel frappa un double et atteignit le marbre sur un long coup au champ extérieur de Lukis. Les Chiefs ajoutèrent un autre point à la cinquième manche quand Bougie cogna pour le circuit.

Le premier point des Chiefs fut enregistré par Nantel; il envoya la balle au champ, avança jusqu'au troisième coussin sur des buts sur balles crédités à Glaude et Lukis, et vola la marbre sur une erreur de Goulet, le receveur.

Les deux derniers points du club local furent comptés par un circuit de Jepson, à la huitième manche, alors que Robitaille était rendu sur les sentiers, après avoir frappé un coup sûr au champ extérieur. Lachute 000000001-1 2 2 V'field 12 411002x-11 16 1 Petit et Goulet: Robitaille et Bougie.

### Théâtre

**O'CONNOR**  
Sam.-Dim.-Lun.-Mar.



**OFF LIMITS**

STARRING  
**BOB MICKEY MARILYN HOPE-ROONEY-MAXWELL**  
60-STARING **EDDIE MAYEHOFF**  
STANLEY CLEMENTS - JACK DEMPSEY  
MARVIN MILLER - Produced by HARRY TUGEND  
Directed by GEORGE MARSHALL - Story and Screenplay by HAL KANTER and JACK SHER - A PARAMOUNT PICTURE

Aussi

**Cat Men of Paris**  
avec  
**Carl ESMOND**

Dimanche présentation continue aux deux théâtres à partir de 1 p.m.

### COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.  
Poison à rats très efficace

**L. - P. BRISSON**  
Tél. 1023 - R  
98, Chemin Larocque Valleyfield

Tél. 2-3707 110 rue Ellice  
Assurances générales  
Automobile  
Vie, Feu, Vol, Accident

**Gérard Gendron**  
Courtier d'Assurance Agréé  
Agent d'Immeubles  
Beauharnois

**P. - OSEE LEDUC, ENRG.**  
ASSURANCES GENERALES

VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693  
SECURITE: Service prompt et discret

### Théâtre

## HUNTINGDON

AIR - CLIMATISE par Frigidaire

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI  
**HANS CHRISTIAN ANDERSEN**  
ADULTES 75c

Dimanche - Lundi et Mardi  
Deux grands films en français!

LE PLUS TOTAL DES SACRIFICES  
**FERIEZ - VOUS LE DON DE vos YEUX à l'HOMME qui VOUS A TRAH!**



**VICTOR FRANCCEN**  
dans  
**LA NUIT S'ACHEVE**  
avec LUDMILA TCHERINA  
GEORGES ROLLIN et GERARD LANDRY

2ième Attraction Spéciale

En Technicolor

'Les souvenirs de vos lèvres'  
avec Jimmy Durante  
Esther Williams

ADMISSION 55c

4 JOUR 11-12-13-14 juillet

Les deux théâtres présenteront le film

## "The CORONATION"

en TECHNICOLOR

Narrateur Sir Lawrence Oliver

## L'ouverture de l'O. T. J.

Parade le dimanche, 5 juillet — Départ du Parc Sauvé 3 p.m. — Présence de Mgr Caza et des autorités civiles — Lundi 6 juillet, début des activités sur différents terrains

Nous désirons rappeler aux enfants et aux parents que la parade d'ouverture des terrains de jeux aura lieu le 5 juillet tel qu'annoncé la semaine dernière et que le départ se fera au Parc Sauvé à trois heures de l'après-midi. Les autorités civiles et religieuses seront présentes au rassemblement qui aura lieu en face de la Cathédrale pour clôturer la parade.

Voici maintenant quels seront les endroits de rassemblement pour le début des activités lundi le 6 juillet.

### Garçons

Paroisse Cathédrale, Cours du



### Jeudi, le 2 juillet

Joliette à Valleyfield à 8 heures

### Les 2-3-4 juillet

Ecole d'entraînement des Phillies de Philadelphie

### Dimanche, le 5 juillet

Lachine à Valleyfield à 8 hrs

### Dimanche, le 5 juillet

Parade et Ouverture de l'O.T.J.

### Mardi, le 7 juillet

Lutte à l'aréna de Valleyfield

### Mercredi, le 8 juillet

St-Jérôme à Valleyfield

### Samedi, dimanche 11-12 juillet

Venue de S.E. le Cardinal Paul-Emile Léger à Valleyfield.

### Dimanche, le 12 juillet

Tirage au Richelieu

### Samedi, dimanche, 18 et 19 juillet

Régates annuelles de Valleyfield.

### Les 22-23-24 juillet

Tombola au profit des Religieuses Dominicaines au Parc Sauvé

### Samedi, le 1er août

Champions Bouffons au terrain de Baseball

### Du 14 au 20 août

Exposition de Valleyfield.



EXAMEN DE LA VUE  
Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:  
9 a.m. à 9 p.m.

**LOUIS BROUILLETTE,**

O.D., BaO., Lic. Opt.

Docteur en optométrie

44, rue Ste-Cécile,

VALLEYFIELD

Tél. 1377

**P. J. Brodeur**

Optométriste diplômé

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

## Valleyfield perd ....

Suite de la page 12

A la cinquième et à la sixième manche, les Chiefs démontrèrent leur puissance au bâton en frappant si bien les offrandes de Roche qu'ils comptèrent sept fois. Un coup de circuit de Jos Lavallée à la sixième manche, alors que tous les coussins étaient remplis, fut très fructueux à la cause des Chiefs en leur permettant d'égaliser le pointage, et ranima l'espoir des nôtres qui jouaient avec le désavantage de quatre points.

Jusqu'à la onzième manche, on vit un beau duel de lanceur et un magnifique jeu défensif de part et d'autre, qui souleva l'admiration de tous les nombreux partisans des Renards. C'est Denis Brodeur qui fut l'artisan de la victoire de son club, en frappant un coup sûr pour faire compter le point gagnant. Roger Ste-Marie s'est grandement distingué pour nos adversaires en cognant deux fois pour les quatre buts.

Voici le compte rendu en détail de cette joute et la position des divers clubs du circuit Cherrier en date de mercredi soir.

V'field 011 034 000 00 — 9 11 2  
Ste-Thérèse 401 220 000 01 — 10 16 1

Swartz, Johnson, Cohen et Bougie, McManus; Roche et Pascal.

	G	P	Moy.	Diff.
Lachine	25	12	.676	....
S-Eustache	19	14	.576	4
Valleyfield	18	16	.529	5½
Ste-Thérèse	18	18	.500	6½
Joliette	16	18	.471	7½
Lachute	15	21	.417	9½
S.-Jérôme	9	21	.300	12½

**DE L'EAU  
CHAUDE**

QUAND  
VOUS EN VOUDREZ!



**ACHETEZ UN CHAUFFE-EAU  
ÉLECTRIQUE**

de votre  
marchand ou dépositaire  
d'appareils électriques.

**Soyez économe!  
Servez-vous d'électricité**

**THE  
SHAWINIGAN  
WATER AND POWER  
COMPANY**

## Intéressante causerie de M. E.-P. Morin au Richelieu

Pour comprendre les autres il faut tout d'abord se comprendre soi-même

Mardi soir dernier, les Richelieu de Valleyfield se réunissaient pour leur souper mensuel. La direction du Club a cru bon organiser un souper par mois à permettre aux membres de venir plus nombreux qu'aux dîners hebdomadaires, vu que certains Richelieu, retenus par leur travail, sont dans l'impossibilité de venir assister aux dîners.

Un groupe très imposant de Richelieu de Montréal était venu partager le souper des membres du club local. Il avait répondu à l'invitation lancée par les Richelieu de Valleyfield de venir apprécier la magnifique conférence donnée par M. Ernest-Palassio Morin, tout en dégustant un délicieux repas.

Le Dr Aberdeen McCabe a su intéresser vivement les convives dans sa conférence-éclair. Le Dr McCabe revenait d'un voyage à l'Uni-

versité de Pennsylvanie, à Philadelphie, où il a assisté au congrès mondial des chirurgiens-dentistes. Des 51 délégués venus de toutes les parties du monde, seulement deux dont le Dr McCabe n'avaient pas de chaire dans une université.

Le conférencier fut présenté par le Richelieu Tanguay. Dans sa présentation M. Tanguay donna la biographie de M. Morin. Né à Montréal, le 3 février 1909, il fréquenta successivement l'académie Commerciale de Québec et le Collège de Lévis, qui lui décerna le titre de docteur des lettres la semaine dernière. Pendant 4 ans, il fit du théâtre, puis se lança dans le journalisme. Durant la guerre, il fit partie de la marine deux ans. De son mariage, il eut six enfants. Radio Canada l'engagea après sa

Suite à la page 18



**DIMANCHE - LUNDI ..... 5-6 JUILLET**

**'Boite de Nuit'**

Claudine Dupuis - Alfred Rode

**'Le Vagabond et les Lutins'**

(en couleurs)

Joel McCrea - Wanda Hendrix

LES ACTUALITES FRANCAISES  
Dimanche, représentation à 1.00, 5.00 et 9.00 p.m.

**MARDI - MERCREDI ..... 7-8 JUILLET**

**'Gambler and the Lady'**

Dane Clark - Kathleen Byron

**'Danger Zone'**

Richard Travis - Pamela Blake

Série: "Son of Geronimo"  
3e épisode

LES ACTUALITES ANGLAISES

**JEU. - VEN. - SAM. .... 9-10-11 JUILLET**

**'L'Inconnu No. 13'**

René Dary - Marcelle Derrien

**'La Brigade du Suicide'**

Denis O'Keefe - Mary Meade

LES ACTUALITES FRANCAISES

**SAMEDI: REPRISE,**

**'Yanks Ahoy'**

**A VENIR ..... LES 12 ET 14 JUILLET**

**'Les Montagnards sont là'**

avec Laurel et Hardy

HEURES DE REPRESENTATIONS  
Représentations sur semaine 7.30 heures p.m.  
Représentation le samedi 7.00 heures p.m.  
Dimanche, programme continué de 1 heure à minuit

La Vente d'Écoulement Semi-Annuelle chez  
**CHARLIE ROSEN** se termine **SAMEDI SOIR**  
**HATEZ-VOUS! 1000 aubaines vous sont offertes!**

# Le conseil 1180 à l'honneur

Remise du trophée de la campagne de recrutement — Remarques de S.E. Mgr Caza, du Juge Fontaine, du Dr A. Leduc, du Chanoine Bélanger — Eloges à M. Paul-Osée Leduc

Une fois de plus, le Conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield a été à l'honneur jeudi dernier, le 25 juin. Le conseil local a mérité, grâce à son travail sous la direction de M. Paul-Osée Leduc, grand-chevalier terme de juin 1952 à juin 1953, le trophée de la Campagne de Recrutement 1952-53, pour avoir fait initier le plus de membres dans la province de Québec. La présentation de ce trophée eut lieu sous le haut patronage de S. E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield, et de S.H. le juge T. Adé-lard Fontaine, député d'état des Chevaliers de Colomb de la province de Québec.

Le Dr Aimé Leduc, député du district numéro 21, fit l'éloge du Conseil 1180 pour le magnifique travail accompli et fit lecture de la liste de tous les dons de l'année écoulée.

Le juge Fontaine adressa ensuite la parole aux nombreux Chevaliers réunis dans leurs salles à cette occasion. Il mit en relief l'idéal de la société colombienne qui est de servir: servir l'Eglise, la patrie, les frères, les malades, les miséreux, par la compréhension des principes de charité et de fraternité. Il invita les membres de continuer leur campagne contre le blasphème et à établir une campagne de moralité dans la ville et le district contre les

mauvaises revues et les films propres à exciter les sens.

S.E. Mgr Percival Caza remercia

les Chevaliers de leur aide à soutenir les intérêts du clergé et de leur fidélité à suivre et mettre en pratique les messages de Notre-Saint-Père-le-Pape.

M. le Chanoine Lucien-Ulric Bélanger, aumônier diocésain, décrivit dans quelle atmosphère de collabora-

tion travaillent les membres et le comité du Conseil 1180.

Il fit ressortir l'estime dont jouissait le prêtre dans la société et la réponse toujours empressée qu'il recevait à la moindre de ses demandes. M. le Chanoine fit l'éloge de M. Paul-Osée Leduc en exprimant le

sentiment de tous les membres pour le travail de géant qu'il a accompli durant ses deux termes à la tête de la Chevalerie locale.

La soirée fut agrémentée de musique et de chant. Le tout se termina par un délicieux goûter servi dans les salles mêmes.



## Le secret professionnel des médecins

Exigences des compagnies d'assurance

Les médecins tiennent au respect du secret professionnel

"Le corps médical s'émeut des assauts portés au secret professionnel par les demandes de renseignements de plus en plus détaillés sur les malades, par les compagnies d'assurances", déclarait récemment le Dr Rolland Blais à une réunion du Comité exécutif de l'Association des Bureaux médicaux des hôpitaux de la Province de Québec, tenue au Cercle Universitaire de Montréal.

Le respect du secret professionnel dans l'émission des certificats médicaux aux compagnies d'assurances a été l'un des sujets qui a retenu l'attention de l'assemblée. Les membres présents se sont prononcés fermement en faveur de la modification des formules et de l'adoption d'une politique uniforme pour tout le corps médical.

Parmi les autres questions discutées, l'on relève celle de l'assurance-pension avec contribution de l'hôpital, en faveur du personnel médical. Plusieurs Bureaux médicaux ont entrepris des pourparlers avec leur hôpital et, dans quelques cas, les négociations avancent rapidement vers leur but.

L'assemblée a aussi étudié la possibilité d'établir un plan d'assurance-vie et maladie collective des membres de l'Association. Enfin, elle a entrepris l'étude des relations du Bureau médical et de l'Administration de l'Hôpital en rapport avec leurs fonctions respectives, suivant les règlements établis.

L'assemblée annuelle du Conseil des membres de l'Association, fixée au 16 septembre prochain, aura lieu à Sherbrooke et sera précédée d'une nouvelle réunion du Comité exécutif.

## Des millions de dollars à votre service

*Pour seulement quelques sous par jour!*

Chaque fois que vous pressez sur un commutateur, à la maison, à la ferme ou à l'usine, des millions de dollars se mettent instantanément au travail pour vous. Saviez-vous, par exemple, que la Shawinigan a investi plus de 250 millions de dollars en droits de passage et de captation d'eau, en immeubles, machinerie, outillage, centrales, lignes de transmission à haute tension, sous-stations, lignes de distribution et main-d'oeuvre, avant de pouvoir vous fournir l'énergie électrique, à vous et à vos voisins?

Cette énergie électrique multiplie vos loisirs et augmente votre confort. Elle vous sert de mille et une façons, avec constance et fidélité. Il vous suffit d'une pression du doigt... et de quelques sous par jour... pour lui commander. C'est le miracle de notre époque.

PRODUITS CHIMIQUES - GÉNIE  
The **Shawinigan**  
WATER AND POWER CO.  
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

compagnies associées et filiales

# \$600,000. pour continuer le Boulevard

**L'un des plus importants octrois du ministère de la voirie va au comté de Beauharnois dont M. Edgar Hébert est le député — Octrois additionnels aux commissions scolaires**

L'un des octrois les plus considérables du département de la Voirie est attribué cette année au comté de Beauharnois, grâce aux démarches de M. Edgar Hébert, député provincial. Une somme de six cent mille dollars (\$600,000.) est accordée pour continuer le boulevard Valleyfield-Beauharnois et le pavage de certains rangs du comté. On commencera incessamment cette partie du boulevard entre Nitro et St-Timothee; cette partie complètera le boulevard. Dans son communiqué aux journaux en fin de semaine dernière, M. Hébert disait qu'il était presque assuré d'un montant additionnel pour le pavage de cette artère avant l'hiver. Et l'an prochain l'on construira le pont devant remplacer le Pont Masson.

M. Hébert nous faisait part aussi qu'il avait obtenu deux autres octrois de \$150. et \$250. respectivement pour le Club Nautique de Valleyfield et la Chambre de Commerce de Beauharnois qui a connu de succès avec son exposition industrielle de la semaine dernière.

**M. EDGAR HEBERT OBTIENT D'AUTRES OCTROIS**

La semaine dernière d'autres commissions scolaires dans le comté de Beauharnois recevaient des octrois du gouvernement provincial par l'intermédiaire de notre député provincial, M. Edgar Hébert.

La Commission Scolaire de la Paroisse Valleyfield (Ecole Dominique Savio) recevra \$37,017.50, une contribution à l'agrandissement de l'école Savio.

Un autre octroi de \$1,300.00 est accordé à cette même Commission Scolaire pour défrayer le coût des travaux d'aménagement de l'école Dominique Savio.

La Commission Scolaire de Grande-Ile reçoit \$1,200.00 pour l'aider à défrayer le coût des travaux de réparation exécutés aux écoles 1 et 2.

La Commission Scolaire de Valleyfield s'est vu attribué un octroi de \$45,000. pour payer une partie du coût de réparations dans les diverses écoles de Valleyfield pour 1952.

rang (Bois Franc), il poursuit ses études classiques chez les Clercs de St-Viateur, au collège Bourget de Rigaud, ses études théologiques au grand séminaire de Montréal et au séminaire de Valleyfield. Il fut é-

levé à la prêtrise le 29 juin 1928, en la cathédrale de Vall., par S. Exc. Mgr Langlois. Les premières années de sa vie de prêtre furent consacrées à l'éducation des jeunes, au séminaire de Valleyfield. En dé-

cembre 1942, son évêque le nomma à la cure de St-Télesphore de Soulanges, poste qu'il quitta, en avril 1947, pour venir remplacer, à la cure de Ste-Madeleine de Rigaud, Mgr Pierre Sabourin, décédé.

## Fêtes à l'occasion de l'ordination sacerdotale de M. l'abbé Albini Brazeau

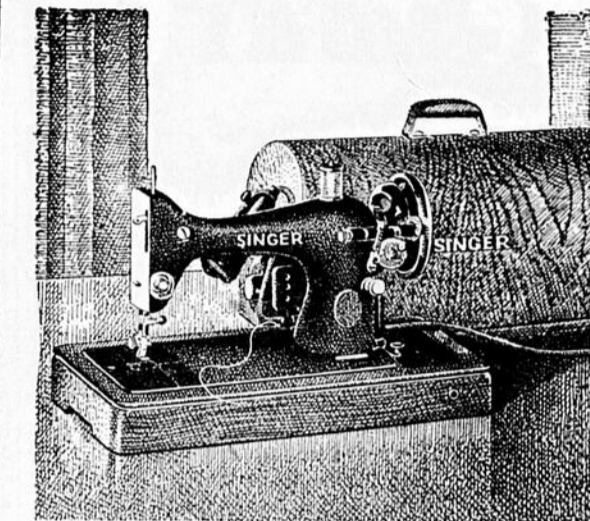
**A Rigaud en fin de semaine dernière — Présence de S.E. Mgr J. A. Langlois — Pèlerinage lundi à Notre-Dame**

Sous la présidence d'honneur de S. Exc. Mgr. J. A. Langlois, évêque de Valleyfield, des manifestations religieuses des plus impressionnantes se déroulèrent dans la paroisse de Rigaud, en fin de semaine à l'occasion de l'anniversaire d'ordination sacerdotale de Monsieur l'abbé Albini Brazeau, curé de l'en-droit.

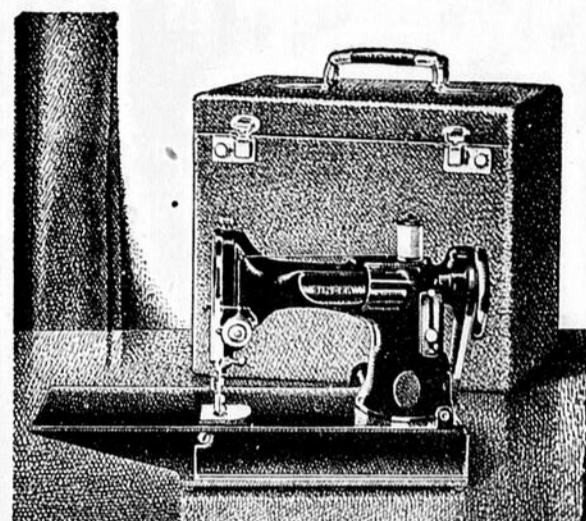
A 10 heures, une messe d'actions de grâces fut chantée par le jubilaire. S. Exc. Mgr Langlois présidait au trône. A 12.30, un banquet fut servi à l'aréna du collège Bourget. Le soir, à 8 h. 30, eût lieu, à l'auditorium du même collège, une séance dans la note du jour.

Enfin, lundi, jour anniversaire d'ordination sacerdotale du jubilaire, un pèlerinage fut organisé pour le sanctuaire de Notre-Dame de Lourdes auquel étaient conviés les paroissiens de Rigaud, de Hudson, et de St-Rédempteur et ailleurs dans le diocèse.

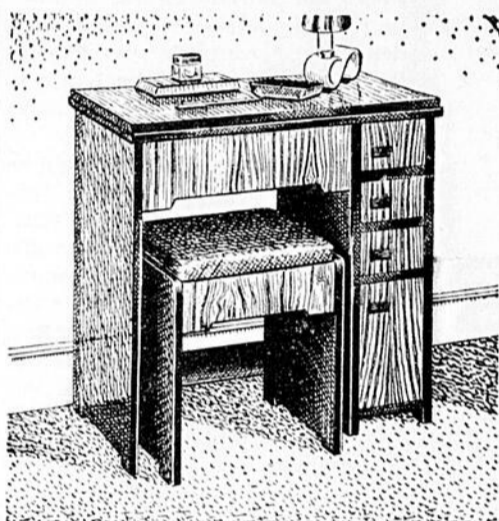
L'abbé Brazeau naquit le 6 avril 1902 en la paroisse de S.-Rédempteur. Il est le fils de Joseph Brazeau et d'Alvina Major. Après avoir fréquenté la petite école du



Portative à prix modique



Portative "poids-plume"



Pupitre moderne

Depuis 102 ans, on préfère la machine à coudre SINGER pour son fonctionnement facile et agréable

Choisissez la vôtre dès aujourd'hui.

*Pourquoi retarder lorsque vous pouvez vous procurer une*

**MACHINE À COUDRE**

**SINGER**

**TOUTE NEUVE**

**POUR AUSSI PEU QU' \$95.50**

Conditions faciles de paiement. Généreuse al location d'échange pour votre vieille machine

**La seule machine au monde à offrir tant d'avantages!**

- **Service assuré!** Dans des années d'ici et où que vous soyez, vous êtes certaine de pouvoir toujours obtenir service et pièces de rechange aux cent CERCLES DE COUTURE SINGER et plus, situés d'un océan à l'autre.
- **Perfection du point** sur tout tissu, de l'organdi au velours côtelé.
- **Les plus beaux meubles au monde!** Grand choix de modèles pour tous les foyers.
- **Accessoires épargnant du temps!** Une série des principaux accessoires accompagne toute machine neuve. Il en existe bien d'autres pour faire les boutonnières, les ourlets invisibles et toutes sortes de garnitures.
- **Le fameux cours SINGER** de couture domestique ou de décorations d'intérieur est offert à celle qui achète une machine neuve. Huit leçons de deux heures à votre CERCLE DE COUTURE SINGER.

**GRAND CONCOURS DE COUTURE**

pour jeunes filles de 12 à 17 ans

Nombreux prix. Pour information, appelez 3120

POUR OBTENIR LE CATALOGUE GRATUIT COMPLETER ET POSTER A L'ADRESSE INDIQUEE

Veillez m'envoyer sans frais le nouveau catalogue SINGER illustrant les modèles les plus récents

NOM.....  
 ADRESSE.....  
 .....  
 VILLE.....  
 COMTE..... PROV.....

## CERCLE DE COUTURE SINGER

18, DU MARCHE

VALLEYFIELD

TELEPHONE 3120

Représentant: Beauharnois ..... 37, Beauce Tél. 2-4741

Représentant: Huntingdon ..... 30, Prince Tél. 338

**Pour votre EPICERIE ET BIÈRE BOIS ET CHARBON BIJOUTERIE J. E. CHARLEBOIS 82 Ellice - Tél. 46**

## Convention Libérale

Une convention libérale des délégués de la circonscription de

Châteauguay - Huntingdon - Laprairie

aura lieu à

**L'ARENA D'ORMSTOWN**

**Jeudi, le 9 juillet**

à 8.30 p.m.

dans le but de nommer un candidat Libéral officiel pour les élections qui auront lieu prochainement.

Après la convention, le candidat choisi et

quelques autres orateurs adresseront

la parole

Association Libérale

Châteauguay - Huntingdon - Laprairie

# ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson

Valleyfield

Tél. 51

# Gala de lutte mardi soir à l'arène

12 lutteurs seront au programme, organisé par le promoteur Sylvio Samson, mardi soir prochain, le 7 juillet — Retour de Marshall Lewis — Un combat par équipe

La prochaine soirée de lutte à l'arène de Valleyfield aura lieu mardi le 7 juillet. Cette décision prise par le promoteur Sylvio Samson est dans le but de satisfaire un plus grand nombre d'amateurs de lutte qui durant les fins de semaine préfèrent les plages et pendant les jours de la semaine pourraient encourager leur sport favori du matelas dont les gladiateurs qui évoluent chaque fois sont très appréciés des foules.

Le promoteur Sylvio Samson ne néglige rien pour redonner la popularité de la lutte à Valleyfield

comme lui seul en avait réussi le coup il y a quelques années mais que par la suite il avait été empêché par des circonstances hors de son contrôle pour compléter son travail après bien des sacrifices que la population sportive de Valleyfield et des environs n'a certainement pas oubliés.

Au programme de mardi prochain on saluera le retour du populaire et très scientifique Marshall Lewis dont l'absence des arènes canadiennes s'est fait sensiblement remarquer. Comme on le sait Lewis est maintenant une vedette

accomplie dont les services sont recherchés à de grands prix par les promoteurs américains. Il luttera en finale, 2 de 3 à finir, contre le champion du Canada, Gérard Dugas, alors qu'une victoire sur ce dernier pourrait lui attirer un match de championnat.

La semi-finale alignera en duo deux hommes forts très populaires dont Joffre L'Heureux et Victor Delamarre qui s'uniront pour venir à bout des frères Lortie, Donald et Ray. C'est un match qui ne manquera pas de passionner les connaisseurs qui verront ce que la force physique et la science peuvent réellement faire contre la ruse et les déloyales tactiques dont les Lortie se font un atout dans bien des occasions pour triompher.

Henri Lemay, de Valleyfield qui ne néglige rien pour s'affirmer à l'attention de ses admirateurs en viendra aux prises contre la Merveille Masquée. Ed. Mangotich reconnue comme la terreur de Toronto s'alignera contre le turc Ali Bairam Bey. Mangotich veut démontrer que les Québécois sont inférieurs aux Torontois. Robert Lalonde un bien sympathique lutteur fera face au début à Bob Lachance.

## Franc succès de la Fête de la St-Jean Baptiste à St-Timothée mercredi

St-Timothée a fêté la St-Jean Baptiste pour la première fois depuis la fondation de la Section St-Jean Baptiste dans cette paroisse.

D'après l'opinion populaire, ce fut une réussite sans précédent, grâce à la bonne volonté et au dévouement de tous les paroissiens. Cette parade fut organisée dans l'espace seulement de douze jours.

Le président de la section, M. Armour Reid, qui a grandement contribué au succès de l'organisation, souligne que cette réussite est surtout due à l'initiative d'un jeune canadien-français, M. Jean Aimé Byette, épicier-boucher, à St-Timothée.

Les personnes, qui ont vu M. Byette à l'oeuvre, ont certainement réalisé tout le travail et le dévouement de ce paroissien en ce jour du 24 juin.

La mise en marche de la parade, sous les commandements énergiques de M. Byette, ne prit que 32 minutes au coin du Rang Ste-Marie et de la Montée St-Louis. Il faut

bien ajouter que tous les figurants s'y prêtèrent de bonne grâce.

Bien que le parcours, fixé à l'avance jusqu'à la Canadian Light, fut allongé d'un mille, le temps fixé ne fut pas dépassé.

M. Reid tient à faire remarquer que le succès de cette journée est une oeuvre collective; on peut l'attribuer à tous ceux qui de près ou de loin ont aidé aux organisateurs.

La Garde Dollard de Belleive mérite un merci spécial ainsi que des félicitations pour sa belle tenue.

Au nom de la Société St-Jean Baptiste, M. Armour Reid, président, remercie tous les généreux donateurs de prix, toutes les personnes qui ont contribué au succès de la fête en fournissant des automobiles, camions, chars, tracteurs, voitures, chevaux attelés, chevaux de selle, boeufs, mouton, accessoires de toutes sortes, friandises, qui furent distribués gratuitement aux enfants. Un merci va enfin à tous ceux qui ont prêté leur concours pour rendre possible cette belle fête.

### DE RETOUR A L'ARENA



MARSHALL LEWIS, populaire lutteur, qui viendra à l'Arène de Valleyfield pour la première fois cette année. Lewis sera au programme de Sylvio Samson mardi soir prochain, le 7 juillet. Il aura comme adversaire, Gérard Dugas, le champion du Canada.

### Annoncez dans La Gazette



Cela dit: "Vous obtenez la meilleure offre en ville chez Viau & Frère!"

Voyez-nous maintenant au sujet des PNEUS

**GOOD YEAR**



Avant de partir en vacances, laissez-nous équiper votre auto de nouveaux pneus Goodyear sûrs et de grand millage. Vous n'aurez pas à craindre d'ennuis de pneus durant le voyage. Venez aujourd'hui! Nous avons votre dimension!

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ



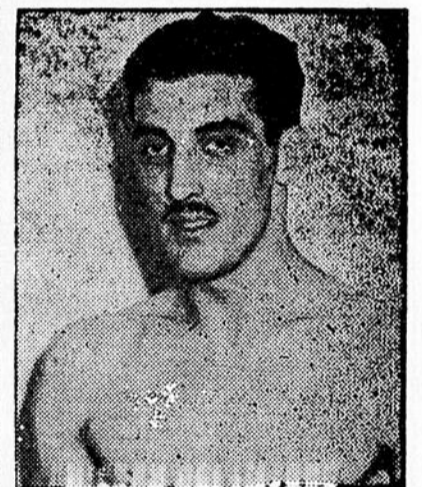
**VIAU & FRERE**  
ENRG.

35 Du Marche Tél: 508  
Accessoires D'Automobiles  
Fournaises Duo-Therm

### A L'ARENA MARDI SOIR PROCHAIN, 7 JUILLET



LA MERVEILLE MASQUEE



VICTOR DELAMARRE

Le promoteur Sylvio Samson a élaboré un vrai gala de lutte pour mardi soir prochain, le 7 juillet, alors que 12 lutteurs seront au programme. La Merveille Masquée n'aura pas la tâche facile lorsqu'il rencontrera Henri Lemay. Victor Delamarre formera une équipe avec Joffre L'Heureux pour faire face aux frères Lortie, Donald et Ray. Tous les amateurs sont invités à se rendre en grand nombre à ce programme de lutte mardi prochain.

271, rue Victoria

Valleyfield

### BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
  - Chocolats assortis
  - Biscuits importés ● Bonbons de toutes sortes
- BEIGNES FRAIS DU JOUR**

### EXAMEN DE LA VUE

**ERIC LEDUC**  
BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.  
9 hrs à 12.00 a.m.

Mardi et vendredi soir  
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi  
VALLEYFIELD, QUE.

44, Ave. Grande-Ile  
106, rue St-Laurent

Beauharnois

Téléphone 881  
Téléphone 2-3900

## LUTTE

— A —

L'ARENA DE VALLEYFIELD

Mardi, le 7 juillet

à 8.30 heures

### FINALE

2 dans 3 à finir

Marshall Lewis vs Gérard Dugas

### SEMI-FINALE

Combat par équipes

Joffre L'Heureux v Donald Lortie  
Victor Delamarre s Ray Lortie

1 chute à finir

La Merveille Masquée vs Henri Lemay

1 chute à finir

Ed. Mangotich vs Ali Bairam Bey

1 chute à finir

Robert Lalonde vs Bob Lachance

ADMISSION: 25c - 75c - \$1.00

# UNE OFFRE ETONNANTE

## faite aux hommes de Valleyfield et des environs

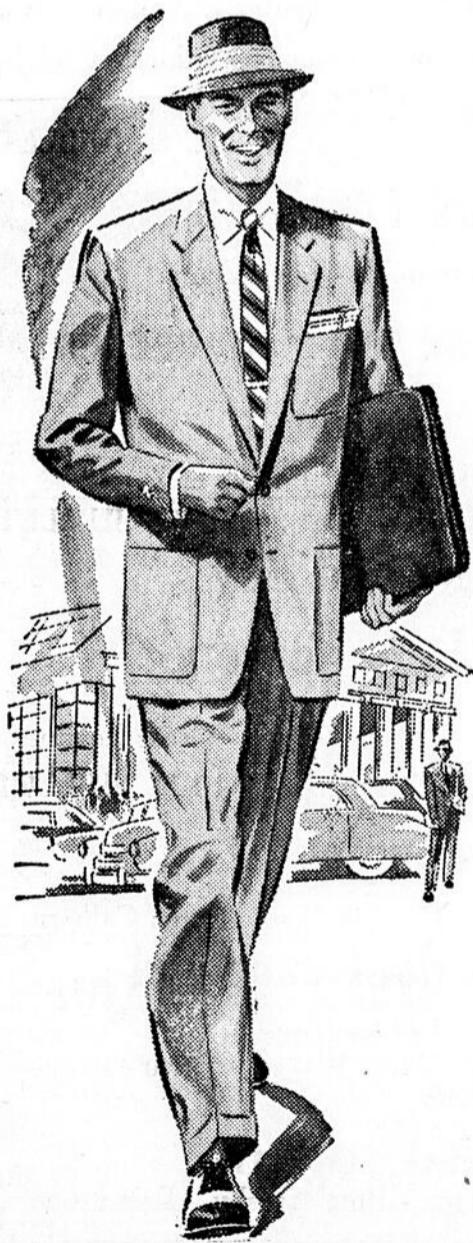
**HABITS**  
faits sur mesures  
Valeur jusqu'à \$79.00  
maintenant  
à un seul prix  
**\$49.75**

Voici comment il nous est possible de vous faire une offre aussi extraordinaire:

BOND possède un pouvoir d'achat très considérable. Toutes nos pièces de tissus de choix. Actuellement en magasin et valant jusqu'à \$79.00 vous seront offertes pour

**\$49.75**

Un prix seulement



1—Nous vous garantissons que votre habit sera fait à même la pièce de matériel que vous aurez choisie et manipulée dans notre magasin.

2—Nous vous garantissons que le prix de \$49.75 que nous demandons pour ces habits faits sur mesures constitue la plus grande aubaine qu'un homme puisse faire dans le vêtement aujourd'hui.

3—Nous vous garantissons que le style, la confection, le fini et l'apparence générale ne démentiront pas le haut standard de confection pour hommes établi par le Magasin BOND.

**NOUS SOMMES EN VACANCES!  
C'EST JUSTEMENT LE TEMPS DE  
PROFITER DE CETTE AUBAINE  
QUI VOUS PERMETTRA D'ECO-  
NOMISER. VENEZ NOUS VOIR  
MAINTENANT, ALORS QUE CET-  
TE OFFRE EST EN VIGUEUR.**

### VOICI UNE AUTRE EXPLICATION

Dans nos entrepôts il nous reste un certain nombre de longueurs individuelles de tissus pour habits. Ce sont les dernières longueurs des rouleaux de matériel importé. Il y en a juste assez pour faire un seul habit sur mesures et pas plus. Ces tissus proviennent de nos meilleures lignes de matériel pour habits. Selon notre système, nous ne pouvons commander des manufactures d'autres rouleaux complets de marchandises sans avoir complètement écoulé les rouleaux qui nous restent. Ainsi comme nous désirons maintenir notre stock régulier aussi complet que possible, nous devons écouler ces longueurs individuelles.

Afin d'en arriver là nous sommes prêts à vendre ces pièces individuelles pour le prix de la confection seulement.

**24, Nicholson**  
TELEPHONE: 3308  
**VALLEYFIELD**



**VÊTEMENTS**

**BOND**

*Confectionnés sur mesures*

## Intéressante...

Suite de la page 13

sortie des rangs militaires. Après un an passé avec ce poste de radio, il se lança de nouveau dans le journalisme. Enfin, le premier poste français d'Amérique réussit à retenir ses services comme auteur et réalisateur.

Dans sa conférence, où des exemples typiques et tout à fait à point affluaient, M. Morin voulut montrer le besoin que les gens ont de comprendre les autres. Pour comprendre les autres, dit-il, il faut tout d'abord se comprendre soi-même. Il faut sortir de soi-même et se donner aux autres; c'est là la vraie base du christianisme.

Il faut faire d'avantage: il faut donner son coeur pour en arriver à des résultats tangibles. Peu de gens, dit-il, comprennent que rendre service aux autres, ce n'est pas s'abaisser, mais au contraire c'est s'élever; rendre service n'est pas une servitude, comme on le conçoit aujourd'hui. L'égoïsme dans notre siècle tient dans la coquille de l'oeuf tous les espoirs du monde; seuls l'amour et la charité peuvent la tuer.

Comprendre les autres, c'est être heureux de leurs succès: il faut aller aux amis aussi bien quand ils sont dans la joie que dans la misère; les reproches n'apportent pas la solution aux problèmes envisagés: il faut aller aux autres avec charité et compréhension, car la force et la persuasion n'engendrent que la haine.

Continuant à appuyer son point, M. Morin dit que comprendre, c'est se pencher sur les défauts des autres et s'accommoder à eux. Enfin il dit que s'efforcer à réfléchir pour savoir comment comprendre les autres, c'est déjà un commencement qui mènera loin dans cette compréhension à laquelle on est si peu habitué aujourd'hui.

M. Valérien Montpetit remercia le conférencier. Il s'est dit transporté dans un monde meilleur pour s'oublier lui-même en écoutant cette conférence inspirée de passages évangéliques et de foi chrétienne.

## Notes Sociales

M. Claude Dumouchel visitait le lac Ontario pendant ses vacances, la semaine dernière.

Sincères félicitations à M. et Mme Jean-Pierre Gaines de Valleyfield née Rachel Lapage, à l'occasion de la naissance d'une fille en l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 25 juin dernier. De la part de sa belle-soeur Mme Léonard Gaines.

EMARD—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 21 juin à M. et Mme Hermas Emard, née Irma Mathieu, un fils baptisé en l'église du Sacré Coeur par M. l'abbé Vachon sous les noms de Joseph, Réal, Yves, Michel, Parrain et marraine M. et Mme Real Viau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mademoiselle Françoise Mathieu, tante de l'enfant.

### NAISSANCE

DAIGLE—A l'hôpital Royal Victoria dimanche, le 28 juin 1953, à M. et Mme Jacques Daigle, née Jeannine Saintonge, est né un fils. Félicitations!

HORAIRE DU DIMANCHE

HORAIRE DU DIMANCHE

# AU THEATRE ROYAL

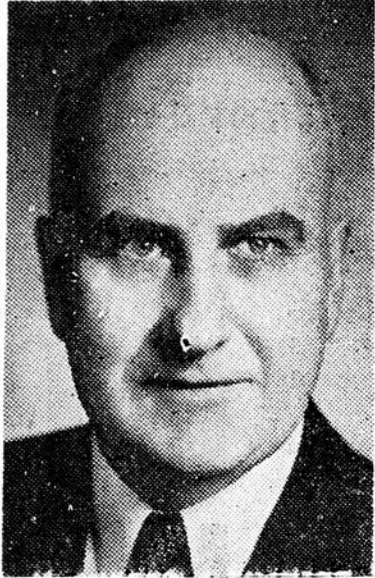
1ère représentation à 1.30 heure p.m.

2e représentation à 7.20 heures p.m.

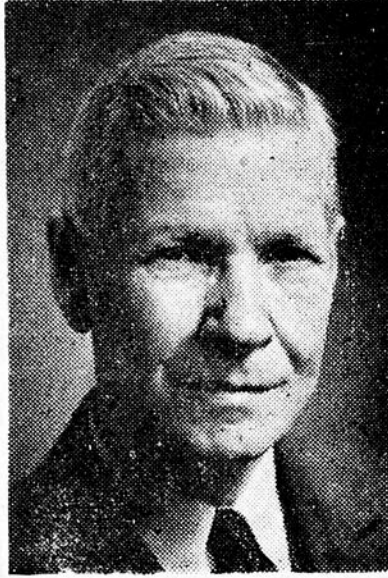
## ● 2 FILMS AU PROGRAMME ●

2 FILMS EN FRANCAIS ET UNE COMEDIE ANGLAISE

### UNE BELLE PROMOTION POUR M. A. J. WISHART



M. ANDREW J. WISHART  
autrefois de Valleyfield



M. R. A. LANG  
de Châteauguay

M. G. B. Gordon, président de la Compagnie Dominion Textile Limitée, a annoncé, aujourd'hui, la nomination de M. Andrew J. Wishart, de Montréal, au poste de trésorier de la Compagnie Dominion Textile Limitée, de Montreal Cottons Limited et de la Drummondville Cotton Limited. Il succède à M. R. A. Lang, dont on a annoncé la retraite. M. Lang compte 48 ans de service au compte de La Compagnie Dominion Textile Limitée et des compagnies affiliées.

Né à Edimbourg, Ecosse, M. Wishart a vécu à St. Fergus, Ecosse et est arrivé au Canada à l'âge de 18 ans, vers 1930. Il s'établit dans l'ouest canadien puis fit partie du personnel de la Banque Royale du Canada à titre de gérant d'une succursale à Winnipeg. Il est entré dans l'industrie tex-

tile en 1941 en qualité de contrôleur adjoint de Montreal Cottons Limited, à Valleyfield et en 1952, fut nommé trésorier adjoint de la Compagnie Dominion Textile Limitée.

Ancien président de la Junior Chamber of Commerce du Canada, et avantageusement connu pour ses activités dans la Croix-Rouge, M. Wishart fut, pendant quelque temps, l'adjoint du directeur de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre.

M. Lang est né à Châteauguay en 1887 et se joignit au personnel de la Dominion Textile Limitée en 1905, l'année marquant la fondation de la compagnie. Il était alors commis au bureau du trésorier. Il fut graduellement promu et en 1934, devenait trésorier. Ses précieux services ont été hautement appréciés pendant près d'un demi-siècle.

### M. L. J. Robb conférencier au Rotary

De Valleyfield mardi midi dernier

Le Canada est un pays d'avenir. On trouve chez nous tout ce qu'il y a de plus beau, de plus grand et de plus intéressant. Le Canadien qui veut y travailler est assuré d'un bel avenir.

C'est ainsi que s'exprimait M. Lionel J. Robb, de McDonald & Robb Limited, Valleyfield, meuniers, en s'adressant aux membres du Club Rotary réunis au Château Salaberry mardi midi dernier sous la présidence de Me Maurice Perron.

M. Robb, qui a été chaleureusement applaudi et félicité, a parlé des fêtes comme la St-Jean-Baptiste et du Canada qui permettent aux canadiens de mieux se connaître et s'apprécier. Il donna des détails sur les beautés naturelles du Canada, ses attraits, etc.

Le conférencier rendit un hommage spécial aux américains qui apprécient le Canada et ce qu'il représente. Parlant de l'histoire du Canada et ses origines, M. Robb louangea Jacques-Cartier, le fondateur de notre pays, et il souligna les exploits de Champlain.

Les grandes richesses du Canada et ses fameux pouvoirs hydrauliques nous assurent un avenir brillant et intéressant tant et aussi longtemps que nous voudrions y travailler, dit-il.

Présenté par M. J. C. Lefebvre, M. Robb a été remercié par M. P. L. Clark.

AUTRES QUESTIONS: Au début de la réunion les membres observèrent une minute de silence à la mémoire de M. William "Bill" Lacasse, dont les funérailles eurent lieu à Valleyfield mardi midi dernier. Il était membre actif du club depuis 1947...

A l'occasion de son anniversaire de naissance on présenta une fleur

à M. Maurice Nicholson. M. Honoré Mercier, de Châteauguay, ainsi que Rev. Gault, de Valleyfield, étaient au nombre des invités. M. W. A. Walsh se fit l'interprète des

membres pour féliciter Me Perron du magnifique travail accompli au cours de l'année 1952-53. Il est remplacé par M. C. Foley au poste de président.



G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. .... 2-3-4 JUILLET

### Palls of the Golden West

avec Roy Rogers

### Fearless Fagan

Janet Leigh - Carleton Carpenter - Keenan Wynn

3e film: Samedi soir, dimanche matinée et soirée  
Une comédie anglaise

DIMANCHE ..... 5 JUILLET

### J'étais une Espionne

Ann Ovorak - Jane Venns

### On va se faire sonner les cloches

Christien Well - Myrna Loy

LUN. - MAR. - MER. .... 6-7-8 JUILLET

### The Bad Boy

### The I dont care girl

(en couleurs)

Mitzi Gaynor - David Wayne - Oscar Levant

JEU. - VEN. - SAM. .... 9-10-11 JUILLET

### Washington Story

Van Johnson - Patricia Neal - Louis Calhern

### The I dont care girl

(en couleurs)

Mitzi Gaynor - David Wayne - Oscar Levant

A VENIR:

### Road to Bali

Dorothy Lamour - Bing Crosby - Bob Hope

La Vente d'Écoulement Semi-Annuelle chez  
**CHARLIE ROSEN se termine SAMEDI SOIR**  
HATEZ-VOUS! 1000 aubaines vous sont offertes!

## Huntingdon

### Les élections en vue

La convention du parti Progressiste Conservateur qui devait avoir lieu lundi de cette semaine au théâtre de Ste-Martine a été remise à vendredi, 8 p.m. au même endroit. Des circonstances incontrôlables ont provoqués ce changement et tous sont priés d'en prendre note.

Une assemblée des délégués libéraux pour la circonscription Laprairie-Châteauguay-Huntingdon, aura lieu à l'Aréna d'Ormstown jeudi le 9 juillet à 8 p.m. Le but de cette assemblée est de choisir un candidat pour la prochaine élection.

### Show

Vendredi dernier un groupe d'amies se réunissaient au Château de Huntingdon, pour le shower de Mlle Renée Boyer, fille de Mme J. A. Boyer et de M. Boyer décédé. Au cours de la veillée on lui présenta une très jolie table de salon. Après un succulent buffet l'assemblée se sépara, offrant à Mlle Boyer tous leurs vœux à l'occasion de son mariage à M. Jean Brunet, fils de M. et Mme Armand Brunet d'Ormstown qui aura lieu samedi le 11 juillet en l'église St-Joseph de Huntingdon.

### Ecole Notre-Dame

Mlles Mariette Houle et Lise Quesnel, étudiantes à l'Ecole Notre-Dame de Huntingdon, viennent d'obtenir le diplôme de Sténographie et de Dactylographie bilingue, avec la mention "Excellence". Nous leur offrons nos plus sincères félicitations.

### A Ste-Agnès

On n'a que peu de détails sur le suicide qui eut lieu dimanche matin. La victime est Eusèbe Richer, 65 ans, de Ste-Agnès de Dundee qu'on rapporte s'être tué au moyen d'un fusil de calibre 12. Le corps fut amené à Huntingdon et enseveli peu après. Les détectives J. M. Rheault, Valleyfield, et Gaston Archambault de l'escouade des Homicides Montréal enquêtaient. Le coroner rendit un verdict de suicide par suite de troubles mentaux. La victime aurait déjà tenté de s'asphyxier sans y réussir.

### Accident

Une ambulance d'Armée Ford, employée pour faire du peinturage, capota à l'entrée du pont au sortir de Valleyfield, après avoir été frôlée par une auto qui venait à leur rencontre. Ce véhicule frappa ensuite l'auto qui suivait le camion, sans s'arrêter. Les passagers du camion étaient Emmett O'Connor, Huntingdon, et son aide Georges Leroux de Valleyfield, un autre occupant eut une jambe brisée.

## Les activités...

suite de la page 7

à la cathédrale, chantera sa première grand-messe à Bellerive.

Le comité des loisirs pour la paroisse est ainsi formé: Président, M. Hervé Dumouchel; vice-président, M. Harold Anderson; conseillers, MM. Rosario Lecompte, Anatole McSween, René Archambeault.

Ce comité doit se réunir bientôt pour d'importantes questions. II

## Note sociale

Félicitations à Ghislaine Parenz, fillette de M. et Mme Victor Parent, de Valleyfield, qui s'est classée première de sa classe à l'occasion de la fin de l'année scolaire. De la part de son père et sa mère ainsi que son frère Pierre Paul.

a pour mission d'organiser et coordonner les différents loisirs paroissiaux.

La ligue de balle molle continue ses activités. Quatre puissantes équipes se font la lutte pour le championnat. Voici la position des clubs:

	G.	P.	A jouer
Duplan	4	0	6
Duranceau	2	1	7
Latour	2	2	6
Bellerive	0	4	6

Le dernier club fait une belle lutte puisqu'il n'a perdu ses parties que par la marge d'un point.

Ces différents clubs seraient intéressés à organiser des parties d'exhibition avec des clubs de l'étranger.

Le comité de la ligue aura sa réunion régulière après la partie du 6 juillet. Voici la cédule pour le reste de la saison; 3 juillet, Duranceau - Duplan; 6 juillet, Bellerive - Latour; 17 juillet Duplan - Bellerive; 20 juillet, Bellerive - Latour; 24 juillet, Duranceau - Duplan; 27 juillet, Bellerive - Duranceau; 31 juillet, Latour - Duplan; 3 août, Duranceau - Latour; 7 août, Duplan - Bellerive; 10 août, Bellerive - Latour; 14 août, Duranceau - Duplan.

## Accidents et collisions à Valleyfield

### Au cours de la dernière semaine

La dernière fin de semaine fut marquée par quelques légers accidents lesquels ne furent pas sans apporter des dommages aux intéressés.

Vendredi, le 26, à l'intersection des rues Ellice et Larocque, l'auto de M. Lionel Lacasse, conduit par Robert Richer, entra en collision avec celui de M. Laurent Bardière. Circulant de l'est à l'ouest rue Ellice, l'auto de M. Lacasse frappa le côté gauche de l'automobile de M. Bardière qui avait omis de faire son arrêt. Les dommages s'élevèrent à \$50.

Samedi, le 27, M. Paul-Emile Gagnon fut blessé à la main gauche, alors que sa moto vint frapper l'auto de M. Robert Lussier stationné en face du no 147 Jacques-Cartier. Devant l'auto de M. Lussier, était aussi arrêté celui de M. Armand Major. Au moment où M. Gagnon roulait près de ce dernier, M. Major ouvrit la porte. Un camion, venant en sens inverse, obligea M. Gagnon à passer près des autos stationnés. C'est ainsi qu'il se prit la main entre la poignée de la motocyclette et la porte de l'automobile de M. Major, pour finalement frapper le véhicule de M. Lussier. Transporté à l'Hôtel-Dieu, M. Gagnon reçut les premiers soins de la Soeur Infirmière de l'hôpital. Les dommages atteignent \$150. pour les dits intéressés.

Samedi, après avoir ignoré l'arrêt à l'intersection des rues St-Pierre et St-Lambert, le bicyclette de Réal Mathieu, 15 ans, fut renversé par l'auto de M. Robert Laplante qui roulait de l'est à l'ouest, St-Lambert. Ces messieurs s'en sont tirés avec \$50. de dommages.

En face du 188 Chemin Larocque, lundi 29 juin, l'automobile de M. Jacques Dubois et celle de M. Lionel Lacasse, chauffée par Robert

## ORDINATION A LA CATHEDRALE



Dimanche dernier, le 28 juin, en la Cathédrale de Valleyfield, MM. les abbés Roger Poirier et Robert Vinet, prêtres des Missions Etrangères, reçurent l'onction sacerdotale des mains de Son Exc. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire à Valleyfield. Dans la photo du haut, on voit les deux nouveaux ordonnés entourés de leurs parents et des invités d'honneur. On remarque de gauche à droite: M. ANTONIO LATOUR, p.s.s.; M. le Chanoine DAMIEN ST-AUBIN; M. le député EDGAR HEBERT; Mme ERNEST POIRIER; M. le Chanoine GAETAN LEBEUF; M. ERNEST POIRIER; M. l'abbé ROGER POIRIER; Mgr EDGAR LAROCHELLE, sup. gén. des Missions Etrangères; M. l'abbé ROBERT VINET, M. ALDERIC VINET; Mme ALDERIC VINET; Mme EDGAR HEBERT; M. le Chanoine MEDARD MONTPETIT; le R.P. ALCIDE LATOUR, s.m.m.; M. l'abbé LIONEL LATOUR, aumônier à l'école des Hautes Etudes Commerciales. Dans la photo du bas, à gauche, on voit M. l'abbé ROGER POIRIER donnant sa première bénédiction à ses parents M. et Mme ERNEST POIRIER. — (Photos Studio Lavoie).



## 50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Dernièrement, une fête de famille fut organisée, à Sainte-Barbe, pour célébrer le cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme ADOLPHE LEBOEUF. La journée commença par une grand-messe, célébrée par leur fils, M. l'abbé Gonzague Leboeuf, curé de Sainte-Barbe. Elle fut suivie d'un banquet à la salle paroissiale où une adresse fut lue par Mlle Rolande Tisseur, fille des jubilaires. Une magnifique gerbe de fleurs leur fut présentée par la bouquetière, Mlle Pierrette Leboeuf. Des allocutions de circonstance furent adressées par M. l'abbé Gonzague Leboeuf,

M. le curé André, de St-Timothée, M. le Chanoine Herménégilde Julien, curé au Sacré-Coeur et M. le Chanoine Dominique Julien, curé de Beauharnois. Sur la photo, on remarque les héros de la fête, M. et Mme ADOLPHE LEBOEUF, entourés de leurs enfants, M. l'abbé G. LEBOEUF, RENE, DOMINIQUE, JULIEN, LEONARD, OSCAR, LUCIEN, JEAN, SUZANNE (Mme P. E. Bergevin), CLOTHILDE (Mme J. P. Maher), MARIE-MARIE (Mme Alfred Legault), CLAIRE (Mme R. Vachon) et CECILE (Mme Léo Tisseur). — (Photo Studio Lavoie).

Richer, vinrent en collision ainsi que M. Edgar Comeau, au volant d'un camion de la B.L.P. Circulant du sud au nord, M. Dubois ralentit à cause des autos venant en sens inverse et d'une autre stationnée près de là; il fut alors frappé par le pare-choc avant de l'auto de M. Richer. M. Comeau, qui venait dans le même sens, appliqua trop tard les freins pour venir lui aussi s'arrêter sur le pare-choc arrière de l'auto

de M. Richer. Cette suite de chocs occasionna aux trois chauffeurs des dépenses évaluées à \$100.

Le 30 juin, à la laiterie de M. Domina Plante, située sur la rue Olivier à Valleyfield, un incendie s'est déclaré à 6.15 a.m. M. Antoine Trépanier, qui se rendait à son travail, aperçut les premières flammes. L'alerte fut donnée au poste des pompiers par Mlle Anita Loiseau, rue Champlain. A l'arrivée des pom-

piers, le feu faisait rage dans la partie sud de l'établissement. Les pompiers employèrent 150 pieds de boyau et le retour au poste s'effectua à 7.10 heures.

La laiterie est la propriété de Mme Ludger Poirier, 141 Victoria.

**Abonnez-vous à La Gazette**

**6 JOURS**

**Au**

**Théâtre Bellerive**

**6 JOURS**

LUNDI - MARDI - MERCREDI  
6-7-8 JUILLET

**"THE SON OF ALI BABA"**

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
9-10-11 JUILLET

(en couleurs)

avec TONY CURTIS - PIPER LAURIE

# Les prix spéciaux au Séminaire

La liste des gagnants des prix spéciaux au Séminaire de Valleyfield — Bonne conduite, application, dévouement, etc.

## PRIX SPECIAUX BONNE CONDUITE

### Section "A"

Prix spécial de \$10.00 offert par Son Excellence Mgr Joseph-Alfred Langlois, Evêque de Valleyfield, mérité par GABRIEL CLEMENT, élève de philosophie 1ère année.

MENTIONS HONORABLES: Denis Viau, Jean Gamache, Georges Laberge, François Vincent, Jean-Pierre Wallot, Léo Laberge, Elie Poulin, Yves Cailhier, Raymond Carignan, Irénée Desgroseillers, Marc Desjean.

Un deuxième prix spécial de \$5.00 offert par M. l'abbé Emile André, curé de St-Timothée, a été tiré au sort entre les élèves ayant mérité une mention honorable et a été obtenu par FRANCOIS VINCENT.

### Section "B"

Prix spécial de \$5.00 offert par M. le Chanoine Joseph Laframboise, mérité par DENIS TREMBLAY, élève de Méthode "A".

MENTIONS HONORABLES: — Raymond Léger, Marcel Legault, Gérard Dallaire, Jean-Guy Leduc, Henri Abran, Réal Auger, Hubert Doucet, André Legris, Gilles Castonguay, François Dulude, Gaston Doucet, Yves Beaudin, Réjean Latourelle, Jacques Reid, Jean-Marc Samson, Gilles Laberge, André Leduc, Maurice Lemieux, Yves Pomerleau, Paul Trudel, Gilles Bergeron, Gilles Daignault, Jacques Hulmann, René Lacoste, André Lacoste, Donald McDougall, Jean-Paul Trépanier, André Archambault, Robert Mercier, Jacques Phoenix, Gaston Sauvé, Jean-Paul Thibault, Claude Hébert.

Un deuxième prix de \$5.00 offert par M. Marc-H. Viau, tiré au sort entre les élèves ayant obtenu une mention honorable, a été obtenu

par GILLES LABERGE.

## APPLICATION AU TRAVAIL

### Section "A"

Prix spécial de \$10.00 offert par Son Excellence Mgr Percival Caza, Evêque Auxiliaire à Valleyfield, mérité par Charles Widmer, Maurice Frappier, Léo Laberge, Raymond Carignan, tiré au sort et obtenu par LEO LABERGE, élève de Rhétorique.

### Section "B"

Prix spécial de \$5.00 offert par M. le Chanoine Joseph Laframboise, mérité par Raymond Léger, Jean-Guy Leduc, Hubert Doucet, Gaétan Reid, Réjean Latourelle, Yves Dumouchel, René Lacoste, Gaston Sauvé, Jacques Riendeau, Denis Laberge, tiré au sort et obtenu par RAYMOND LEGER, élève de Versification.

## MENTIONS HONORABLES

Ghislain Beauchamp, Marcel Deschambault, Jean-Claude Emard, Roland Jacob, André Thibeault, Denis Viau, Marcel Brisebois, Maurice Frappier, Georges Laberge, Roland L'Italien, Yvon Marchand, François Vincent, Jean-Pierre Wallot, Serge Abran, Jean-Paul Montpetit, Pierre Parent, Gérard Desrochers, Pierre Doucet, Roger Bissonnette, Yves Cailhier, Irénée Desgroseillers, Bernard Leduc, Denis Cardinal, Jean-Pierre DeLangis, Marcel Legault, Jacques Reid, Jean-Claude Sauvé, Gérard Vaillancourt, Germain Hamelin, Claude Houle, Jean-Luc Laberge, Jean Monette, Jacques Tessier, Denis Tremblay, Henri Abran, Réal Hince, Jean-Paul Leduc, Jean-Marie Poirier, Roland Tisseur, Jean-Denis Girouard, Jean-Pierre Landry, Raymond Rheault, André Charrette, Guy Dubreuil, André Leduc, André Pohu, Paul Trudel, Ubald Deschamps, Gilles Dubuc, Jacques Hulmann, André Lacoste, Maurice Lefebvre, Ronald McDougall, Roisire Côté, André Dorval, Robert Mercier, Gaston Côté.

## MEDAILLE DE BRONZE

Une médaille de bronze a été offerte par l'Honorable Vincent Massey, Gouverneur Général du Canada, et attribué à l'élève de Philosophie Seconde Année qui s'est classé premier durant toute l'année scolaire, mérité par CHARLES WIDMER.

## DEVOUEMENT

Un prix spécial a été offert par Joseph Lafleur Ltée, à l'élève qui s'est le mieux dévoué au service du Séminaire, et mérité par IRENEE DESGROSEILLERS, élève de Belles Lettres.

## ACADEMIE STE-CECILE

### Prix d'Académie

Un prix spécial de \$5.00 offert par M. le Chanoine Herménégilde Julien, curé du Sacré-Coeur, a été mé-

rité par JEAN-CLAUDE EMARD, élève de Philosophie II.

Mentions honorables: Denis Viau, Marcel Roy, Roland L'Italien, Guy Beauchamp, Bernard Leduc.

Concours de diction — un prix spécial offert par l'Association des Anciens, a été mérité par ROLAND L'ITALIEN, élève de Philosophie I.

Autre prix spécial offert par l'Association des Anciens, mérité par GERARD BAILLARGE, élève de Philosophie I.

Autre prix spécial offert par l'Association des Anciens, mérité par

## JEAN-PAUL MONTPETIT.

Un prix spécial de \$5.00 a été offert par M. le Juge Maurice Fortin, président du Jury lors du concours de diction, a été mérité par ANDRE THIBAUT, élève de Philosophie II.

DEBAT ORATOIRE  
Deux prix spéciaux ont été offerts par M. l'abbé Lucien Poirier, curé de St-Stanislas, aux deux membres de l'Académie Ste-Cécile qui ont été gagnants lors d'un grand débat oratoire, et mérité par ANDRE LABERGE, élève de Philosophie I, et ROGER BISSONNETTE, élève de Belles-Lettres.

ACADEMIE EMARD  
Prix spécial offert par le Dr Paul-Emile Prigent, dentiste à Valleyfield, mérité par JEAN-CLAUDE SAUVE, élève de Versification.

Autre prix spécial offert par M. l'abbé Ivanhoe Julien, vicaire à la Cathédrale, mérité par JEAN-MARC SAMSON, élève de Versification.

## JOURNALISME

Prix spécial de \$5.00 offert par Donat Lebeuf Enrg., de Valleyfield, au Directeur du Cécilien, mérité par GILLES CHARTRAND, élève de Philosophie I.

Prix spécial de \$5.00 offert par M. le Supérieur du Séminaire, Modérateur du Cécilien, au Rédacteur en chef, mérité par ELIE POULIN, élève de Rhétorique.

Deux autres prix spéciaux offerts par le Modérateur du Cécilien, ont été tirés au sort parmi les membres de l'équipe du Cécilien et mérités par CLAUDE DUROCHER, élève de Philosophie I, et PIERRE DOUCET, élève de Belles-Lettres.

## PRIX "LA FERME"

Sous le patronage de la Revue agricole "La Ferme", un concours a été établi entre les classes supérieures du Cours Classique, portant sur le sujet suivant: "L'Agriculture, base de la stabilité économique".

Un prix spécial de \$25.00 offert par "La Ferme" a été gagné par MAURICE FRAPPIER, élève de Philosophie 1ère année.

## AUGMENTATION DE LA NOTE AU SECOND SEMESTRE

Prix spécial de \$5.00 offert par M. l'abbé Rainville, professeur au Séminaire, a été attribué pour récompenser le travail des élèves de Syntaxe I qui, bien que n'étant pas

classés parmi les premiers, ont réussi néanmoins à augmenter leur moyenne du second semestre de 5 points au moins sur le premier semestre. Ce prix mérité par Jean-Claude Emard, Jacques Dussault, Roland Massicotte, Yves Cadieux, Guy Serres, Gilles Castonguay, Jean-Paul Leduc, Pietre Chevretil, Guy Ménard et Yvon Roy, a été tiré au sort et obtenu par JEAN-PAUL

LEDUC.

## PRIX "LES FONDATEURS DE L'EGLISE CANADIENNE"

Trois prix spéciaux ont été offerts par le Comité des Fondateurs aux lauréats de chaque institution au concours sur Monseigneur de Laval et Marie de l'Incarnation. Ces prix ont été mérités par PIERRE DE BELLEFEUILLE, élève de Rhé-

Suite à la page 23

## SEMINAIRE DE VALLEYFIELD

### COURS CLASSIQUE

PROCHAIN EXAMEN D'ADMISSION:  
le mercredi 8 juillet.

L'examen commence à neuf heures et demie précises et se termine vers quatre heures de l'après-midi.

LES FRAIS SONT DE \$2.00

35,000 PERSONNES VISITERONT LES EXHIBITS COMMERCIAUX A L'ARENA DE VALLEYFIELD

du 14 au 20 août 1953

## L'EXPOSITION DE VALLEYFIELD

- UNE EXCELLENTE OCCASION POUR LES MARCHANDS ET INDUSTRIELS DE PRESENTER LEURS PRODUITS
- INFORMEZ-VOUS AUJOURD'HUI COMMENT VOUS POUVEZ AVOIR VOTRE KIOSQUE.


Pour informations:

GABRIEL LANGEVIN, 77, Grande-Île  
Téléphone 3061

LUCIEN MAJOR, Théâtre Bellerive  
Téléphone 878

(2-9-16)

**VISITEZ LES ROCHEUSES**  
par train Diesel



Votre voyage à travers les montagnes Rocheuses sera beaucoup plus agréable dans un train "dieselisé" du Pacifique Canadien. Que vous soyez en vacances ou en voyage d'affaires, faites cette expérience. Wagons confortables, cuisine excellente et service courtois.



Renseignements et réservations de

WM. J. SHANNON,

Agent

52, St-Jean-Baptiste, Téléphone 713 Valleyfield

Pacifique Canadien

LE CALENDRIER DE **chez nous** JUIN 1953 PRÉSENTÉ PAR **Molson's**

<p>24</p>  <p>1915-DAN HOWLEY COMPTE 8 POINTS POUR LE MONTREAL CONTRE LE TORONTO</p>	<p>25</p>  <p>1755-VAUDREUIL (NE A QUÉBEC) NOMMÉ GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE FRANCE</p>	<p>26</p>  <p>1923-KID ROY MET ED PINCHOT HORS DE COMBAT EN 2 MINUTES (ET 6 COUPS DE POING!)</p>	<p>27</p>  <p>1913-CONGRÈS A MONTREAL-DE TOUS LES CORDONNIERS D'AMÉRIQUE</p>
<p>28</p>  <p>1933-LE MONTREAL BAT LE BUFFALO PAR 10-6 EN 19 MANCHES</p>	<p>29</p>  <p>1920-LES COIFFEURS HAUSSENT LEURS PRIX. COUPE DE CHEVEUX: 50¢ BARBE: 20¢</p>	<p>30</p>  <p>1913-DES ANIMAUX DE CIRQUE S'ÉCHAPPENT À LA FAVEUR D'UN ACCIDENT DE TRAIN, À VALOIS</p>	<p>Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.</p>

**AVIS**

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour de Magistrat, No. 3317, Berg Ltd, demandeur vs Léo Chartrand, défendeur. Le 11 juillet 1953 à 2 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur à Ormstown, sera vendu par autorité de justice les bien et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en un Frigidaire de marque "Deepfreeze". Termes comptant. Lucien Delisle, H.C.S.

**NOTICE**

Province of Quebec, District of Beauharnois, Magistrate's Court No. 3317, Bergs Ltd., plaintiff, vs Leo Chartrand, defendant. On July 11th, 1953, at 2 o'clock in the afternoon, at the residence of the defendant, Ormstown, will be sold by authority of Justice all goods and chattels seized in this case consisting of a Deepfreeze refrigerator. Terms:—cash. Lucien Delisle, B.S.C.

**Meloche et Perron**

**AVOCATS**

31, rue du Marché Tél. 691  
VALLEYFIELD, P.Q.

**LARD A VENDRE**

350 livres de beau jeune lard, gras, salé, épais, à 35c la livre. Aussi une grosse quantité de lard maigre entrelardé, salé, à bas prix.

**Hervé Jeanneau**

Boucher - épicier

21, Ste-Catherine

Tél. 2-3266 Beauharnois

**REMERCIEMENTS**

La famille C. H. Perras remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. C. H. Perras, de St-Louis de Gonzague, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, bouquets spirituels, prières, visite ou assistance aux funérailles.

Mme Stanislas Maton désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathies, tributs floraux, bouquets spirituels, messes, visites, assistance aux funérailles, etc., à l'occasion du décès de son époux survenu récemment.

**AVIS**

Avis déterminé par l'Article 1571 (c) Code Civil — A l'effet que la Succession de feu N. Folsom Manning a par l'Acte de Vente devant Notaire C. J. Campbell daté à Huntingdon le 22e jour de mai 1953, copie duquel a été déposée avec le Proto-notaire de la Cour Supérieure pour le District de Beauharnois, vendu et transmis à William Robert Wilson, Agent d'Assurances de la Ville de Huntingdon, tous ces droits, titre et intérêt dans la société connue comme Manjing & Wilson Registered; la dite société devant être continuée sous le même nom et titre qu'autrefois par l'acheteur seul.

(signé) C. T. Manning, exécuteur 25-2-p

**ON DEMANDE**

Un homme marié pour travail général sur la ferme. Maison fournie, électricité et eau courante. S'adresser à M. Emile Legault, New Erin, Huntingdon, tél. 929. 18-25-2-p

**MAISON A LOUER**

Une maison à louer, située à Melocheville, 4 pièces, toilette et bain, 220 électrique, cave cimentée, habitable été et hiver, \$35.00 par mois. Téléphonez à 2-4308, Beauharnois. 25-2-9-p

**TERRE A VENDRE**

100 acres avec ou sans récolte, roulant, bestiaux. Edmond Frédérick, tél. 2130, Huntingdon, Qué. 25-2-p

**A VENDRE**

Un moteur Johnson 5 forces avec yatch. S'adresser à M. Florian Séguin, 16a, rue du Monastère, tél. 1831-R, Valleyfield. 25-2-p

Une glacière de marque Renfrew en parfaite condition. Aussi un tapis 9 x 12 en coton "twisted broadloom", maron. Une aubaine. S'adresser seulement vendredi avant-midi, demain, le 26 juin, entre 9 heures et midi, à 7, rue McLaren, tél. 1938-R, Valleyfield. 25-p

Carosse, marque Gendron, très peu usagé. Aussi petit lit d'enfant presque neuf. S'adresser à 24 St-Pierre, Valleyfield. 25-2-9-p

Un bicyclette pour homme, couleur noire, en bon ordre. S'adresser à 33, Blvd du Havre, Valleyfield, tél. 3112-J. 18-25-2-p

**Lots à vendre**

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 9 juillet

**APPRENEZ A CONDUIRE**

Les personnes qui désireraient apprendre à conduire une automobile sont priées de s'adresser à M. Roméo Lalonde, 40, rue St-François, tél. 2505-W, Valleyfield. Automobile fournie. 4-11-18-25-2-9-16-c)

**Magasin de**

**LINGES USAGES**

articles pour hommes, dames et enfants à prix d'aubaines. SPECIAL: Moteur General Electric, 1 1/2 force à vendre Ouvert tous les jours 1 heure à 4 heures et jusqu'à 10 heures vendredi et samedi.

319, Champalin VALLEYFIELD

**LA GAZETTE**  
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef  
Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 738  
M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint  
44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD  
M. ISAIE DAoust, 35, St-Laurent  
Tél. 2-3818  
BEAUHARNOIS

Vol. 18 Jeudi, le 2 juillet 1953 No 5

**LOGEMENT A LOUER**

Chambre de bain, eau chaude, 4 appartements et remise \$25. par mois, rue Wellington. S'adresser à 46 rue Bouchette, tél. Huntingdon 2201. 25-2-c

**A LOUER OU A VENDRE**

2 camps d'été, 3 appartements chacun, situé à la Baie des Brises, Valleyfield. S'adresser par tél. à Valleyfield 1402-J. 18-25-2-p

**A VENDRE**

Quantité de foin debout aussi 1/2 tonne de foin pressé. S'adresser à M. Roméo Deschamps, tél. 1172-W-1, Rang-du-Lac, Ste-Barbe. 2-9-p

Un poêle électrique courant 220, \$20.00. S'adresser à 12, rue Moise Plante, tél. 1652W, Valleyfield. 2-p

Une propriété, comprenant 2 magasins et deux logements, terrain vacant 50 x 100, situé sur la rue Alexandre, prix \$12,500. S'adresser par tél. à Montréal, HE-0472. 2-9-16-p

Une maison située dans le quartier nord. S'adresser à 18, rue St-Zénon, ou tél. à 2272-J, Valleyfield. 2-9-p

Terrain, situé rue Dufferin, excavation faite; eau et égouts entrés. S'adresser par téléphone à 1537 M, Valleyfield. 2-9-16-c

Un carosse rouge vin. S'adresser à 96A, Chemin Larocque, tél. 283-J, Valleyfield. 2-9-16-p

**A LOUER**

Un logement moderne, 4 appartements, chauffé, situé à 78, rue Ellice, plain pied dans un bas: \$50.00. S'adresser à M. Paul Charette, 4, rue Fabrique, Valleyfield. XNO

Logement de trois appartements, chauffé, éclairé. Entrée privée. S'adresser à 19 Blvd du Havre. Tél. 2183-M, Valleyfield. 18-25-2-c

3 appartements meublés, chauffés, éclairés. Situés à 32A, des Erables, Valleyfield. S'adresser à 26, des Erables, tél. 2802-J, Valleyfield. 18-25-2-9-p

**LOTS A VENDRE**

Continuation de la rue Victoria, aux limites de la ville, égouts à proximité, beau site résidentiel, chaque lot mesure 50 x 93, cadastré et enregistré. Condition: Comptant ou à termes, \$500. Pour de plus amples détails, s'adresser à M. John A. Birtwistle, 156, rue Cousineau, tél. 1689-W, ou M. Joseph D. Morin, 21, rue Stevenson, tél. 1348-W, Valleyfield. XNO

**A VENDRE**

Poêles usagés au bois, à l'huile ou électriques.

Très propres. A prix d'aubaine. S'adresser à

**Electrical Home Ltd.**

16, rue Nicholson Valleyfield Téléphone 51

**POUR LIVRAISON IMMEDIATE**

Bois de poêle de 12 pouces, chêne, érable et orme, \$4.50 la corde, 4 cordes pour \$16.00, livré à Valleyfield. Nous paierons vos appels téléphoniques. S'adresser à

**McCALLUM BROTHERS REGD.**

Téléphone 2486

Huntingdon (30 juillet)

**H. RIENDEAU**

2761, St-Charles Pointe St-Charles Montréal

**Spécialité**

Bois de char du C.N.R.  
Bois de construction usagé

JOUR - Tél. Wilb. 9144

SOIR - Tél. GL. 1516

(23 juillet)

**MAISON A VENDRE**

Une maison en briques située rue des Dominicaines. Six appartements plus chambre de bain. Planchers de bois franc, etc. S'adresser à

M. Arthur Hébert,

217, rue Montcalm, Tél. 2455-R Valleyfield

**COMMERCE A VENDRE**

Boucherie, épicerie licenciée, établie depuis 50 ans.

Bien située. Cause de maladie. S'adresser à

**Jos. Cholette Enrg.**

147, rue St-Laurent

Valleyfield, Qué.

**MAISONS A VENDRE**

**Terre à Vendre**

15 arpents 300 pommiers maison, 8 pièces

**Rue Hannah**

1 logement, 6 pièces, cave cimenté, garage, système de chauffage, central

Prix: \$8300.00

**Rue St-Paul**

Maison, 2 logements. Planchers de bois franc Cave cimentée. Système de chauffage.

**Maple-Grove, rue Hébert**

Maison, 2 étages, 6 appartements Cave et système de chauffage

Prix: \$6,500.00

**Melocheville (face au Boulevard)**

3 logements. Terrain 200 x 300. Revenu mensuel \$107.00

Prix: \$12,500.00 Comptant: \$4,000.00

**Restaurant à vendre, à Melocheville**

Comprenant accessoires et stock avec loyer à \$30.00 par mois.

Prix: \$5,500.00

**Désire acheter: Ferme**

Dans les environs de Beauharnois

S'adresser à:—

**110, rue Ellice**

Beauharnois, P.Q.

ou

Téléphone 2-4790

# 4 joutes importantes pour les Chiefs

Joliette ici ce soir à heures — Lachine à Valleyfield dimanche soir prochain à 8 heures — St-Jérôme vs les Chiefs ici mercredi prochain — Le Valleyfield à l'étranger

Les Chiefs auront quatre joutes à disputer durant la prochaine semaine sur leur terrain. Tout d'abord ce soir, jeudi, le club local rencontrera les Castors de Joliette dans une joute régulière de la ligue Laurentide Senior. La partie commencera à 8.00 heures. On ne sait encore si Jack Halpin, gérant du club Joliette, officiera au monticule pour le club visiteur. Au moment où nous écrivons ces lignes Halpin en est à sa huitième victoire de la saison. Il serait très intéressant de le voir évoluer contre nos gros canons qui ne laisseraient certainement pas passer ses offrandes.

Dimanche soir prochain, le 5 juillet, les partisans des Chiefs ne se feront pas prier pour se rendre au

## Le joueur de distinction Calvert ici

Georges Bougie est en tête

Tous les ans, dans les sports organisés, il y a un trophée pour le joueur qui s'est le plus distingué en contribuant au succès de son club.

Ici à Valleyfield, la Compagnie Calvert Distillers met à la disposition de tous les amateurs de baseball un bulletin de scrutin pour le joueur de leur choix à chaque joute. Les amateurs peuvent alors voter pour les trois joueurs qui ont été le plus utiles aux Chiefs au cours de la joute.

Voici le classement des joueurs en date du 29 juin:

Georges Bougie .....	1,109
Joe Lavallee .....	1,016
Johnny Jepsen .....	717
Pete Karpuck .....	606
Eddie Lukis .....	606
Sheasgreen .....	576
Gerry Glaude .....	575

terrain de l'exposition pour assister à la joute que se disputeront les Indiens de Lachine et les Chiefs. Les amateurs de baseball ne perdront rien pour n'avoir pu assister à la partie qui était cédulée pour dimanche dernier et remise à cause de l'état détrempe du terrain. On prévoit une assistance record à cette joute, car les nôtres feront l'impossible pour que les Indiens n'augmentent pas leur avance déjà assez imposante devant la position que détiennent les Chiefs.

Le St-Jérôme rendra visite aux Chiefs mercredi soir, le 18 juillet, à l'occasion d'un programme double, disputé au stade du club local. La première partie commencera à 7 heures et la seconde est cédulée pour 9 heures. On sait que les Chiefs et le St-Jérôme se disputent actuellement la deuxième position du classement, et tout probablement qu'elle sera en jeu lors de ce programme double, si les protégés du gérant du St-Jérôme continuent à faire aussi belle figure durant la semaine que depuis le commencement de la saison.

A part ces quatre parties qui se dérouleront à Valleyfield, les Chiefs seront les visiteurs du St-Jérôme samedi soir à 8 heures et du club Lachute dimanche après-midi à 2 heures. C'est donc dire que les Chiefs auront à disputer la victoire six fois au cours des sept prochains jours. Ils ont donc une magnifique chance de se rapprocher du club Lachine, qui occupe la première position du circuit Cherrier et les partisans des Chiefs suivront avec un profond intérêt les résultats de ces différentes parties.



## Informez-vous du PLASWOOD



La nouvelle planche de bois broyé, dure, et d'utilité générale.

Vous trouverez que c'est un panneau pratique et économique pour lambris intérieurs et extérieurs, cloisons, coussins pour tuile et linoléum, cœur de bois pour meubles et une multitude d'autres usages.

Renseignez-vous aujourd'hui même.

GRANDEUR DES PANNEAUX: 4' x 8'  
EPAISSEURS: 3/8", 1/2", 5/8", 3/4"

## MIRON & FRERE

103, rue Lasnier

Téléphone 150

VALLEYFIELD

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

## Les champions bouffons au baseball ici

Samedi, le 1er août, à 8 heures

Il est bien fondé que les Georgia Chain Gang Baseball Club seront à Valleyfield, le samedi, 1er août 1953 à 8.00 du soir.

Ce club est le Champion des Bouffons du Baseball comme ils s'appellent. Mentionnons parmi eux Charlie Maloney, deuxième but anciennement des Braves de Boston, et le champ centre, Georges Hughes, des Brooklyn Dodgers.

C'est fameux! Fantastique! Ne l'oublions pas! C'est le même club qui avait joué une partie hors-concours contre les Chiefs de Valleyfield au Fenway Park de Boston en

1952. Leur record de 78 victoires contre 3 défaites est incomparable.

Résidence  
89, St-Lambert - Tél. 2177  
Valleyfield

## Raoul Lupien

Notaire

de l'étude

MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN

23, Ste-Hélène - Tél. 387  
Valleyfield

### EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

## T. A. LANIEL

Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue  
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

Tél. 243

## Préparez-vous pour les VACANCES

Vous trouverez à notre magasin des vêtements de qualité qui vous assureront un grand confort pour les jours de chaleur.

### PANTALONS SPORTS

Beau choix de pantalons sports dans les plus nouveaux tissus.



### COSTUMES DE BAIN

Nous en avons un vaste choix



### CHAPEAUX DE PAILLE

Ils vous seront très utiles contre les rayons ardents du soleil. Teintes variées. Prix modiques.



### PANTALONS COURTS

et Chandails pour le tennis

Ils vous seront très pratiques pour la vie au grand air



### CHEMISES SPORTS

Dans les plus nouveaux tissus aux couleurs les plus en vogue

"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

## Henri Cousineau

Merceries pour Hommes

11A, RUE CHAUSSEE

VALLEYFIELD

TELEPHONE 1403-W

# LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE



NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

TEL: 316 VALLEYFIELD



**Au VICTORIA**  
P. CHARENTE et E. GENDRON, props.  
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit  
**BAR-B-Q**  
BIERES et VINS  
Cigares - Journaux - Liqueurs  
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

**L'HOMME BIEN MIS**  
s'habille  
**Chez Henri**  
11a, rue Chaussée.. Valleyfield

2 juillet 1953 LA GAZETTE 23

## Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc  
B.A., L.L.L.

Raphael Barrette  
B.A., L.L.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD  
Téléphone 514

## Les prix spéciaux

Suite de la page 20

**RHÉTORIQUE: GERARD VAILLANCOURT**, élève de Méthode; **JEAN-PIERRE AUDETTE**, élève de Syntaxe.

### DEVOUEMENT AU CHOEUR DES PHILOSOPHES

Prix spécial offert par M. le Chanoine L. U. Bélanger, principal de l'Ecole Normale de Valleyfield, à l'élève qui s'est le plus dévoué au service du Choeur des Philosophes, mérité par le directeur de cette chorale **ANDRE THIBAUT**, élève de Philosophie II.

### BONNE TENUE

Prix spécial offert par la Canadienne Schenley, de Valleyfield, attribué à l'élève qui s'est le mieux distingué par sa bonne tenue, mérité par **DENIS VIAU**, élève de Philosophie II.

### POLITESSE

Un prix spécial offert par M. P. J. Brodeur, de Valleyfield, et attribué à la politesse, a été tiré au sort entre Gilles Chartrand, Louis Dallaire, Maurice Frappier et Jean Gammache, et obtenu par **LOUIS DALLAIRE**, élève de Philosophie I.

### DEVOUEMENT A LA SACRISTIE

Prix spécial de \$10.00 offert par M. J. Albert Cousineau, de Valleyfield, à l'élève qui s'est le plus dé-

voué au service de la sacristie, mérité par **GERALD DESROCHERS**, élève de Belles-Lettres.

### MUSIQUE VOCALE

Prix spécial de \$5.00 offert par M. l'abbé Henri Cuillierrier, curé de St-Clet, mérité par **ANDRE THIBAUT**, élève de Philosophie II.

Prix spécial offert par "La Laurentienne", mérité par **LUCIEN MIRON**, élève de Philosophie I.

Quatre autres prix spéciaux offerts par M. Léopold Landry, de Beauharnois, mérités par **JEAN-CLAUDE EMARD**, élève de Philosophie II; **GHISLAIN BEAUCHAMP**, élève de Philosophie II; **MARIO CARDINAL**, élève de Philosophie II; **MARCEL ROY**, élève de Philosophie I.

### FANFARE

Prix spécial de \$5.00 offert par M. le Chanoine Aimé Pilon, curé de Ste-Martine, mérité par **GHISLAIN BEAUCHAMP**, élève de Philosophie II.

Autre prix spécial de \$5.00 offert par M. le Chanoine Dominique Julien, curé de Beauharnois, mérité par **GUY BEAUCHAMP**, élève de Rhétorique.

Autre prix spécial offert par les Finissants du Cours Classique 1943, tiré au sort entre les membres de l'Harmonie du Séminaire et obtenu par **MARC DESJEAN**, élève de

## BILLETS RÉDUITS SUR LES TRAINS 21 JOURS

Vers l'Est du Québec  
(À L'EST DE MÉGANTIC-LEVIS-DIAMOND)  
et les Maritimes



Passer des vacances mémorables dans l'est ensoleillé du Canada.  
Tarifs réduits d'été avec validité de 21 jours et arrêts facultatifs en cours de route.

En vigueur du

15 Juin au 7 Septembre  
inclusivement

Consultez tout agent du Pacifique Canadien.

**Pacifique Canadien**

**WM. J. SHANNON,**  
Agent  
52, St-Jean-Baptiste,  
Téléphone 713 Valleyfield

Belles-Lettres.

Autre prix spécial de \$25.00 offert par l'Union Musicale de Valleyfield, a été divisé également entre les élèves suivants: **Marcel Roy**, **Bernard Leduc**, **Pierre Fortin**, **Marc Desjean**, **Laurent Tousignant**, **Roger Morin**, **Louis Dallaire**, **Roger Cuirrier**, **Roger Crête**, **Roger Leduc**.

### ORGUE

Prix spécial offert par les Finissants du Cours Classique 1943, mérité par **YVES ANDRE**, élève de Rhétorique.

Autre prix spécial offert par Joseph Lafleur Ltée, mérité par **ADHEMAR SEGUIN**, élève de Philosophie II.

### PIANO

Succès au récital — Un prix spécial de \$5.00 offert par M. Lucien Jolicoeur, professeur de piano au Séminaire, a été mérité par **ADHEMAR SEGUIN**, élève de Philosophie II.

Autre prix spécial offert par les Editions "Fides", mérité par **JEAN-PIERRE WALLOT**, élève de Philosophie I.

Autre prix spécial offert par la Maison, à la Section des Jeunes, mérité par **JEAN-PIERRE LANDRY**, élève de Syntaxe B.

Progrès et ponctualité au travail — Prix spécial offert par M. Léopold Landry, de Beauharnois, mérité par **HENRI ABRAN**, élève de Méthode B.

Deuxième prix **JACQUES MAHER** élève du 8ème année.

Troisième prix: **GILLES LABERGE**, élève d'Éléments Latins A.

### CINE-CLUB

Prix spécial offert par M. J. Albert Leduc, de Valleyfield, à l'élève qui s'est le plus dévoué au service du Ciné-Club, mérité par **ANDRE DIONNE**, élève de Philosophie I.

### COOPERATIVE

Trois prix spéciaux ont été offerts par Monette et Larivière, et mérités par **Jean-Paul Montpetit**, élève de

Rhétorique; **Marcel Legault**, élève de Versification; **Jean-Luc Laberge**, élève de Méthode "A".

### CAISSE POPULAIRE

Deux prix spéciaux ont été offerts par M. J. Albert Leduc, de Valleyfield, et mérités par **LOUIS DALLAIRE**, élève de Philosophie Ière année; **RAYMOND CARIGNAN**, élève de Belles-Lettres.

Autre prix spécial de \$2.50 offert par la Caisse Populaire des élèves du Séminaire, pour l'élève qui s'est le plus dévoué au service de la Caisse, mérité par **HUBERT DOUCET**, élève de Méthode "B".

Autre prix spécial de \$2.50 offert par la Caisse Populaire des élèves du Séminaire, à l'élève qui a réalisé le plus d'économies, mérité par **ROGER LABERGE**, élève de Méthode.

### INTERET A LA PHYSIQUE

Prix spécial offert par M. Louis Derome, ing. civil, professeur de Physique au Séminaire, pour l'élève qui a montré le plus d'intérêt dans l'étude de cette science, mérité par **ROGER DURANCEAU**, élève de Philosophie II.

### COMITE DE LITURGIE

Prix spécial offert par M. le Chanoine Lionel Deguire, mérité par **YVON MARCHAND** élève de Philo-

sophie Ière année.

### PALESTRE DES JEUNES

Prix spécial de \$5.00 offert par la Caisse Populaire de Bellerive, pour services rendus à la Palestre des Jeunes, mérité par **LUCIEN MIRON**, élève de Philosophie Ière année.

Autre prix spécial de \$3.00 offert par la Coopérative des élèves du Séminaire, pour services rendus à la Palestre, mérité par **JACQUES DUS-SAULT**, élève de Rhétorique.

### DEVOUEMENT AUX SPORTS

Prix spécial offert par M. Roch Serres, de Montréal, pour l'élève qui s'est le plus dévoué aux sports et a fait preuve d'un bel esprit sportif, mérité par **LUCIEN MIRON**, élève de Philosophie I.

### BIBLIOTHEQUE

Prix spécial offert par M. J. Albert Leduc, de Valleyfield, attribué à l'élève qui s'est le mieux appliqué au service des Bibliothèques, mérité par **LEO GREGOIRE**, élève de Rhétorique.

Annoncez dans

La Gazette

## Buvez le Coke... glacé

à même la bouteille



7¢

Comprenant Taxes Fédérales

"Coke" est une marque déposée

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

**TOUGAS & NICHOLSON**

1, rue Dufferin Valleyfield Téléphone 1038

## Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701  
Bellerive - Valleyfield

### DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

Téléphones

### JUILLET

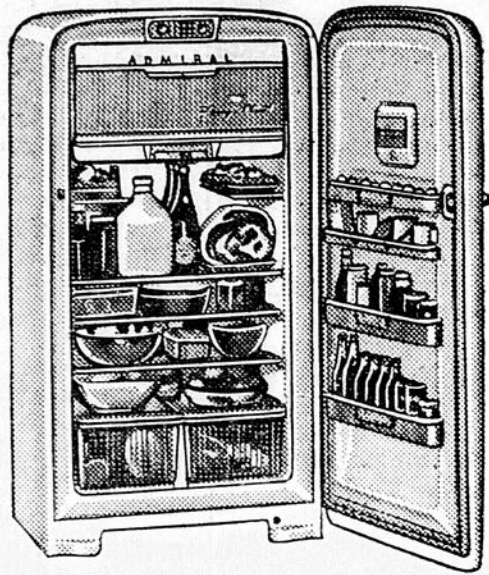
Mercredi 1	.....Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 5	.....Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 12	.....Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 19	.....Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 26	.....Dr Y. Dandeneault	701	559M

### AOUT

Dimanche 2	.....Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 9	.....Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 16	.....Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 23	.....Dr Y. Dandeneault	701	559M
Dimanche 30	.....Dr Y. Léger	701	3350

**Vous ne ferez pas erreur avec...**

# ADMIRAL C'EST LE MEILLEUR...



122

**Vous obtiendrez une meilleure valeur à moins de frais**

**•Modèle Admiral De Luxe 11C7**

Capacité, 11.0 pi. cu. Surface d'étagères, 20.8 pi. car. Congélateur logeant 60 liv. d'aliments congelés. Etagères amovibles, en plastique, dans la porte, conditionneur de beurre, intérieur bleu glacier, circulateur d'air, étagères coulissantes ajustables, congélateur pleine largeur, tiroir réfrigérant avec handi-tray amovible, froid réparti de haut en bas, hydrateurs extra-profonds. Dégivrage Complètement Automatique.

## Admiral

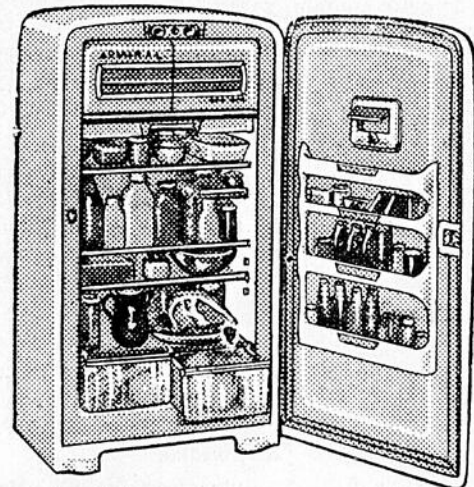
Modèle 11C7 **\$499.00**

LE DEGIVRAGE EST UN DIVERTISSEMENT  
AVEC UN ADMIRAL

.... le réfrigérateur de vos rêves pour 1953

**•Modèle Admiral De Luxe C9C7**

Capacité, 9.1 pi. cu. Surface d'étagères, 18.4 pi. car. Congélateur gardant 37 liv. d'aliments congelés. Etagères dans la porte, conditionneur de beurre, étagères ajustables, intérieur bleu glacier, garnitures dorées de luxe, congélateur pleine largeur, tiroir réfrigérant, froid réparti de haut en bas, handi-tray, hydrateurs extra-profonds. Dégivrage Eclair Exclusif.



**\$449.00**

## Admiral

### VOUS VOULEZ UN PONTIAC 53?

ALORS C'EST LE TEMPS DE PRENDRE UNE CHANCE SUR CE TIRAGE. AVEC L'ACHAT D'UN REFRIGERATEUR VOUS POURREZ AVOIR LA CHANCE DE GAGNER UN PONTIAC 1953. HATEZ-VOUS!

CAR LE TEMPS EST LIMITE.

**SEUL ADMIRAL VOUS OFFRE 21% PLUS  
D'ESPACE POUR LES ALIMENTS ...  
SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES!**

## CHARLES CADIEUX & FILS INC.

197, RUE VICTORIA ..... TEL. 3036

VALLEYFIELD

213, RUE VICTORIA ..... TEL. 46

LES OFFICIERS POUR 1953-54 AU CONSEIL 1180 DES CHEVALIERS DE COLOMB



Me ALBERT LEBLANC  
Grand-Chevalier



M. PHILIPPE BOYER  
Député Grand-Chevalier



M. OSCAR LALONDE  
Trésorier



M. ROGER LABERGE  
Syndic



M. CHARLES CODEBECQ  
aviseur légal

Ces jours derniers les membres du conseil 1180 des Chevaliers de Colomb à Valleyfield procédaient au choix de leurs officiers pour l'année 1953-54. C'est Me Albert

Leblanc qui est le nouveau Grand Chevalier et le député Grand Chevalier est M. Philippe Boyer, les autres officiers: MM. R. Cartier, chancelier; Joseph Dégré,

cérémoniaire; Oscar Lalonde, trésorier; Me Richard Lafontaine, secrétaire-archiviste; Roland Montpetit, premier syndic; A. Vallée, deuxième syndic; Ed-

ouard Quenneville, troisième syndic; Me Charles Codebecq, aviseur légal; Edouard Quenneville, sentinelle intérieure; Médard Demers, sentinelle exté-

rieure; Dr. S. W. Laroche, médecin et M. l'abbé Paul Lebeuf, aumônier.—(Lire détails plus complets ailleurs dans cette livraison de "La Gazette").

# Impressionnant sauvetage dans la baie

Sainte-Philomène et

LA ST - JEAN - BAPTISTE

à Châteauguay

Mercredi soir dernier, fête de Saint-Jean-Baptiste, patron national, se déroulait une parade de chars allégoriques, chacun ayant son intérêt particulier.

Il est à remarquer que Sainte-Philomène participait à cette démonstration patriotique. Qui n'a pas eu le plaisir de retrouver sous des costumes de 1903 des gens bien

connus de chez nous Le char allégorique avait pour titre: "Séraphin et Donald". Pauvre Donald! (Suzette Loïselle) Assise près de son mari, elle donnait l'exemple de l'épouse soumise et résignée. Quant à Séraphin, (Edouard Vervais) il n'avait d'yeux que pour son carnet noir ou il enregistrait les noms de ses nombreux débi-

teurs. Alexis Labranche, (Wilbrod Thibert), est venu du Colorado pour la circonstance. Séraphin affirme avoir payé son billet aller-retour! Et l'on dira de lui: "Un coeur noir!"... Arthémise, (madame E. Vervais), bien campée dans sa jupe paysanne, était toute fière d'être auprès de son Alexis. Un joueur incorrigible, Rustique Moineau (Jacques Vallée) s'occupait plus souvent de "ses dames" que de "sa dame": La Gritte (Mme Gérard Amyot). Près de la belle Mme Dorrisson (Mme Louis Primeau), le gros docteur Cyprien (Gérard Amyot), bombardait le torse de satisfaction et s'amusait des reparties "à l'américaine" de Mister Jos Greenwood (Laurier Bourget). Indépendante et majestueuse, la grosse Imelda (Mme Hector Morand) surveillait les rancors du Père Ovide (Albert Hébert), maquignon, crieur, encanteur. Croyez-le ou non, mais il n'en reste pas moins vrai que la vénérable Mère Boisclair (Mme René Loïselle) participait à la fête avec son inséparable pipe de plâtre, ce qui déclencha l'indignation de Séraphin, ahuri de constater la dépense de tabac et d'allumettes. Et la belle Julia (Antoinette Hébert), plaine de zèle, allumait sans se fatiguer "les pipées" de Mère Boisclair. Mme Malterre se souviendra longtemps comme "il z'avait" du monde à Châteauguay ce soir-là. Tranquille et observateur, Wabo (Edmour Gervais) invitait les spectateurs à une bonne partie de pêche à la truite. Tit-Mousse (Louis Primeau), profita de l'occasion pour prendre une revanche aux dames avec Moineau.

Très digne, le Père Josaphat (Hector Morand), en bon citoyen qu'il était, se tracassait avec le problème des sources, problème qui intéresse tout le canton. Pantalon râpé et chemise courte, le petit Séraphin (Louis Vervais) aurait bien voulu un suçon... ou un jouet à la mode mais... "les temps sont durs"...

Telle était la situation des personnages sur le char allégorique. Après la parade, Monsieur Gérard Bourdon invita Séraphin à adresser la parole, ce que celui-ci accepta sans hésiter, au grand plaisir des auditeurs. M. Poudrier a su communiquer à la foule ses sentiments patriotiques, malgré le caractère qu'on lui connaît sur les ondes.

Arthémise vint au micro pour amuser la foule avec une chanson intitulée: "Poussez-vous, les vieux". "La valse du souvenir" fut chantée par la veuve Malterre avec une émotion vraiment saisissante. La troupe de Séraphin remercie Châteauguay de l'accueil sympathique. Suite à la page 26

Plusieurs centaines de personnes sont les témoins de ce sauvetage — Un voilier qui chavire à la suite d'un grand vent — On se serait cru aux régates

On parle beaucoup régates à Valleyfield ces jours-ci et, à un tel point que l'on aurait pu croire que les régates avaient lieu samedi avant-midi dernier tant la foule était grande dans tous les coins de la baie.

Une courte enquête révéla, cependant, que trois personnes, qui avaient pris place dans un voilier, s'agrippaient à cette embarcation après qu'elle eut chaviré à cause du grand vent qui sévissait à cet endroit vers les 11.30 samedi avant-midi.

Les trois personnes en cause, M. R. B. Wrightman, rue McLaren, Valleyfield, qui était au contrôle, et M. et Mme Irvin Deutch, 4, rue Lasnier, aussi de Valleyfield, furent sauvés par MM. Maurice Nicholson, Herbert Jordon et David McMeekin qui se rendirent immédiatement sur les lieux avec leur embarcation en réalisant la position précaire des naufragés.

Tous s'en tirèrent sans blessure aucune et c'est sûrement grâce à leur sang-froid individuel s'ils sont

tous sains et sauf aujourd'hui. Dès que l'on constata ce naufrage dans la baie des foules, venues de tous les coins de la ville et se chiffrant à plusieurs centaines, furent les témoins de ce sauvetage exécuté à perfection par MM. Nicholson, McMeekin et Jordon.

Les constables Alcide Mercier et Léo Vinet, sous les ordres du sergent Sylvio Châtigny, firent enquête sur ce naufrage ainsi que le limier provincial Eugène Leduc.

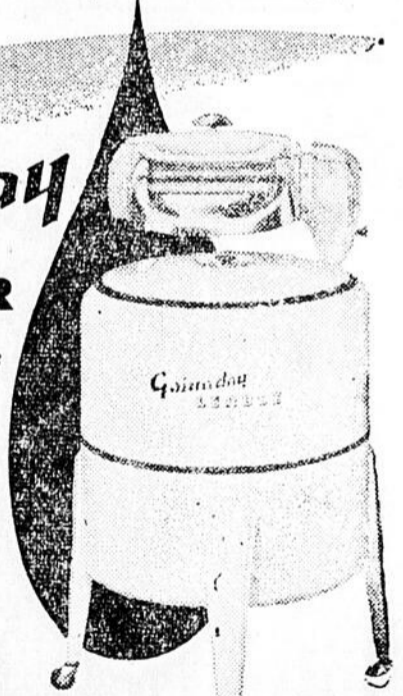
Annoncez dans La Gazette

Extrayez toute la VALEUR de votre DOLLAR!

AVEC UNE Gainaday LEADER

et tous ses perfectionnements:

- Lignes profilées
- Cuve en émail porcelaine
- Couvercle poids-plume
- Agitateur à 9 pales
- Essoreuse à 5 positions, avec décliné de sûreté instantané
- Plan de protection de 5 ans



seulement \$159.75

Aussi disponible avec appareil électro-rinçage à triple fonction: mousse, rinçage et vidage plus rapides.



VOTRE MARCHAND NORTHERN ELECTRIC EST UN HOMME À CONNAÎTRE

A. H. BESNER Ltée.

LE MAGASIN QUI A DE TOUT

18, Nicholson Valleyfield Téléphone 2680

A moitié prix! Derma-Sec Du Barry

de Richard Hudnut



C'est votre cou qui trahira votre âge. Par conséquent, pour conserver le printemps de votre épiderme et lui restituer souplesse et velouté, employez la formule Derma-Sec Du Barry de Richard Hudnut, une préparation veloutée, qui adoucit et stimule l'épiderme! Se vend en ce moment à moitié prix.

LE POT DE 2.50 POUR 1.25 SEULEMENT

FORTUNE

Drug Store Reg'd

LA PHARMACIE PROFESSIONNELLE

Pharmacien et Chimiste

HORACE HUOT  
Tél. 2929

Chemist and Druggist

# 2 tableaux au Sacré-Coeur

## MARIES A STE-AGNES



M. et Mme JOSEPH RAYMOND FOISY coupent leur gâteau lors de la réception qui eut lieu au Gai Lounge du Château Huntingdon, après le mariage béni en l'église de Ste-Agnès, le 18 juin. Mme Foisy est la fille de M. et Mme Albert Dupuis de DUNDÉE, M. Foisy est le fils de M. et Mme Hector Foisy, Fort Covington, N.-Y. Le couple habitera Norfolk, Virginia où M. Foisy est stationné avec la marine américaine. — (Photo Bell Studio).

## Impressionnant . . .

Suite de la page 25

que de sa population et de la réception cordiale de ses maringouins, ceci dit sans malice.

Félicitations à M. Edouard Vervais pour l'initiative et le travail qu'il a su déployer encore cette année, afin de donner à la paroisse un essor vers le progrès.

La population de Ste-Philomène tient à être représentée encore l'an prochain dans le cortège de la St-Jean-Baptiste.

Ainsi, à la prochaine parade, nous y serons, M. le secrétaire de l'U.C.C.?

Comerford (Rosa), Mme Rosaire Demers (Marguerite), Mme Arthur Trubiano (Hélène), Mme Polidor Bougie (Juliette), Mlle Agnès Villeneuve, Mlle Simone Villeneuve et Mlle Estelle Villeneuve; 3 brus, Mme Emile Villeneuve (Simonne Chagny), Mme Delphis Villeneuve (Rolande Tessier) et Mme Paul Villeneuve (Jeanne Marchand); 8 gendres, MM. Georges Lachance, Léo Garand, Isidore Daoust, Willie Bergeron, Cecil Comerford, Rosaire Demers, Arthur Trubiano et Polidor Bougie, 2 frères, MM. Albert et Hermas Villeneuve; 13 belles soeurs, Mme Albert Villeneuve (Diana Pominville), Mme Hermas Villeneuve (Angelina Gauthier), Mme Timothée Cousineau (Agnès Quesnel), Mme Vve Fabien Leblanc (Clémentine Quesnel), Mme Joseph Jacques (Eugénie Quesnel), Mm. Adrien Filiatrault (Pomela Quesnel), Mme Antoine Trépanier (Béatrice Quesnel), Mme Vve Josephat Thibault (Marie Anne Quesnel), Mme Pit Thompson (Minie Quesnel), Mme Delphis Quesnel (Rosa Labrecque), Mme Euclide Quesnel (Naida Sabourin), Mme Alexandre Quesnel (Pearl Coleman), et Mme Victor Quesnel (Marguerite Viau); 9 beaux frères, MM. Timothée Cousineau, Joseph Jacques, Adrien Filiatrault, Antoine Trépanier, Pit Thompson, Delphis Quesnel, Euclide Quesnel, Alexandre Quesnel et Victor Quesnel.

Le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

## Imposantes funérailles de M. Joseph Villeneuve en l'église de Bellerive

Le défunt était âgé de 76 ans et 8 mois — M. l'abbé Antonio Séguin chante le service funèbre — Une nombreuse assistance

Lundi dernier, à 10 heures, avaient lieu en l'église Notre Dame de Bellerive les funérailles de M. Joseph Villeneuve, époux de Léa Quesnel, décédé vendredi dernier, le 26 juin, à l'âge de 76 ans et 8 mois.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine J. D. St-Aubin, curé de la paroisse. M. l'abbé Antonio Séguin chanta le service funèbre, assisté de MM. les abbés J. C. Bériault et Gérard Dion, comme diacre et sous-diacre.

Précédé de deux landeaux de fleurs, le cortège était conduit par MM. Léo Garand et Cecil Comerford. Les porteurs étaient les gendres du défunt, MM. Georges Lachance, Rosaire Demers, Arthur Trubiano, Willie Bergeron, Isidore Daoust et Polidor Bougie.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, 4 fils, MM. Emile, Delphis, Paul et Maurice Villeneuve; 11 filles, Mmes Georges Lachance (Maria), Mme Léo Garand (Marie-Mai), Mme Isidore Daoust (Blanche), Mme Willie Bergeron (Marie Ange), Mme Cecil

POUR VOS SOULIERS

**Slater**

VOYEZ

DENIS BERNARD

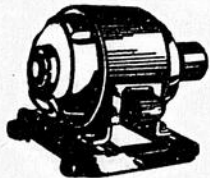
41, du Marché  
Tél. 1218 Valleyfield

J. - M. LAFLEUR  
ARCHITECTE  
D.E.B.A.

Téléphone 700  
VALLEYFIELD, P.Q.

Résidence: 72, rue Ste-Cécile

Vente et  
Réparation  
de  
Moteurs  
électriques



J.H. Sauvé & Fils

238, St-Laurent  
Valleyfield



STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE  
Banquet Mariage

Évitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

11, Ellsée Tél. 2-3710  
BEAUHARNOIS

## Dévoilement et bénédiction par S.E. Mgr P. Caza — Dans la paroisse St-Eugène à Valleyfield — Programme intéressant

Dimanche soir dernier, le 28 juin, avait lieu sur la rue Dufferin, dans la paroisse St-Eugène, à Valleyfield, le dévoilement et la bénédiction de deux magnifiques tableaux du Sacré-Coeur, par S.E. Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield.

Ces tableaux portent l'inscription suivante:

"BIENVENUE, QUE LE SACRE-COEUR BENISSE VOTRE SEJOUR A VALL.

"AU REVOIR, QUE LE SACRE-COEUR BENISSE VOTRE VOYAGE.

Autour des tableaux, l'on pouvait distinguer des drapeaux des Liges du Sacré-Coeur, qui affirmaient la présence de délégations imposantes des paroisses suivantes — Ste-Cécile, sections des hommes mariés; Ste-Cécile section des jeunes gens; St-Esprit, St-Eugène Notre-Dame de Bellerive. La cérémonie s'est déroulée comme suit: Le chapelet, récité par M. le Curé Paul Laniel de la paroisse St-Eugène, fut suivi du dévoilement et de la bénédiction des tableaux par S. E. Mgr l'évêque auxiliaire.

Après la cérémonie, le président du comité des tableaux, M. Lucien Deslisle invita Mgr Caza à dire quelques mots aux Ligueurs réunis. Mgr accepta volontiers. Il a d'abord signalé quelques faits accomplis par les Ligueurs ces temps der-

niers, entre autres, l'exécution dans le diocèse de la requête anti-alcoolique demandée par l'Episcopat; les deux retraites organisées pour les officiers des Liges, à l'île St-François, en mai dernier; et, enfin, l'érection des panneaux-réclames proclamant la royauté du Christ Jésus bénissant les voyageurs à leur entrée ou à leur sortie de notre belle cité, surnommée jadis "la Venise du Canada" par le Cardinal Villeneuve.

Mgr demanda de ne pas oublier, que l'heure est grave pour nous, malgré les beautés de notre pacifique cité, et que comme partout ailleurs, le spectre de la guerre plane au-dessus de nos têtes.

L'évêque auxiliaire invita les fidèles et les Ligueurs en particulier à prier plus sincèrement le Sacré-Coeur pour qu'il nous épargne ce terrible châtement qui a frappé les pays d'Europe et d'Asie. Mgr termina en encourageant les Ligueurs à aller de l'avant et à continuer l'oeuvre à laquelle ils se dévouent plus activement ces derniers temps.

Au nom de tous les Ligueurs, M. Hector Normandeau, le président diocésain, remercia Mgr Caza en assurant la poursuite de l'oeuvre entreprise: l'extension du règne du Christ dans les rangs ouvriers, industriels, commerciaux et politiques.

## EXAMEN DE LA VUE

**Dr. Charles H. Lalonde,**  
O.D.

OPTOMETRISTE

Service visuel complet

170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield

(En face du Séminaire)

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

**Perfection**

vendue par la Cie PHIL - MO

Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.

**Hotel New Balmoral**

VALLEYFIELD

avec l'orchestre de

**Richard Thomas**  
et ses 4 musiciens

Du mercredi soir au dimanche soir et le dimanche après-midi à partir de 3 heures

Venez passer une soirée agréable à

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

**Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.**

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE  
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield

# La Vente d'Écoulement Semi-Annuelle chez **CHARLIE ROSEN** se termine **SAMEDI SOIR** HATEZ-VOUS! 1000 aubaines vous sont offertes!

## COMMENTAIRES SPORTIFS!

**EN MARGE DES REGATES:**— Samedi dernier Me Georges-André Meloche, commodore, M. Gérard Meunier, président, Mlle Lise Blais, reine des régates 1953, et M. Marcel Lalonde se rendaient à Arnprior, Ontario, où ils assistaient aux grandes régates qui eurent lieu à cet endroit. Ces régates, comme celles de Valleyfield, sont sanctionnées par la Canadian Boating Federation. La délégation de Valleyfield a été à l'honneur au cours de cette journée aquatique à Arnprior. Le maire de cette ville ontarienne a reçu les délégués du Club Nautique à sa villa d'été et leur a demandé de transmettre ses meilleurs vœux à Son Honneur le maire Dr O. E. Caza de Valleyfield.

**A PONT-VIAU DIMANCHE:**— Des milliers de personnes ont assisté aux régates à Pont-Viau dimanche dernier. De Valleyfield on a reconnu M. et Mme Vilda Filiatrault, Dr et Mme Armand Clairmont, M. et Mme Gérard Meunier, Me Georges-André Meloche, la reine des régates 1953 Mlle Lise Blais et autres.

Encore à cet endroit on s'est fait un plaisir de souhaiter publiquement la bienvenue aux membres du Club Nautique de Valleyfield. Dimanche prochain, le club Nautique comptera plusieurs délégués aux régates de Nicolet.

**LES CHIEFS VONT BIEN:**— Les assistances aux joutes des Chiefs de la Ligue Laurentide sont encourageantes à date. Il ne faut pas être surpris d'un tel état de choses après les lourdes dépenses encourues par l'Association Sportive et les directeurs des Chiefs. Le stade de notre équipe de baseball fait certainement notre orgueil tandis que le système de réflecteurs en usage est aussi parfait que celui qui est en vogue à Montréal ou ailleurs. De plus notre équipe de baseball continue de se signaler puisqu'elle occupe la deuxième position et peut rejoindre les premiers d'ici quelques semaines. Pour mieux apprécier notre stade, il faut se rendre au terrain de l'Exposition. La liste des joutes à venir des Chiefs et publiée dans une autre colonne de La Gazette aujourd'hui.

**VU ET ENTENDU AVEC LES CHIEFS:**— La bombe qui devait sortir dans la Ligue des Laurentides Sr., est venu à aboutir et ceci a été confirmé ces derniers jours par la direction de la Ligue. Ce supposé nommé Len Hymphreys, lanceur étoile du Club Cardinal de St-Jérôme, a été suspendu de ses fonctions par la direction de ce club. Son vrai nom est Len Griffis, un lanceur de Classe A. Il a pratiqué au printemps avec un club de l'organisation des Dodgers de Brooklyn, et il était supposé être optionné au Club Syracuse de la Ligue Internationale. Va-t-il ou ira-t-il jouer dans les majeures? Le Club St-Jérôme perdra-t-il les neuf joutes dans lesquelles il a officié au monticule? L'avenir nous le dira!

Saviez-vous que dans la joute contre le St-Eustache, la semaine dernière, à la deuxième manche, un total de 149 balles, y compris les prises et balles furent lancées contre les frappeurs du Valleyfield par les deux lanceurs des Patriotes? Est-ce un record? Nous le croyons!

Félicitations à Dick Sheasgreen qui, dans la première joute contre St-Eustache, a fait deux courses sensationnelles pour saisir des balles frappées dans sa direction, ceci étant des coups sûrs certains pour les joueurs du St-Eustache. Continue Dick, les amateurs s'en réjouissent!

Frank Schartz qui officiait, comme receveur, mercredi dernier, à la place de Georges Bougie, retenu ailleurs a très bien joué, se montrant très combatif, surtout lorsqu'il a frappé un simple; se trouvant au premier but, il a avancé un peu loin du premier et est venu très près de se faire prendre mais une glissade sans pareille à plat ventre avec ses six pieds quatre pouces l'a certainement sauvé d'être retiré par Jackie Leclair au premier coussin.

Ce même Jackie Leclair fut pris par notre brillant Frank. Alors qu'Harvey Cohen fit sa motion, Leclair partit trop vite du premier coussin, Cohen lança la balle à Pete Nantel au premier, ce dernier l'envoya à Lavallée, qui la retourna immédiatement à Frank qui était venu prendre la place de Nantel et retira Leclair en se jetant complètement sur lui.

Un spectateur nous fit la remarque que durant la deuxième joute il vit la partie de tous les angles du terrain, ceci étant dû à la nuée de moustiques qui le harcelaient. Pauvre type! Il en a eu du mérite!

Saviez-vous que Jimmie McManus, receveur des Chiefs, était pour revenir très bientôt à son poste et, par le fait même, Georges Bougie aurait une chance de se faire valoir au deuxième but, en remplaçant Pete Karpuck. C'est donc dire que Georges Bougie a joué à toutes les positions, excepté celle de lanceur depuis le commencement de l'année.

Comment se fait-il que le Club Lachute, ayant un lanceur de 8 victoires en Fred Bourbeau, traine la queue avons-nous demandé à un partisan du Lachute. C'est, dit-il, que nous avons seulement un bon lanceur, pas plus. Il ne fallait pas chercher trop loin.

Que diriez-vous d'une partie de Bingo entre une partie d'un programme double, au Stadium des Chiefs, le 8 juillet, entre les Chiefs et les Cardinals de St-Jérôme? C'est très bien pensé! Pour les prix, c'est une surprise.

Si des amateurs ont des réflexions à faire sur tel jeu, ou partie jouée, vous n'avez simplement qu'à adresser votre demande à:—

### MARIAGE FOISY - DUPUIS A STE - AGNES



Voici une photo de l'assistance considérable présente au mariage de Mlle MARIE-CLAIRE LUCILLE DUPUIS, à M. JOSEPH RAYMOND FOISY, qui eut lieu le 18 juin à l'église de Ste-Agnes. Mme Foisy est la fille de M. et Mme Albert Dupuis, Dundee, Qué. Au centre de la photo à l'avant nous remarquons les mariés et de chaque côté les filles et garçons d'honneur. — (Photo Bell Studio).

## Tapis de style Ranch

DANS LES  
Couleurs de l'arc-en-ciel. Vous pouvez  
les utiliser partout dans la maison...

- A L'ÉPREUVE DU FEU
- LAVABLE
- REVERSIBLE
- ÉCONOMIQUE
- DE LONGUE DURÉE



## CRANDEURS

## ASSORTIES

**GARANTIS:** Ces tapis sont garantis par Colonial Felt Mills. Chaque tapis qui ne vous donnera pas satisfaction sera remplacé.

## LEVASSEUR FRERES

PLANCHERS DE TUILE - ASPHALTE - CAOUTCHOUC  
LINOLEUMS - PRELARTS

41, rue Nicholson

Valleyfield

Téléphone 2220

M. Jedemaghis.  
Gazette de Valleyfield,  
Valleyfield.  
Ce dernier se fera un plaisir d'exprimer votre opinion, mais n'y aller pas d'une trop longue lettre.

Espérant que j'aurai de vos nouvelles. Je vous dit, Au Revoir.

Jedemaghis.

Annoncez dans  
**La Gazette  
de Valleyfield**

# Le cirque est venu.... nous voir!

Le plus grand cirque de l'histoire de Valleyfield est venu ici lundi dernier, le 9 juin. Il s'est installé avec beaucoup de fanfare et vers l'heure du dîner un des proprios lança un cri à la Tarzan: "let's go!"

Toute la population, apparemment anxieuse d'aller y dépenser plusieurs milliers de dollars, a été des plus surprises de réaliser que les éléphants, les lions, les girafes et tous les autres animaux de la jungle sans oublier les nains, les bouffons et autres attractions reprenaient la route du retour.

Notre représentant, pas moins curieux que les autres voisins, se rendit sur les lieux même pour connaître le résultat de cette décision si soudaine alors que des milliers de billets avaient été vendus à l'avance. La réponse fut simple mais bien logique: le terrain de M. Daoust, sis à l'arrière de la compagnie de liqueurs douces Lanthier & Lalonde, sur le Chemin Larocque était trop mou, trop boueux, trop marécageux. "Nos voitures les plus lourdes s'embourbent à une moyenne d'un pouce l'heure. Nous ne pourrions pas repartir d'ici cette nuit... il faut donc plier bagages immédiatement" si nous voulons remplir nos engagements à Kingston et à Belleville, Ontario, cette semaine. Nous regrettons d'agir ainsi mais nous épargnerons plusieurs milliers de dollars en quittant ce terrain immédiatement..."

Sur les lieux vers l'heure du dîner il y avait une petite colonie d'animaux féroces, bouffons, etc., ainsi que plusieurs milliers de personnes, tous aussi curieux que les journalistes qui se sont rendus sur les lieux pour "voir ça!"

## LES LACORDAIRE A BEAUHARNOIS



Voici une photo des membres du Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Beauharnois. Ce cercle compte 127 Lacordaire et 126 Jeanne d'Arc. On remarque sur la première rangée, de gauche à droite, Mlle JEANNINE COUILLARD, cons.; Mme CHARLES THIBAUT, cons.; Mlle CECILE BURGOYNE, prés.; M. l'abbé GERARD DEROCHERS, aumônier; M. JULES LAURIN,

prés.; M. ANDRE PAQUETTE, cons.; et M. HUBERT GIRARD, cons. Debout, dans le même ordre, Mlle LUCILLE REID, cons.; Mlle CLAIRE DALLAIRE, cons.; Mlle HENRIETTE HARVEY, sec.; M. ROLLAND HEBERT, cons.; M. FLORIAN TREMBLAY, trés.; M. GILBERT LEVASSEUR, cons., et M. ROGER ROY, cons.

Ce même personnage de Ringling Brothers, Barnum et Bailey nous disait que les "affaires furent tranquilles à Montréal la semaine dernière. Il y a beaucoup moins d'argent en circulation. En réalité, dit-il, nous avons eu une seule bonne soirée, samedi soir. Les autres jours ne nous ont pas donné assez de revenus pour payer nos dépenses ordinaires."

Ici à Valleyfield on pourra toujours avoir la consolation de dire que le cirque Ringling Brothers a passé une journée chez nous...

pour nous faire voir ses accoutrements, sa ménagerie, son personnel et ses grandes tentes. Le cirque est venu... nous voir!

## M. William Lacasse décédé subitement à l'âge de 25 ans

Citoyen bien connu à Valleyfield — Gérant de Beauharnois Supplies — Inhumation à Drummondville

M. William "Bill" Lacasse, citoyen avantageusement connu à Valleyfield et dans toute la région, est décédé subitement à sa résidence, 71, rue St-Thomas, Valleyfield, samedi matin à l'âge de 52 ans.

M. Lacasse, qui était le gérant à Valleyfield de la McCoil Frontenac depuis cinq ans, était entré au service de cette compagnie à Montréal.

Depuis son arrivée à Valleyfield en 1947, M. Lacasse avait toujours pris une part active dans toutes les organisations locales. Au moment de son décès, il était directeur de la Chambre de Commerce Sénior, directeur de l'exposition de Valleyfield et membre du Club Rotary.

Né à Valleyfield le 13 décembre 1900, le défunt avait fait ses études primaires et secondaires à Valley-

field et à Montréal. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Jeanne Desilets; une fille Gisèle; deux frères, MM. Auguste Lacasse, de Verchères, et J. Alexandre, de Montréal; trois soeurs: Mme Médard Durocher, de Valleyfield, Mme Léo Quintin, de Montréal, et Mme Paul Daneau, également de Montréal.

Les funérailles eurent lieu en la cathédrale de Valleyfield mardi matin, le 30 juin, à 9.30 heures. La dépouille mortelle fut exposée aux Salons funéraires Roch Montpetit, rue Champlain, Valleyfield. L'inhumation eut lieu à Drummondville, mardi après-midi.

Le personnel de La Gazette offre ses plus sincères condoléances à la famille en deuil.

## CANDIDATS LIBERAUX DANS LA REGION



M. ROBERT CAUCHON, M.P.



M. DONALD E. BLACK, M.P.

Les deux candidats officiels du parti libéral aux prochaines élections fédérales dans notre région immédiate sont: M. ROBERT CAUCHON, député sortant de charge, briguera de nouveau les suffrages des électeurs pour la circonscription électorale de Beauharnois, et M. DONALD E. BLACK, député libéral de Châteauguay-Huntingdon-Laprairie depuis plus de 16 ans, se présentera de nouveau devant l'électorat le 10 août prochain. M. Cauchon a comme adversaire M. Josaphat Demers, candidat du parti conservateur. L'adversaire de M. Black n'est pas officiellement connu mais on mentionne M. D. Barrington, d'Ormstown.

## MEDECINS DE GARDE

- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche le 5 juillet 1953

- Dr J. Maurice Boyer ..... 4, St-Jean-Baptiste  
Tél. 2330
- Dr L. DeGrandpré ..... 23, rue Jacques-Cartier  
Tél. 146
- Dr J. L. Hébert ..... 50a, rue St-Laurent  
Tél. 312
- Dr P. E. Larivière ..... 163, boulevard-du-Hâvre  
Tél. 348
- Dr Aimé Leduc ..... 79, rue Ste-Cécile  
Tél. 803
- Dr Claude St-Onge ..... 187, rue Salaberry  
Tél. 480
- Dr Ernest Talbot ..... 43, Jacques-Cartier  
Tél. 1641

## Gai Lounge

Le Chateau - Huntingdon

VOUS INVITE A VENIR

vous divertir et danser à la musique du

Quartette Percy Sky

Pour  
Vos  
Prescriptions

Téléphonez-nous  
nous irons les  
chercher sans charge  
supplémentaire

2  
0  
8  
0

PHARMACIE  
LABROSSE

56, rue St-Laurent

VALLEYFIELD